



IX. 8. 32.

1591. VIII. 26 27 28.  
25 fl.



31141-31143  
I St. Dr.

Zawacki  
Ruryc  
Ieziorok  
Oekonomia.



# OEKONOMIA

ABO

## GOSPODARSTWO

### ZIEMIANSKIE,

Dla porządnego sprawowania

ludziom Politycznym dziwnie  
pożyteczne.



---

W KRAKOWIE,

*W Drukarni Krystofa Schedlā, J. K. M. Typog.*

*Roku Pańskiego, 1644.*



Ná Zacny y Stáročytney Prošapiey Kleynot  
SRZENIAWA názwany.

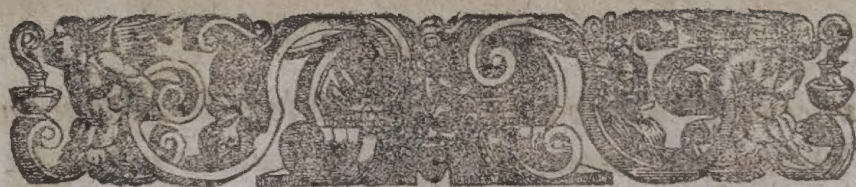


341142

144. Dm.

**S** Zczęsna ziemia Ra yskiem zosłała brzegami  
Zyzności, Egipt dostał od Nilu brzegami.  
Chęć się cny Atenczyk z rzodtem Neptunowym  
Niemniej Káir, bogatym spadem Bál samowym.  
Sármátonie Waleczni z swa SRZENIAWA trwają.  
Z ktorey ozdobe wśelka y szczęśliwość mają.  
Pilnym strożem Lew meżny ná Helmie pilnuie.  
Gdy śmierć a smiót y swoje pod Ojczyznę sauje.





*Iásnie Wielmożnemu Mćiwemu Pánu,*

IEGO MOSCI

P. STANISŁAWOWI

HRABI NA WISNICZY

LVBOMIRSKIEMU,

Woiewodzie y Generałowi Kráko-

wskiemu, Spiskiemu, Zatorskiemu, Dobczy-

ckiemu, Niepołomskiemu, &c. &c.

STAROSCIE.

Pánu swemu Wielce Mćiwemu.



*D*ásnie Wielmożny, ámnie wielce Mći-  
wy Pánie WOIEWODO, dostało mi  
się do ręki dawne Gospodárstwo, niegdy  
ná swiát wydáne, sławney pámieći od lego Mości  
Pána Gosłon skiego, kreore, iż dawnościz w niepá-



## Przedmowa.

mieć ludzka było zaśló, postáralem się znówu w  
 Drukárnię moię ponowić, y światu pokazać.  
 Abowiem widząc, y słysząc bydź godne od wielu lu-  
 dzi mądrych y zacnych, aby ich każdy między inne-  
 mi potrzeb swych sprawami, w domu wważnie za-  
 żywał. Bo gdyż nie jest żaden taki, któryby się na  
 swoy rozum sądząc ubespieczył, a zabaw powa-  
 żnych, lubo to dla uciechy i akiey, lubo też dla wiado-  
 mości rzeczy, potrzebnych, Książ y Piśm, między  
 sprzętem y ochędoftwem domowym, mieć y chować  
 niechciał, y czasu swego, do nich się nie uciekał: na-  
 zwet, z nich się co ku potrzebie tak własney, iako y  
 pospolitey należytego, wybadać y nauczyć nie miał.  
 To pewna, iż do tych nayprzedzey, y nayczęści będzie  
 się powinien udać, które mu nayśnādniey, dobro-  
 dzieystw Boskich ku życiu iego, pożytecznych, bez  
 ukrzywdzenia bliźniego, drogę podać mogą. A to  
 naywięcey, iż między Politycznym stáraniem, go-  
 spodárstwo do różnego sprawowania drogę ściele,  
 które każdemu głowę, y dowcip troskliwie zabáwić  
 musi, tak dalece, iż nie zda się bydź żaden, któryby nie  
 tylko sam ále y z tymi którzy opiece iego należy żyw  
 bydź niechciał, y na gospodarstwo się nie oglądał, a

prá-



## Przedmowa.

práwie obiemá rękómá trzymać się nie miał, zkad-  
by snadne mógł mieć pożywienie. A przetoż raz  
Kato spytány, coby lepszego między powinnościami  
dobrego człowieka być rozumiał, odpowie Bene  
pascere. Dobre dąć wychowanie swoim, to raz, y  
drugi powtarzając potwierdził. Potym, ieśliby  
ieśco było, á on, Bene vestire według wygody  
y dochodu, stan różny z wierzchnią szatą pokrywać.  
Czym samym, wśytkiego gospodarstwa mądra,  
zdrowa, á spráwna podał naukę. Vpátrzywszy  
tedy, w codziennym gospodárskim spráwowaniu,  
WM. I. W. M. Pána Głowa á wyborna Ekono-  
mia, iż oná nietylko mądra w Senacie Korony Pol-  
skiey ráda, nietylko gotowa miley Oyczyzny obro-  
na, y podpora, nietylko známienitym w Rzeczy-  
pospoltey rzadem wspierać, ále też częstym Ko-  
ściółom Bożych stáwianiem, spráwnym chwały  
Páńskiey pomnieniem, Sług Bogu oddanych, w Za-  
konách Świętych opátrznym stáranie, dobro-  
czynna ubogich, podupádłych, y wćiskách różnych  
będących, hoynością opátrować y spráwować zwy-  
klá. Nádto vwaiać, częste ná krwáwego  
Marsá nátarczywym plácu odwagi, Káścielow,

Zam-

1798 1798 1798



## Przedmowa.

Zamkow Fortec, rostopne twierdze y municye,  
Miaſt, praw, y ſuſſney wolności, bączne niemniej  
ſaſowanie, iako y Páńſka potęgę. Przetoż po-  
wazyłem ſię, do oſobliwey láſki WM. I. W. M.  
Pána, z tym lichym nápozor goſpodárſtwem, ie-  
dnák mniemam w rzeczy iſtotney pożytecznym,  
preſentowác. y oneż hoynoplynná Srzeniáwa,  
godnie tytułowác. A nie od rzeczy, ábo-  
wiem, iż ten Przezacny Kleynot Srzeniáwa, by-  
ſtrym á ſerokoplynnym biegiem, iako Nil Agypt-  
ſki wylewając, znaczenie przezacnym, y rodowi-  
tym Potomſtwem, płodną Koronę Polſka ſpráwił:  
ábo wiem nietylko wielkim ſpozwinowáceniem Wiel-  
możnych Fámiliyy Domow, Hetmáńſkich, Xiążę-  
cych, y Senatorſkich, ále też Cnot Oyczystych, y  
właſnych zaſług wſpániáłością, godną Proſapią, y  
w potomnych Wnukách, ſpraw dziełnych nádzieiá,  
otuchę, ſpodzierwáná wyſtáwia, y zoſtáwia. A nie  
dziw, iż temu wſelákiey czci y powaźności godnemu  
Domowi, nie nowiná Bułáwy Hetmáſkie ponoſić.  
Regiment wyborneho Zolnierzá wytrzymác, wa-  
lecznego Rycerzá miecz znoſić, náoſtátek Sena-  
torſkie mieyſcá z Honorem y Rádą w pokoju zá-



## Przedmowa.

śiażać. Bącznym tedy y dowcipnym rozumem,  
Pਾਂńska ludzkością y boynością, to moie oblatum  
rącz WM. W. M. Pan przyiać, a ia w dalszych  
ustug moich sprawách, WM. M. Panu pozwolnym  
y chętnym się bydź ofiáruię. Dat: w Krákovie  
z Drukárnie moiey dnia 21. Márcá. Roku Pਾਂ-  
skiego, 1644.



WM Jásnie Wielmożnego Młciwego Pਾਂá

zawsze życzliwy y powolny slugá

KRYSZTOF SCHEDEL

Typograf I. K. M.





## Do Czytelniká.

**K**iedy niebieskie losy ten świat podzielały,  
Polscze nawiętszą korzyść w roli zostá-  
wiały: (cie,

Iákby mówiąc: iuż wszystko drudzy ludzie miey.

Wy Polacy z rolą się sprawować vmieyćcie.

Kto trafi w to, á Bog mu błogosławi z niebá,

Ten może mieć spotrzebę y złotá y chlebá.

Lecz ktoby swey, w tey mierze, niechćiał troskać  
głowy,

O wszystko gospodarstwo, y o rząd domowy,  
Może bezpiecznie kupić do domu te Księgi,

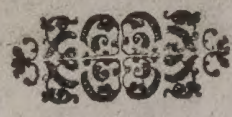
Ktore pisał gospodarz, moim zdá niem tęgi.

Potrzebne mnieyszym, średnim, y nawiętszym  
Pánom: (nom.

Potrzebne Vrzędnikom, y chudym Ziemiá-

Bo z tad wszystkie náuki pomnożenie bráły,

Gdy ich przemyśły ludzkie zlekká przyczy-  
niały.







# INITIVM SAPIENTIÆ TIMOR DOMINI.



Azdy człowiek/ zawždy naprzod powi-  
nien Pánu Bogu cześć y chwale dać/ a  
jemu sie poruczyć/ chceli aby tego sprawy  
dobrze szły/ ktore się mają zgadzać z wo-  
lą Bostką iego.

Tu niemaś nic innego/ iedno bącznemu rozsądko-  
wi pámieć: bo nie przy każdym rozsądku może wszytkie-  
go pámieć znośić. Dla tegoż zowią piśmo/ Secunda  
memoria. A bączny lepiej y rzadniey rozsądziwszy v-  
czyni/ gdy mu o onym potrzebna rzecz na pámieć przy-  
dzie. Bo y w wielkich rzeczach dla re<sup>o</sup> formularze są/  
aby człek wszytkie<sup>o</sup> w głowie nie nosił: ale gdy o czym  
rzecz przypadnie/ do Regestru o onych rzeczach się wcie-  
kał. A mądry z czasem poprawi z rozsądkiem a rada/  
co lepszego będzie baczył.

Pánu wielkiemu/ to gospodarstwo napotrzebniey-  
sze y pierwsze/ rozchod aby nie vprzedzał dochodu: bo  
gospodarstwo naywiększe nie pomoże/ kiedy zle sąsą-  
stwo.



Slugi rozeznac/ umiec ich dostac/ zachowac/ y rozumiec co komu poruczyć/ a nowotnego przed starym nie wazyc/ oprocz osobney godności Kto maietności oczyma swymi nie moze przejrzeć/ iuz musi przez sluga: tam trzeba slugi ciotliwego/ y z rozsadtciem dobrym/ pilnego/ zyczliwego.

Stariego slugi z iedną winą nie gardzić/ aby nowotnego ze dwiema nie dostal.

Co czeste Pany miewa/ by nagoenieyszym/ gardzić ma każdy mądry Pan.

Wychowaniec narzadnieyszy bywa na każdy v rzad/ y Panu rozumie/ y rad go milnie.

Swym slugom vtedy dawac/ gdy moze bydż: bo go Pan rozumie a on Pana: tedy z nim latwieysza zgoda zawse.

Każdemu vzednikowi/ mlodszy przystawek ma bydż/ dla gotowego slugi y wiadomości drugiemu/ ies go sluga własny/ abo od Pana dany.

Zbytmi sluga szkoda czyni: wszakoż godny nie szkodliwy: bo mu sie za czasem mieysce naydzie. A Pan wielki musi miec zawždy zbytne slugi/ na wiele cyleb.

Marszałek rzadny/ Pisarz/ Podskarbi/ Ekonom/ Kuchmistrz/ Komuzy/ Podkomorzy/ czynia nie tylko dwor Pański/ ale też y Szafarze y Vzedniki rzadne/ zyczliwe. A który Pan wielki zdrow/ a ma te slugi zyczliwe/ & cum iudicio, iuz ma dobra sława/ zachowanie/ y dostatek: co czyni Ray y błogosławienstwo tego swiata.

Pan



Pan wielki/ mnieyszy/ y mały/ y każdy gospodarz  
ma wiedzieć/ na tydzień/ na miesiąc/ na rok/ rozchodu  
swego ordynacya: nad ktora dochodu swego ma za-  
chowac/ część pewna zawždy/ na drugi rozchod ertra-  
ordynaryey. Gdyż też y przygoda za każdym chodzi:  
iako wojna/ prawo/ ogień/ powodź/ zły wrodzay/ grad/  
choroba: co opatrzyć a sprawny człowiek/ bez grze-  
chu/ ma mieć na pieczy.

Pan wielki/ mądry a baczny/ niema bydz ślapy:  
wszakoż na swym mnieyscu ma ważyć mało za wiele/ a  
wiele za mało. bo kto małych rzeczy nie waży/ zniema-  
gła wpada. bo wielkie rzeczy bez małych stać nie mogą.

Rozum nie tak wiele należy w nauce/ iako w erpe-  
ryencyey. Bo wiele uczonych nie umieją nic uczynić  
abo wykonać.

Rozum wyniosły z Praktyki/ rad wpada: a który  
z bojaźnią Bożą prawdziwy/ szczęście trwale rodzi/ y  
w grob z dobrą sławą prowadzi.

Sprawiedliwość posłuszeństwo rodzi: posłuszeń-  
stwo rząd: rząd bogactwo: A ten to mnoży/ kto do-  
bre płaci/ a źle karze.

Łakomstwo niesprawiedliwości matką/ a wszego  
złego przyczyną. Łakomy człowiek nie może bydz cno-  
tliwy/ tak bogaty iako ubogi: wszakoż skodliwszy bo-  
gaty.

Pan każdy łacwie się wstrzedz/ może cudzego nie  
pragnąć: bo dosyć prace bez grzechu swo opatrzyć/ aby  
go dochodziło własne iego spełnia.

Każda potrzebe przed czasem przemyślać: bo kto



w ten czas gdy ma trzeba co sprawuie/ szkoda/ trus-  
dnosc y frasunek pewnie miec bedzie: a ludzie chytrzy  
takimi niedbalcy zija.

Pan każdy slugami/ slawy/ zachowania y maie-  
tnosci dostawa: slugami tez to traci: taki/ ktory slugi  
nie rozezna/ chowac y rzadzic nie umie.

Zbytek w domu/ iako suchoty cialu: powoli steka/  
ale pewna smierc.

Pan wielki nie ma sie parac rzeczami malymi/ y  
obciazonym gospodarstwem. A to ma tak sobie vla-  
cnic: Przednicy w Jesieni maja spisac tak crescencye  
iako przyploski/ y wszelkie roczne przybyle pozytki/ y  
odeslac Panu: a Pan zabrawszy to do siebie/ Ekono-  
ma ma postac/ werficowac one Regestra/ y doswiad-  
czyc iesli sie concordui/ a Panu z nich summa spisarwszy  
oddac. A tak tam Pan każdy lacwie swoy dochod/ za  
godzine za dwie/ obrachnie/ by mial y sto tysiecy intrat-  
ty: y Przednika/ y Ekonomia pozna/ ktory dobrze slu-  
zy: to iest/ kedy przybywa intraty y naprawy wszelak-  
kiey imienia.

Tamze zaraz z tego Summariusa roczney ordy-  
naryey/ roshod zywnosci moze obmyslic Pan/ y rra-  
dzic z swymi Ekonomy: y intrate/ wedlug wrodzaju y  
przybylych rocznych pozytkow/ wedle drogosci ceny  
roczney/ moze lacwiey obrachowawszy wiedziec. Ale  
do tego trzeba slug coby prawde powiedzieli/ y patrzy-  
li co sie a iako prowadzi.

Gospodarstwo prawe/ dobrze siac wszelkie nasie-  
nie/ tak w polu iako na ogrodzie/ w oborze bydla dosc.

A wszeg

A wszeg  
cey pie  
sta m  
dyrey.  
Cz  
strzezs  
bez pr  
kied  
co

Na  
ra ma  
pamie  
y

D  
napier  
by jad  
Pan 2  
ta Bo



*List Pierwszy.*

5

A wšzego tego nągromadźiwšy/ vmieć za to co nawiez-  
cey pieniedzy dostać: teź zaś pieniaǳe co ich mo żeš do-  
stać/ vmieyże iemi zaś łańować/ każdy wedle swey con-  
dycey.

Czego z cieſkością a z trudnością dostawaš/  
ſtrzeżże abyś tego ledaiało nientracił: bo kto latwie a  
bez prace wielkiey czego dostawa/ nie tał mu teź žal/  
kiedy to ledaiało vrraca. Bo niewie człowiek kiedy  
co ma iało to ſmałnie/ aź dopi ro gdy to ſtraci/  
toż to cufnuie.

---

LIST PIERWSZY.

Nauka Vrzednikowi, y pamięć, kto-  
ra ma częſto czytać, y tak dłu go ażby to wſzytko  
pamiętał y czynił. A ma to czytać Włodarzom  
y Klucznikowi zawnždy przy Swięcie,  
a nie w Niedzielę.

**A**żdego człowieka/ tał Pána/ Vrzednika/ ſlugi/  
y każdego wymyślonego ſtany cnota y rozum  
napierwſzy/ Pána Boga ſie bać: a to wiedzieć/ iż choć-  
by żaden człowiek na cie czego taieznego niewiedział/  
Pan Bog wie/ ktory zle karać zwytk: y to ieſt iego nau-  
ka Boſka.



## Początek Gospodárstwa.

**O** Bora pierwszy fundament gospodarstwa/ Zie-  
mianninowi albo oraczowi rzadnemu. Bo kiedy  
stada bydła są/ owiec/ y innych dobytów dostatek/  
tam już rolarodzi/ żywność wszystka jest/ y domowy  
dostatek/ y pieniądze spore.

Koley y ogrodów dobrej sprawie ziemią folgując/  
dobrze rodzi. A to gospodarza zdoła/ Pana y w bogie-  
go bogaci.

Robota Kmiotków/ to dochód albo intrata na/  
wielką w Polisie wsiady/ którą robote gospodarz tak  
ma kasać/ coby Kmiotków nie zubożył/ a tu wiet-  
szemu pożytku co rok przywodził. bo to może pospolu  
stać/ w pilnego a pobożnego gospodarza. Na Podolu  
stawy/ miody/ dani chłopie.

Kto chce być sprawnym/ folguy czasowi/ darmo  
go nie puszczay. bo kto ma czasu nazbyt/ temu łatwie  
według iego kondycyey wszystkiego dostanie. A kto chce  
mieć czas/ czasu swego koncz wszystko: nie zachowy-  
way na inny. Bo drugi czas inny przypadek może  
przymieść/ którego musisz iedno opuścić/ coby mógł  
oboje odprawić.

Jako Pan tak też Wziednik y Włodarz posłuszeń-  
stwa ma nabierać y w czeladzi y w poddanych strzedz:  
Zapowiedzi a rozkazania przestępstwo karać/ wedle  
ważności rzeczy zapowiedzianej: a to posłuszeństwo  
czyni.

Wziedz



Przednik/ Włodarz/ ma bydź dworu bårzo pilen/  
rano wstawac/ wshytko opatrzyc/ doyrzec iako cze/  
ladz rano wstawa/ czego pilnuie/ a nauczyć tego aby  
kåzdy swego pilnowal: y w wieczor y w poludnie ma  
to opatrowac: takze y Kmiotki do kåzdey roboty ma  
rzadnie rozrzedzić/ y kiedy co zrobiæ: kiedyby tego dnia  
nie mogli/ tedy przecie doyrzec iesli tak dobrze/ iako ro/  
skazal.

Przednik v rzadnego Szlachcica y v rzadnego  
Kmiotka/ okolo roley y obory/ ma sie porzadku vczyć/  
gdy ma czas wolny: y ma sie z nim rozmowic/ y pora/  
dzic sie go w kåzdey gospodarskiej rzeczy. Ona kto  
chce bydź dobrym gospodarzem/ trzeba mu pilnosci do  
tego y pracy przylozyć: a rozum miec doma/ y pamiec/  
na ktora sie nie spuszczac bårzo: co trzeba lepiey na pi/  
smie miec: w ten czas siac/ orac/ kiedy dobry gospo/  
darz y oracz.

Przednik ma tak przyczyniac/ roley przykopac/ ie/  
slize kiedy iest gnoy wozic. A ma rzadnie rola y gnoie  
sprawowac/ y pilnie patrzyc/ aby byly rzadnie czynie/  
ne/ a na Wiosne z poorane y sprawione. bo to on le/  
piey ma miec/ niz Panz Doktorom: ale pamiec od te/  
go. A czasu aby nie przeskalowal/ a rozumem sie spra/  
wowal. Gnoy rozrzucic/ y worynac zarazem te dniå.  
Barcia by tez przyczynial: bo z barci tak pożytek przy/  
chodzi/ iako z inszych dochodow. a na podolu pasteka.

Pszczoly wlewnicze przy kåzdy razadnym solwar/  
ku maie bydź: chmielnik takze/ y golebieniec. bo to bez/  
kosztu a nakladu pożytek czyni: a skodnicy aby gole/  
bnikom nie skodzili.

Gospo-



Gospodarza y Drzedniká rzad wšego gospodarstwa niepośledni/ ktory ná nawietšą intrata imienie wyniesie bez zubożenia Kmiotkow: á Kmiotek ma też bydź opátrzon taká rola/ iáko by chleba nie kupował w dobry rok robotnik dobry. Bo lotr by miał nawiecey dobrej roli/ tedy mu nie pomoże.

Drzednik ma pilno strzedz wyorywania granic od sąsiad/ á swey ma pilnować/ y wszedy iá słuszną wiedzieć: tak też ma doyrzec/ aby przez práwá żaden Kmieć ieden ná drugiego roley yłak wiecey nie trzymał.

Drzednik / kiedy Pan nie bywa/ ná Pánstki przyjazd ma sobie wolnie czas robotami domowymi potrzebnyymi/ aby Pan czego nowego iemu nie rozkazał/ gdy przyiedzie.

Drzednik ma gromáda robić robote każdą: á nie ma wiecey robot żadnego dnia rozkazywać/ niżli ma Włodarzow: bo ich nie będzie kto doyrzec: chyba przy Pánie/ aby to slugami opátrzyć mogli/ wolnego czasu/ kiedy słudzy potemu. A iáko robotá gromáda spóra/ tak też poospolu y ná przewodzie lepiej/ kiedy to może bydź.

Drzednik ma ząwždy ludzie liczyć/ ábo namiesztnić vrzedników/ gdy ná robote wychodzą/ aby wiedział wiele ich w tegodniu nie robilo: y miała sie z sobą ząwšze w Soboto rachować/ aby Pánu we dniach robotnych škoda nie była/ y dla tego aby sie Kmiotkowie nie lotrzyli: y nie ma żadnego przestępować/ bo z tego roście nieposłuszeństwo y škoda wielka: Włodarz sumnienie popsuje.

Drze-



Przedniſt to ma rzadnie z wieczora rozrządzić y Włodarzom roſtazać/ aby ſwych robot dogladali/ ka-  
żdy w ſwey wſi w ktorey roſtazuje/ ktora ma co ro-  
bić. A tego dnia kiedy robić roboty nie roſtazować.  
Rozmyſlić ſie też ma co robić/ aby tego drugi raz nie  
robił. bo rzadna robotą dwoy pożytek poſtazuje: a nie-  
rzadna ſzkodę y omieſzkanie.

Przedniſt gdy do Pana przyſtanie/ ma tego pilnie  
ſtrzedz/ aby nic niewybwało/ y owſzem ma tak tego  
przeſtrzegać/ aby kaźdey rzeczy przyczyniał: a ma mieć  
ſtatkow potrzebnych w domu doſtatek/ y to opatrzyć  
czego dom doſtateczny potrzebuie: ſtoły/ ławki/ kon-  
wie/ kuſle/ ſklenice/ lichtarze/ niecki/ koryta/ faſki/ ku-  
bki/ łańcuchy żelazne/ łoża/ około wrot żelaza/ y inne  
ſtatkki domowi potrzebne: a ma tego doyrzec żeby to  
ſpełna było. Bo ſtazać co/ a nie naprawić/ na to Drze-  
sniſtka nie trzeba/ będzie to Pan miał darmo. Kłotki  
poſpolicie kupnia wſytko/ co potluſe/ ſłucze/ gubiąc.

Borow/ łaſow/ iako oſa tak ma pilnować/ coby  
ſie na gajowniſi nieſpuſzcząć/ bo ci miasto ſtrożey przy-  
czyna ſzkody bywaia: y ieſt to ſzkoda wiſtſza/ niſi żyto  
ſpaść: bo ſie żyto w rok wrodi/ drzewo kiedy porabiſz  
iako chłopa zabił. y pod gardłem zapowiedzieć/ aby w  
ow czas kiedy pożary gorywaia/ żaden ognia nie ſmiał  
niecić w boru/ ani chłop/ ani dzieci co bydło paſza. A  
gdzieby ſie w boru zapaliło/ kaźdy poddany ile ich w  
domu pod gardłem ma bieżec gaſić/ iako do owora gdy  
by ſie zapaliło: tylko dzieci w ſiedmi lat maia zoſtać  
doma.



Grodzey tak pilno strzedz/ iż koby żerdź albo dyl  
spalił albo ukradł/ tak to karac iako inne złodzieystwo.

Co sie żmie odrze/ pochyli/ iesli nie zaraz tedy na  
Włosna naprawić: a co we żniwa/ w Jiesieni.

Drzednik ma to wszystko opatrzyc/ dziury w izbach/  
blony/ piece/ aby dymem nie ciektly: bo to sromota/ goy  
w piecu palisz/ a do izby wiatr wieie.

Każda rzecz ma na swym miejscu leżeć. A służę/  
Drzednika/ Włodarza/ Gospodarza z tego potym po-  
znac y niedbalca/ kiedy okolo tego chodzi/ na to patrzy/  
a nie poprzatnie: y każdy Drzednik perony nie obalec/  
czego nie obaczy bez Pana za dlugi czas/ co Pan gdy  
przyedzie zarazem.

Drzednik ma to opatrzyc/ aby miał w dworze in-  
strumenta gotowe/ w ktoreby napredce wieznia albo  
winnego wsadzić mogł: to jest/ lancuch albo kabat/ albo  
gąsiora y kłno.

Gdy złodziej na imienie co przywiedzie/ tak swoy  
osiadły iako y gość/ nie odezimowac od niego do kła-  
dni/ aby to przy nim isciec zastał/ y łacwiey go obieśil:  
wszakoz go zabamowac y opatrzyc dobrze.

Drzednik ma to opatrzyc/ kiedy Pánski własny  
rzemieślnik albo chłop robi w ktorym innym imieniu/ a  
poydzie nie opowiedziawisz sie Drzednikowi kiedy ro-  
bił/ ma mu go zas Drzednik pod ktorym ten chłop na-  
sad odestać: wszakoz za to ma bydz kazi/ aby sie post-  
sienstwo nie iżyło.

Rodzicow nie ma żaden Drzednik/ bez Pánstwey  
woli/ ze wsi wypuszczac: a bieguny zaraz w lancuch  
sadzac/



sadzać/ gdy który przyjdzie: bo ci zaś Kmiecie ze wsi  
wymodzą y lotrza.

Gdy rzemieślnik robi co w domrze/ Drzednik ma  
tego doyrzec/ aby robota była lepsza niż nakład: bo to  
bywa przez niedoyrzenie/ iż drugi sramoy nie zarobi.  
A Drzednik iż nie swym sfaśnie/ więc nie dba.

Gwoździe/ gonty/ cegły/ y inne rzeczy/ tak małe y  
mnieyşe/ pod liczbą małą oddierac: bo na tym Kze-  
mieślnicy zwykli osuńiwac sfaśnie y wrzedniki: on ies-  
dno tego patrzy/ a ow ma wiecey prace/ więc zabaczy.

Drzednik y sluga sramoy tego strzedz ma/ aby cz-  
go czego Pan zażadne/ dycac nieprzeskpowal/ czegoby  
potym miał strzedz aby niemiędział: bo inż na tym w-  
sytko/ kiedy sluga z Panem sobie nie duszai.

Chłopow bez przystawanie ma nigdziey stać V-  
rzednik: a przystawa doświadczyć każdego/ aby w nim  
nie wstąpić.

Kady Pan mieszka/ a imienie ma blisko na drodze  
iedno od drugiego/ tedy ma list podarować od imienia do  
drugiego imienia Włodarz abo Drzednik/ ile potrze-  
bny: a przewodnik ma czekać odpisu/ aż do słusznego  
czasu.

Drzednik który ze złym sumnieniem uczyni sobie  
pożytku dziesięć złotych/ Panu srodzy sto: który z do-  
brym sumnieniem a przystoynie dziesięć/ Panu dwa-  
dziesięcią pożytku.

Drzednik czymby Panu wiecey przyjaźni mogł v-  
czynić niż srodzy/ ma sie Panu poradzić wstnie y przez  
list/ aby sziada y przyiaciela Panu zachował.



Gdy komu co Pan da/ma ten w swoje stątki brąć/  
bo ten co dary bierze/ nie rad wraca tego w co mu da-  
dzą.

Stątki znaczone/ w których potrzeby Pánu wo-  
żą/ aby sobie Urzednicy wracali: a gdy nie wroci/ os-  
bliwie sie teg ma ieden v drugiego vpominac/ y tego sie  
tak pilno dowiadowac/ zeby to Kmiotkowie rzadnie  
oddawali: dla sporu. aby wiedzial iako sie tego vpo-  
minac.

Urzednik ma w kazdym rozchodzie strzedz/ aby nie  
byl wietrzy naklad niz pożytek: iako wieprze/ kury/ y  
wszytko w domu: bo mu slusznie Pan tego nie ma przy-  
iac na liczbie. A miedzy innemi rozchody/ na solny ro-  
zchod ma bydz pamiec: bo iako Kuchmistrz moze sfo-  
dowczynic wielka w korzeniu/ tak tez wiele Urzedni-  
kow/ Dworek/ Klucznikow/ w soli daleko wietrza sfo-  
dow mogą vczynic.

Urzednik zadney rzeczy bez qwitu dla latwieyshey  
liczby nie ma dawac/ ani oddawac: a qwit ma miec na  
regestrze/ aby latwieysza liczba byla: a gdy rejestrowi  
nie wierza/ qwit pokazac.

Urzednik ma miec osobny regestr rzadzenia czela-  
dzi y placenia im: y ma to opatrzyć/ aby nie chorowano  
w solwartku czeladzi mniey ani wiecey nad potrzebe: a  
mali bydz co nad potrzebe/ tedy sieroty y dziatki vbo-  
gie/ ktorym/ komu Bog da chleba z potrzebe/ powi-  
nien go nie zalowac: ale nie lotrom proznujacym/ a nie-  
potrzebnym.

Urzednik ma tego strzedz co na dworska czeladz  
domo-

domu w przystoi/ aby tego ze wsi/ ani mesta ani biał  
ta plec/ nie robiła.

Przednił y Dworka maia sie starac/ aby Pan miał  
kury/ gosi młode/ raniey przed inšymi/ iayca świeże  
wšelakie/ potym kápluny/ iágnie/ prošie/ cieie/ skopu/  
y wšelakie przypłódku do kuchniey tłuste ma mieć w  
folwarku/ na przyiazd Pánstki: á obecnie gdzie Pan  
mieszka maia to wszyscy na pieczy mieć/ y Kuchmistrz:  
y sam Pan nie grzeszy/ gdy sie o tym spyta.

Przednił y Dworka maia tego strzedz/ aby cona-  
raniey szczebrzuchy były ogrodne do kuchniey/ tak też y  
ogorki stone/ pietruszka/ y inše korzenie/ ktore sie na o-  
grodzie rodzi wšelkie.

Przednił ma tego doyrzec y Pána napomniec/ aby  
iako stadu kon/ tak bydłu/ owcom/ swiniom/ ptástrwu/  
y dobytkowi wšelkiemu/ rzadni samcy byli do mnożen-  
ia.

Gnoiow na ściány nie miotać w stájniách/ w wo-  
łowniách/ y w cielecincách/ w karmnikách/ v swini/ y  
wšedy: bo od tego ściány gnią: á gdy iedna zgnie/  
wšyrko sie obali/ dla niedbalstwa.

Przednił y gospodarz każdy/ co z experyencyey o-  
baczy/ może też tu przypisać przestroge przy każdym ty-  
tule/ kedy co należy: y po tym poznać rozsadek dobry y  
pamięć/ czym sie raz obrazi/ aby sie tego drugi raz v-  
strzegł.

Koty narychley szcurki wygubi/ kedy sie mnoża:  
á tak ich pilnie dostawac: bo to napewniysze lekarstwo  
na re škóde. ácz Arsenił z mlekiem y z mąką zmieszány  
wygubić może/ ale smrod w domu. B 3 Dwera



Dworka ma prosić aby ią wpisano w Inwentarz kiedy przysława: aby okazała w rok/ albo kiedy odstawia gospodarstwo y służbę/ iako y Drzednik.

Kiedy tedy posła albo przewodnika Drzednik odprawnie/ ma go Pánu/ Paniey/ y starszym slugom opowiedzieć: bo może ieden odprawić wiele rzeczy/ po co dla niewiadomości musi kilku porym posyłać. Bo iako mówią/ szkoda wielkiej pracy kiedy mała zmoże.

Drzednik piány szkodzi pewny: y Pan sam nie wygra/ kiedy się obżyra.

Gdy Pan w domu/ Drzednik ma się go radzić w czymby namniej wąpił/ aby nie zbłądził/ żeby się to Pánu co roztaje y zrobi podobalo: rozkaże to insha/ kiedy Pan daleko: niechay się Włodarza/ y starszych poddanych (ale każdego z osobna) radzi.

Na borg niema przedawać Drzednik/ bez Pánstrey woley: bo resty szkodliwe są.

Drzednik z Włodarzem maia to mieć na pieczy/ aby brogi iednakie były/ dla młodszy: ratuje y kopy.

Siłana w brogi iednakie kłasci: drobne z drobnym/ miązże z miązżym/ pogodne z pogodnym.

Poddani gdy drwa wożą/ iednakie nabierać maia. bo dobry nad złego więcej nie powinien.

Włodarz ma być dostateczny wybierani/ który śiać/ iako siemypolne/ tał ogrodne/ także tati y wśelkie roboty poczynić/ Pánu kiedy y sobie powinien.

Kto sobie nie dobry/ nad sobą pomisła czyni: Pro Pánu/ y sobie y Pánu szkodzi czyni: a wiatrsz dwiema niż iednemu. y wypadł przed się: bo o swenik nie karze/

tyl-

tylko powoli nadzã : o cndze zaraz burda y tru-  
dnosc.

Œlodziej mady dluſzey trwa niſz niedbały : roſſakoz  
obãvpadna : bo przeciw prawdzie rozumni niemaſz. a  
Bog wſzytko widzi.

Drzednik poſzytecznego y pilnego/ Pan Kewizor  
pãñſki pozna/ gdy wyiedzie w pole przed zniary/ gdy  
przez miedze nie gorſze y owſzem lepiſze zboſza naydzie  
ſwoie niſz v ſaſiad : okaſe to y gumno y obora.

Sprawiedliwy Drzednik ma patrzye iãko ſobie  
dobry Kmiotek robi kaſda robote/ tak reſz ma wycia-  
gać drugie Kmiotki na kaſda robote Pãñſka : bo po to  
Baſalarza nie trzeba ſuſkać/ gdyſz w kaſdey wſi Mi-  
ſtrza naydzie.

*Providentia mater diuitiarum.*

V Krolow/ Xiãſzat/ Pãnow/ Œiemian/ Kupcow/  
Oraczow/ y w ſpitalu to poſuſkać/ gdy ſtarſzy rãdny :  
a poſnaſz tylko w dom wſzedſzy/ iſz ieſli w domu rãd-  
nie/ taki goſpodarz.

Podniãta wſzego zlego Pãnu/ kedy Drzednik abo  
Włodarz przedãie robote/ abo nie doſarſzy Włodarſza/  
gdſie Kmiotkowie nie wſzyſcy robia iednakoz/ to pocza-  
tek dworom vpadku/ iãko ſtra od ktorey dom/ wieſ/  
abo miãſto ſgore.

Wiele ſie krotko piſze : ale za czãſem/ wiecey ſie do-  
myſliwoſzy/ rozſzerzy y odkryie prawda.

Œieci ſarnie y inſze roſſelãcie polne/ naprzẽd mĩa-  
bydſz w dobrym zawãrciu/ pod iednego fluczem/ rãz-  
dnie chowane : a gdy na pole trzeba/ mĩa ie zaraz  
wſytko



wszystkie na wozy włożyć/ y z nimi pospólnie wszyscy iść  
 chąć: także z pola mają też wszystkie razem zebrać/ na  
 wozy włożyć/ y do schowania/ skąd ie wzięli/ oddać.  
 A L owiec ma bydź ieden do tego obecny/ iako do wy-  
 dawania sieci/ tak też do odbierania: a żeby sucho  
 schowane były ma tego  
 strzedz.

## LIST WTORY.

Iako się ma Vrzednik, tak przy Pá-  
 nie, tak przy Gościu, rzadnie w dworze  
 zachować.

**N** Apzod Dwor na noc ma bydź zamczysty. A  
 kiedy deszcz/ tedy wśedy opatrzyć/ aby gdzie nie  
 ciętko: a gonty/ gwoździe/ zawsze w dworze mieć/ y  
 gardline. A gdyby kiedy ciętko/ a Włodarz abo Nly-  
 narz tego nie dożył/ domiego oblupić.

Przy gościu/ y zawsze/ ognia pilno strzedz: napo-  
 żniey się kląć a raniey wstać: a wstawszy/ w każdy kąt  
 nąyrzec. a to dla rzadu.

Do czeladney izby y do każdego złożenia/ pilnie re-  
 go strzedz/ aby słomy nie nożono: ale maty mają bydź/  
 iako na skutry/ rzadne od tego.

Luczywa za piecem nie chować: bo tego samo do-  
 świad=

świadczenie rzeczy y przestrzega/ że się od tego zapalaia y pogorywiaia wſytkie dwory.

Świece nigdy nie przylepiać do ściány/ ognia też z głownia nie noſić/ ale chedogo w garncu: w ſtayı pilno ſwiece ſtrzedz/ y z reſu iey nie wypuſzcząć. Ową ta/ coby ſię na pamięć nie ſpuſzczał: bo też doſwiadczenie rzeczy/ z tego bywać częſte ſzkody.

Kominy wſzedy porządnie opatrzywſzy/ ſądze z nich wytrzeć każeć pamiętać.

W czeladnych domiach y w goſcińnym ſłożeniu ſkobli ſtrzedz y podwoiu/ aby nie pſowano: a každy gmach goſcienny ma bydź zamczyſty: gdy goſć przyeſdzie/ kluczem dąć/ a kiedy odieſdzie/ zaś to rzadnie odbierać od niego.

Drzednik ma dzień piſać kiedy Pan do niego przyeſdzie/ y kiedy precz wyieſdzie/ y iako długo w tym imieniu zmieſzka: dla liczby.

Drzednik na Pański przyiażd ma mieć chleb chedoggi/ piwo dobre/ ſwiece/ ocet/ cebule/ kapluny w flakach tłuſte/ geſi/ kury/ drwa ſuche lonſcie: inſze rzeczy nayda ſię lecie na ogrodzie/ zimie w podrumie. A Pan ma dąć znać/ ieſli ze wſytkim dworem iedzie/ albo leſko. Oſtarek przez liſt Drzednikowi oznaymieć.

Piwo ma oddawać Drzednik kiedy Pan przyeſdzie/ komu każe: (Experyencya) y gdy Pan odieſdza/ ma zaś ſługa renże odbierać pozoſtałe/ a Drzednikowi ma qwir z onego co ie wypito dąć. A nietylko piwo/ ale y na wſytek rozchod ma ſię obrachować/ aby na ſługi nie ſkładał. Wierny cnotliwy ſługa ma to Panu opowie-

E

dzieć/



dzieć/ gdy co nie swa miara idzie: bo tam Pannu bywa  
wiałby rozchod/ a slugom niedostatek/ dla nierządnych  
Drzedników.

Przysiężnicy co cztery Niedziele mają chodźć po  
wsi/ oglądając kominy/ iesliże ie Kmiotkowie rzadnie  
opatrnia/ dla ognia. A tedy Drzednik nierządny/ tedy  
niegrzeszy gdy do dworu nayrzy. Przedziwa iako w  
dworze tak y na wsi nie sushyć: kto na słoncu zamieszka/  
choway do lata przez rok albo przede wsią piec miey.

Kedy Pan nie obecnie mieszka/ gdy przyiedzie/ ma  
w gumnie doyrzec Drzednik/ aby rzadnie brano z gu-  
mna siano/ słomy: także też przy każdym gościu: y straż  
dla ognia rzadna wstawic.

W niebytności Panskiej kiedy gość przyiedzie/  
przyjaciel Panski/ ma qwit wziac co potrzeb wyda od  
gościa albo od slugi iego: dla liczby y wiazy co wydat.

Po Panskim odiezdzie/ domy pochedożywszy poza-  
myślac: piece/ blony/ stoly/ lawki/ aby wszedy byly czis-  
te: y tak w zamienieniu to ma bydz/ aż do Panskiego  
przyjazdu.

W oberach/ w szopach/ y na mieyscach godnych do  
tego/ miey stajnie naprawne koniom/ aby po wsiach y  
w miesciech konie goscinne nie stawaly/ y sam gość/  
tedy moze bydz: a osobliwie sluzebnicze konie: bo to nie-  
znaczna szkoda/ ale pewna.

Kedy to moze bydz/ staray sie aby surowymi obro-  
ti gosci nie odprawowal/ zwłaszcza tedy gość rowny/  
ktoremu mozesz sprostać swoia kuchnia: bo z tegoż y o-  
nego y siebie z swymi odprawisz/ w woz przewyzye nie  
czyniac.

Gdy

Gdy gość wielki/ Drzednik nie ma prosta straża  
odprawować strażey/ ale przebranymi Kmiotki/ samy-  
mi gospodarzami/ ktorzym duza y nie watpi w nich tedy  
ie postawi: tak sobie płacić pracą/ y do czego drugiego  
bedzie potrzebny. A potym im insha straż abo robota  
wypuści/ aby to z chęcią czynili/ y drugi raz byli pilni.

Kedy sie trąsi izby pustki zostaly/ tego strzedz aby  
nie gnily/ ani opalone byly: bo łatwiey osadzić/ abo  
przykryć/ a bo rozebrać/ niż znouu siedlić.

Gdyby sie co miało psować w folwarku/ tedy to  
przedac lepiej: wszakoż tedy Pan blisko/ ma sie radzić/  
iesliby tego do kuchniy abo do iakiey potrzeby niemiaz-  
no używać.

Drzednik/ Klucznik/ Włodarz/ gdy Pan odjeżdża  
z dworu/ ma opatrzyć/ a by co na ktorym miejscu nie  
zostało: abo aby też nie tylko pokoie ale wszelkie zamki/  
od ktorych kluczow nie odjeżdżają/ pozamykane byly.  
Experyencya.

Drzednik ma słudze nagrodzić/ ktorego Pan śle  
retenta wyciągac/ obrachowawszy co to za nakład re-  
go iezdzenia: a starać sie napotym/ aby w retenta  
ani w borgi nie zachodził.



## LIST TRZECI.

Nauka Wzrzednikowi, iako sie ma

przećiw Kmiotkom sprá-  
wować.

**N** Miec naprzod posluszeństwo Pánu powinien/  
á izby mu dobry przykłađ Wzrzednik z Włoda-  
rzem z siebie dał/ á ci co mu rostażá ma z pilnoścíá  
doyżrzec tego áby tak było : bo nie ná rostażaniu/ ale ná  
doyżrzeniu każda rzecz należy áby uczyniono. Gdzie nie  
posłucha/ dom z imćnac : gdzie nie wynidzie/ chłoste  
cztery plagi przez gołe ciáto/ y znówu odrobic kazać.

Kmieć kiedy z czym ábo po co przyedzie/ áby nie  
czekał záraz go odpráwić.

Kmieć ma tego strzedz/ á Wzrzednik ma tego doy-  
żrzec/ áby we zła droge żaden sprzeżajem nie robił : ale  
ná ten czas sam soba ma robić : bo siataka robotá może  
naleść y w niepogode/ y we zła droge : gdyż w każdym  
domu záwždy jest co czynić.

Kmieć gły ná przewođ iedzie/ ma te° pilnie strzedz/  
áby lada z czym nie iedził/ ani ze czym wozem ná zad/  
kiedy mu jest dać co wziąć : iednak siema Wzrzednikowi  
opowiedzieć/ choc nie nie powiezie. Wór/ siekiera/ zá-  
wždy ma mieć z sobá.

Kmieć tak sie ma ieden z drugim doglądać z pilno-

scia

ścię/ żeby wszyscy Pánu robili/ y ma opowiedzieć sę-  
siad przed Drzedniem na sąsiada gdzieby nie robił :  
bo z tego roście nieposłuszeństwo y szkoda wielka/ y  
Włodarz sumnienie psunie/ kiedy mu sie ktory raz prze-  
piecze.

Kmieć kart nie ma grawać : á Drzedniś ma tego  
doyrzec y karać/ aby kłóśstwa nie pátrzyli.

Kmiecie aby w miasteczkach przyległych na noc  
nie bywali/ gdy na targ iędzą/ ábo choć po cole insze-  
go/ ma tego Drzedniś doyrzec/ y karać pod winą.  
A Drzedniśowi samemu to ięszce wiecey nie przystoi :  
bo tym wietřza szkoda uczynić może/ niż chłop/ y złym  
przykładem wřyćkie popsuie.

Regis ad exemplum totus cumponitur orbis.

Kmieć aby nic z musu nie czynił : bo kćo czas pu-  
řcza/ tedy z musu czynić musi : á mus szkoda rodzi ká-  
żdemu/ y zda sie sposob iakieysi niewoley bydz.

Kmiecia vbogiego proźniącego gdy zařkanie D-  
rzedniś/ ma mu karać robić do dworá/ choćby odrobił/  
aby go tym wciagnał w robotę : dostatecznemu inak :  
bo ten może odpoczywać/ gdy ma czeladź/ á komu ro-  
řazować. A syná po oycu ma doyrzec y Drzedniś y  
Włodarz/ aby nie wtracał zebrania stárego.

Kmiotkom ma Drzedniś wřazac/ iakćo sie máia bu-  
dować : á żaden nowego budowania nie ma stawic/ aż  
z wiadomościá iego. Budowanie ma stawic podług  
rolej nie w przecz. Na miedzy/ płonki ábo iaká drze-  
wine/ bądź y wierzbine ma stawic : dla ognia y dla ku-  
row/ co sie řchonia praćowi y niepogodzie.



Kmiecia nie osadzać na roley ktory rolnych robot nie umie: iako kosa/ y innych potrzebnych gospodarstw.

Kmieć ma mieć kobyłę/ woły/ ową wedle roley sprzężay: y te statki/ woz/ sła/ chomata/ sanie/ pomołty/ widły do gnoiu/ drabiny do żyta/ do siana/ do mierzwy/ do potrześu: też siekiere/ kose/ nożyce owce strzydz/ ic.

Do roley plug/ rádło/ iarczmo/ brona.

Do żniwa sierpy/ kosi/ ostry/ kłepało dla kosi.

Dla młocenia cepy/ grabie/ wor/ łopate/ stepy/ przetał.

Dla rabienia drzew siekiery/ świder/ y inne statki iemu potrzebne: ale też y sam bez tych iako Panu/ tał y sobie robić nie może.

Dla sieczki łade perządna mieć/ a w niej kosa y ośle. A ktoryby tego niemiał/ tał mu karczma zapowiedzieć/ iako y owemu co nic nie zaśiał/ y łarać. A Drzednik ma tego doyrzec zaśiawşy przed s. Marcinem/ iesli te mianowane statki każdy kmieć ma. A ktory chleba bierguie/ taż winą.

Kowale/ Kolodzieie/ Karczmarze/ ci też mają nie darmo na imieniu siedzieć/ y inşy wşelacy rzemieślnicy/ ktore ma Drzednik rzadny gromadzić/ a tał ie chwąć coby pożyteczni byli. Każdemu rzemieślnikowi czynu przyczynić: kedy Bednarz/ tam drzewa suchego/ y obreczy wczas mieć: bo co sie domą robi/ to bywa lepiey y sporzey: zwłaszczā kto ma rzemieślnika osiadłego. Tarcice mają bydź suche/ dla wiela potrzeb/ na zamiar.

Kmiec.

Kmiotkowie gdy pobory kaja dawać/ mają ie po-  
rządnie oddawać czasu swego/ a z tym nie omieſzkiwać  
nigdy: qwit maia rządnie chować: a Drzednik ma też  
go doyrzec. także poradne y każde Krolowſkie dochod-  
y.

Kmieć gdy kedy zboża odſyłaia ma bydź przy tym/  
ieſli Włodarzowi trudno/ ten qwit ma wziąć/ y ko-  
rzec ſwoy ma mieć/ dla odmierzania pewnego.

Kmieć ieden v drugiego roley nie ma kupować:  
ktory kupi/ zboże niech ſtraci/ y wine da: a on Pannu  
pieniadze da/ y wine też da/ co przedał.

Kmieci ma Drzednik doyrzec/ aby znowego zbo-  
ża nie zaprzędawali/ zwaſzcza tych co ſie łotrſtwem  
paraią: A tych co ſwey roli nie zaſiewaią/ brogi oćiać  
y zahamować zboże/ aźby wſytko doſtatecznie zaſiał.  
y z karczmy go ma Drzednik wyganiać/ tak dlugo aźby  
zaſiał. Bo nie to łotr co piie a ma za co/ ale to co nie  
ma za co. k temu/ y nie robi a piie/ bo ſie muſi zborgo-  
wać/ a zatym wiſieć.

Kmieć gdy z żytem do młyną nabieruſy kłode iedzie/  
ma zaś Drzednik mać doyrzec: Erperyencya ſama v-  
czy: bo ma bydź kłoda nabita/ coby ledwie mać wciął:  
a to moze korcem zmierzyc raz/ y poſtanowić.

Kmieć nie gorſzym ma ſprzeżaniem Pannu robić/ ie-  
dno tak iako ſobie: y nie muſiey ma nabierać robote ka-  
żda Pannu robiac/ iedno iako nabiera robiac ſwa robote.

Kmiecie na drubimych woziech maią chroſty wo-  
zić/ iako siano abo żyto woża.

Kmieć do Panną nie ma chodzieć/ aź ſia opowie Włod-



darczowi/ Włodarz Panu: dla tego/ aby darmo nie czekał/ albo żeby dwa razy nie chodził. Bo gdy Pan trzody/ tedy go nie odprawi. Włodarz ma Pana spytać/ a kmiotkowi ma opowiedzieć czas. Chyba na Wrzednika a na Włodarza stążyć/ może zawsze nie pytaiąc: boby mu Włodarz nie iedną przystępu: y owsem/ pod nielaską Pańską/ niema mu tego bronić także też y robotnemu y domowemu słudze.

Kmiecie drog niepotrzebnych y stegen przez żyta z żmny strzedz mają: Wrzednik ma tego dozyrzyć.

Kmiotek gdy na przewodzie jest/ albo na iakiey insey robocie/ ma tego Wrzednik pilno strzedz/ aby sługom/ woźnicom/ mąstalerzom/ żaden nie służył: bo wnet swa robote połóży/ ktora powinien. A w przewodziech y we dniach/ ma bydy sprawiedliwość Panu y Kmieciowi.

Kmieć ma tego dozyrzyć każdy sobie/ aby mu wory y wszelakie statki Wrzednicy wracali: a gdzieby nie wrocil/ tedy mu to ma sowito zapłacić.

Kmieć co v Wrzednika roley kupi/ kiedy sie Pan te<sup>o</sup> dowie/ cokolwiek z niej zebrał/ by też y przez dziesięć lat/ ma to Panu wrocic/ y Kmieć także Panu to ma zapłacić: albo kiedy Wrzednik daie Kmieciowi Pańską rola: a ktory do cudzey wsi/ iejże gorzey: ktory przygraniczy/ to inż zdrada.

Kmieć gdy gnoy na pole wozi/ lepiey z pola darmo nie przyjeżdżać/ ma za każdym razem przywieść fili<sup>o</sup> kamieni: bo sio to przygodzi y do muirowania y do brufu/ tam gdzie murnia albo brufu potrzeba. y rola v przystnie.

Kmieć

Kmieć ktory sie na zimie nie popruci/ o Bozym  
Urodzeniu/ w nawierchy mroz/ wezynie ma dziure  
ka/ toby y sasiada lata doczekał.

Kmiotkowie te otoliczne potrzeby Panu robic ma-  
ia w Jesieni/ Zimie/ y na Wiosne/ polki polna robota  
nie zaydzie: aby im Pan nie byl ciezkim/ kiedy im tez po-  
trzeba iako y Panu otolo polney roboty. Ktora czlowiek  
zyw każdy. Bo Drzednik niebaczny a nieprawny/ cze-  
sto omieska w Jesieni/ Zimie/ y na Wiosne/ tedy Lecie  
meczy chlopy/ y chce y polna robota y ono zrobic czego  
omieskal: gdy poczuje ze Pan iedzie. Tbo tez dopro-  
mu na mysl przyidzie/ kiedy nie czas.

Kmieć y Mieszczanin/ gdy ma iechac sobie na swa  
potrzebe po drwa do boru abo do puszczy/ ma miec  
dzien naznaczony: a nie ma do palenia rabic ze pnia/ ie-  
dno lezace/ co do drew godne: a do budowania nie ma  
nic rabic/ az mu Drzednik naznaczy: takze tez y do pa-  
low. Gdyby lezacego nie bylo w boru/ ma Drzednik  
naznaczyt/ kiedyby mnieysza szkoda byla: pniow wyso-  
kich nie zostawiac/ ani wierzchowist odchodzac.

Kiedy chmury przychodza/ tedy waspliwie z wie-  
czora robota nakazac: iesli sie wypogodzi/ tedy to: a ie-  
sli niepogoda/ tedy owo: zwlaszcza Lecie/ kiedy go-  
dzina/ nie tylko dzien/ szkodliwa jest zmudzie.

Drzednik baczny/ ma tez nie z mnieysza praca tego  
doyrzec/ aby Kmiotka dostatecznego/ robotnika do-  
brego/ dla zlego a w bogiego robotnika/ nie targal. Ja-  
ko mowia: Nie placi bogaty/ iedno rownowaty. Ro-  
wno maia robic y ciagnac/ bo tym dostatecznego stazi/



á lotrá nie nápráwi. Ale temu má zábiegáć/ żeby się  
on nie psował/ á on się poprawował.

Kola folwárkowa pomierzáć: aby wiedział wśe-  
dy wiele má ná dzień chłop zoráć: táżże záś przeoráć y  
wólec: ná żniwie wiele má vżáć: to táń wśytko wy-  
rozumiałwśy/ y vważywśy/ czymby dobrego robotni-  
ká nie obciążáć/ á zlego aby náuczył y przyciągnáć/ aby  
się polepszał y v dobrego robotniká się vczył/ tego czásu  
swego Gospodarz/ Drzednik/ Włodarz/ má z pobo-  
żnym rozsádkiem dogledáć.

Kmiotká lotrá táń nápráwić y wspomóc nálá-  
cwiey: Gdy przeletrośtwo sprzeżáń statków potrze-  
bnych nie má/ z nowego doyrzec go aby záśiał: Gdy  
záśieie/ odpusćić mu robote/ á záśiewek iego Drzedo-  
wi kázáć wżáć/ y przedáć kiedy drożey: á on niech so-  
bie wyrabia czymby był żyw: Potym mu sprzeżay fu-  
pic/ y on záśiewek dáć co ná polu. Jesli siorym nie ná-  
kázze/ ze wśi wygnáć. Bo lepszé pustki do czásu/ niż  
lotr we wśi. Al to lepiey czynić we zły rok.

Gdy wiezien ná gárdlo siedzi/ ábo też bázdo wini-  
ny/ ktory w sobie wátpi/ májá go sámí gospodarze  
strzedz: á nie czeládzia odprawowáć. Experyencya  
náuczylá.

Kmiecem sprzeżálem/ w Jesieni á Zimie má Pan  
ábo Drzednik nawiecey robić: bo się lecie wypáś/ á zi-  
mie się lepiey y kóśtowniey karmi. á drogiey sánney nie  
opuszczáć.

Sásiedzi zobopolni májá doyrzec/ aby śiał każdy  
śásiad: y ści májá śásiadá Pánu ábo Drzednikowi y  
Wło-

Włodarzowi opowiedzieć/ który nie sieie. Bo potym  
to szkoda/ ktoraby sie sstała przeto/ maia nągrądzić/ bo  
taki rciecze rad strawiwszy y zlotrowawszy/ y bogaty/  
zwasni abo zlotroftwa. Ale sasiad wie kto ptocho sie  
dzi: y ma opowiedzieć/ pod ta winą/ żeby sam zań nie  
cierpiał. Wszakoz Przednika dobrego/ cnotliwego/ ten  
iest vrząd/ aby iako Pańskiego zasiewtu nad wszytko  
powinien doyrzec/ tak też aby Kmiotkowie wszyscy  
wszytko swe zasiali porządnie.

Przy prawie zapowiedzieć/ aby żaden pod trzemi  
grzywnami/ dnia ani kolei v przewodu niesmiał prze-  
prawować ani wykupować/ v Włodarza abo v Prze-  
dnika: ani też żadney rzeczy Pannu należącej/ ktoraby  
Włodarz/ abo też Przednik/ z Kmieciem potajemnie/  
ktorymbykolwiek obyczaiem wymyślonym/ ieden od  
drugiego/ ku szkodzi Pańskiej/ pożytki sobie czynili: ta-  
ki każdy Kmieć/ o namnieysza rzecz trzemi Grzywna-  
mi/ a o wietjsza rzecz będzie karan chłosta abo ssubienio-  
ca. A ten pierwszy artykuł przy tym prawie bydź ma.

Kmiotkowi zapowiedz każda od Panna/ ma bydź  
tak ważna/ iako kiedy kłotka zamiennie w domu abo w  
strzyni: a który to przestąpi/ tak to karać/ iaka ważność  
zapowiedzi iest.

Oycow dobrych aby byli synowie posłusni: bo to  
rądzi przepiiaia co oycowie zbiorą: z własczą v zamo-  
żystych. Bo mu lekko przyşło/ iż na to nie robil: lekko  
też odbywa.

Kmieć który nie zaśieie/ iuż wiary nie godzien: a  
we zły głod Pann go nie założy/ ani zborgunie: niſt zań  
raczyć nie będzie.



Kmieć każdy/ á osobliwie Dziesiątnicy/ powinni Pána przestrzedz/ kiedy škoda Pan cierpi przez Wrzedniká/ albo przez kogo kolwiek/ dla niedożyżenia którymś kolwiek kształtem wymysłonym/ nie tylko wstnie/ ale y przezposła. Uprawa rof prawdziwy: á práwo w rof raz w Jesieni ma bydz zawsze.

Dziesiątników nie ma karać Wrzednik reka/ aż do Páńskiego przyjazdu. A ci Dziesiątnicy rozumiecia sie Kmiotkowie náznaczeni od Pána/ którzy/ gdzie Pan nie mieszka/ mają dawać znać/ gdy około Páńskiego dobra/ niepilnością Wrzedników/ škody sie dzieja: zwłaszcza w których imionach Pan nie często bywa. ci też mogą bydz do práwa Przysiężnikami.

Slugi y poddanego cnotliwego wrząd/ życzyć Pánu sławy/ zachowania dobrego/ pożytku bez grzechu.

Śłodziejstkiego nie kupować/ albo niewarownego: z tego trudność/ y powietrze/ y škoda roście/ y dotakiegoż rzemiosła pochop: gdyż chłop niedozęgo ná świecie sklonniejszy/ iáko krásć.

O zalogo Kmiotkom iáka ma bydz/ áby sie wspomagać/ a nie lotrzyli. Zaloge ofšacować/ á wedle zalogi roley/ y mieysca/ czas do kilku lát ná roli/ z pola żytem kopami/ obráhowarowsy kopa po iedney po dwu ná każdy rof/ wypłacać ma.

Kmiotek kiedy rola puszcza/ ma budowanie całe oddać/ woly y zasiewek.

Kmiotka poddanego/ sluge/ Pan ma karać iáko syná. Bo tam sprawiedliwość z miłosierdziem pánnie/ przy oycowskim karaniu: pominąć że przed Bogiem tak dobry iáko y Pan.

Kmiot-

Kmiotek kiedy przymnie drugą rolę / za iaka przy-  
goda ſpuſtoſzenia / z budowaniem / choćby w tym drugim  
budowaniu nie mieſztał / ma go poprawować / a nie  
puſtoſzyć : choćby też tam ſyná abo przyiáciela poſadzić  
niechciał : bo za czáſem laciwiey to oſadzić gdy budow-  
wanie gotowe. bo Kmiotkowie lepiſzy dwá / niż ie-  
den. Bo tak mówią : Vbi populus, ibi obulus. Dwie  
wiecey niż iedná / cztery niż dwie rece zrobia.

Kmiotkowie pácholiſtom dworſkim / zwaſzczá  
tym oſobliwie co robot dogládaia / nie máia nic poży-  
czáć ani borgować / y ná borg piwá iáko we wſi tak w  
miáſteczkach nie dáwać : bo Pan ſpráwiedliwoſci czy-  
nić zá to nie będzie powinien.

Dani / Kápluny / Geſi / Járcá / co w vbozſzych  
wſiach / ma to bydź pierwey wybierano : także też y we  
wſiach doſtátecznieyſzych / pierwey od chudźiny. bo to  
y laciwiey y lepiey doſtátecznieyſzy Kmiotek umie zá-  
chowác / y ná czás Panu / kiedy roſtá / oddáć.

Kmieć y ſługá z ſolwárku niema vciekác od Vrze-  
dnicá / przed krzywda : bo nie Vrzednikowi czyni ſko-  
da / ále Pánu. A tak do Pána ma vciekác / kiedy ma  
krzywde od Vrzednicá.

Kmieć ktory czynſu w wigiliá ſwiętego Márci-  
ná nie dá / ktory ieſt nie wielki / ná záintrz po s. Márci-  
nie tyle dwóież ma oddáć / pod winá : oprocz przyle-  
glego Jármarku pod on czás.

Paná / y Kmiotká / y káżdego pod niebem człowie-  
ká / ſwarolá a proźnowanie do vboſtwa przywiedzie /  
y zá czáſem do ſromotney ſmierci / po vpadku.



Włodarza Kmiotki y dziatki mają wiedzieć/ co jest y co vbedzie.

Kmieć lotr/ wyższy napisan. Ale jest drugi Prątkarz/ który mogąc mieć sprzeżay/ a nie ma go/ aby równo z drugimi nie robił: taki/ kiedy dziesięcina wytykaia/ obaczyć się łatwie może/ nie mając sprzeżaiu że tak wiele nąźnie/ iako ow co bydło y sprzeżay ma: odłożyć zasiewku tak wiele/ coby sprzeżay miał: wszakoż taki coby sprzeżaiu nie miał/ ma joba robić dwa dni za ieden.

Kmieci dwu nąznaczyć do oddawania poborow. Włodarze tego pilnować mają/ iż gdyby który umarł/ aby qwity nie poginęły: mają je odbierać/ y drugiemu obranemu oddać.

Kmieć który na flis idzie/ albo bez wiadomości Państwey gdzie na iakiey cudzey posłudze jest/ a od niego dni nie zaciagaia/ tedy ma/ albo Włodarz/ albo tenże Kmieć/ omieszkanie w robocie zapłacić.

Długi wszystkie od Kmieci na dzień s. Michała wybrac/ coby się im iedno dawalo przedtym.

Kmieć gdy się bracia dziela/ naprzod dzielne do dwora/ potym temu co na roley zostawa sprzeżay dostateczny/ tak konski iako wolowy/ krow/ owiec/ świ- ni/ praśtwa wśhelatiego/ statki wśhelatke rolne/ iako wyższy/ Kmieciowi należące zostawic: a coby nad to zostało/ iuż równo z drugą bracią ma się dzielić. A gdzie na Włoce bracia siedza/ mogą się rozdzielić na poly. A na pul wloczku dzielić się nie mają. A ci którzy się od braciey oddzielaia częściami/ mają się reczyć/ iako bez

bez wolnego listu z Páńskiego imienia zchodźć nie  
máią.

Drzedniś y Włodarz máią tego doyrzec/ áby  
Kmiotkowie sprzeżái/ bydła stad/ gwałtem nieprze-  
dawáli. (Experyencya) bo z zamożystego badźie wnet  
vbogi.

Kmieć ktory vgoru przede żniwy nie póorze y sprá-  
wować nie pocznie/ tedy mu Drzedniś/ Włodarz/ v-  
robel ma hamować.

Włodarz y Drzedniś nie ma tego czynić ani mo-  
wić/ wygnałem chłopy ná robotę: ále wczás z wieczó-  
rá nákazac. A ráno wstawşy przez wieś idac zawnó-  
lác/ wychodź/ wyjeżdżay: ktory nie posłucha/ zaráżem  
skarác/ y ktory posłedzey przyiedźie/ ták sie z nim obcho-  
dzić/ iáko w szkole z żaki Bakałarş: to iest/ dáć mu chło-  
stę/ y pámiatne dobre.

Kmiećie żimie ná robotę do dnia wychodźć máią:  
á Drzedniś y Włodarz ma tego doyrzec: ktory posle-  
dzey przyiedźie/ skarác/ y do domu po  
wsytkich puścić-

LIST





# LIST CZWARTY. Iako się ma Vrzednik sprawować o- koło gumnà w kàzdy m folwàrku.

**G**dy się gumno młoci do Gdańskà/ albo do miastecz-  
czek na łorce przedawa/ Karcharze rstawicz-  
nie w gumnie z Vrzednikiem a z Włodàrzem pilnować  
màiz młodzyby/ wymłacania dobrego z słomy/ y gár/  
dłina dobrze wytrzesać/ posładu mało albo nic nie zostà-  
wować. Włodarz pod swoy klucz ma zboże z gumnà  
przyimować/ a z swego chowania przedawcy pod iego  
klucz zaraz wydawac/ po iedneimu lasztu/ czego màiz  
miedzy sobą z Włodàrzem karch mieć: bo karchem ie-  
dnym laszt odpawi. Gdy na targu przedawa/ ma byc  
ieden chłop rzadny do tego/ ktory to ma przedawac.  
A ten przedawca ktorego dnia co przeda/ zaraz ma dac  
sobie w Regestr napisania skoro laszt wyprzeda/ pienia-  
dze oddac Vrzednikowi: a karch miasto qwitu z Vrze-  
dnikiem mieć/ iako mu za wiele lasztow pieniadze odda.

Do miast na targi żyta posylac/ wedle potrzeby. A  
tam przedawca niech kaze wolac na targu/ Jz v Pana  
mego żyta iest dostatek młoczonego: a tak kto żyta po-  
trzebnie/ poiedz do imienia Pana moiego/ tam ja żyta  
przedam/ co komu będzie potrzeba. A żyto tak przeda-  
wać/ aby go nie cenil/ iedno iako teraz iest. A od targu  
do targu przez tydzień ma miarę brac na cene/ po czemu  
żyto: aby wiedzial iako ie w domu przedawac.

Vrzed-

Drzedník ná Regeſtr ma piſáć/ iáko á po czemu/  
którego tegodnia ná targu było. Czego/iesliby ſam ná  
targu nie był/ ma ſie wywiedzieć zaraz gdy przyiedzie  
przedawca: á nietylko od ſámego/ ale y od Kmioſtkow  
co z nim ieżdżili.

Żyto ná gumnie záraz wypráwować/ á wypráwne  
do Spichlerzá chować: aby potym nie wytręcał ná  
podſiewiny.

Száſarſtwo gumná ma byđz życzliwe/ iáko zboża  
tak y pieniedzy: Regeſtrá záraz piſáć: opatrznie ie y rza-  
dnie chować: ná pamieć ſie nie ſpuſzczáć: karby także aby  
rządnie chłopi chowali/ y ſpráwiedliwie ie karbowáli.

Miára záwždy iednáka ma byđz/ tak przy Pánie  
iáko przy Rewizorze/ ktoryby od Pána był.

Żgoniny/ plewy/ w ſuſzy chować/ doyrzec coby nie  
záprzály: bo tym wſarmi wolu iáko kſáſona ſieczka/ y  
ſkupnieyſzy wol kupcowi. to doſwiadczenia.

Brogi ná ziemi nigdy leżec nie máia kiedy ie wy-  
mlóca/ ani ſie máia przechyláć náložone: bo brożyny  
miazške máia byđz. A kiedy brog podepra/ tám Drze-  
dník łotr.

W ſtodole choć zamczyſta/ gdy mlóca/ nie máia  
nie wianego żyta ná noc odchodzić: gdyby nawiet-  
ſka/ tedy w Spichlerzu ma byđz w ſtodole/ bo dla te-  
go ma byđz w každy gumnie Spichlerz aby ieden w  
ſtodole.

Zboża chedogie wſládać w oſobne brogi/ dla náſie-  
nia. Pſenice dla ptáſtwa przy ſtodolách/ przy oborách/  
ſláć: kiedy ſie przechodza żimie/ pták nie wleci.



Władania w brodzach pilnie dozyrzyć ma/ aby  
rzadnie władali/ a żeby żyto długo stojąc nie gnilo.  
(Experyencya) Swłascza gdy się trąsi dobremu go-  
spodarzodwi swoim vrobkiem w dobry rok głodnego  
czekać. A gospodarze rzadni mają/ w brogach włás-  
daci iako y siać zawždy w pogoda.

Siana aby nie mieszał pogodnego z niepogodnym/  
miazskiego z drobnym: aby zaś wiedział/ które dla kto-  
regu bydła poczuc/ a kiedy je dawać.

Ostrożerie/ dylowanie/ ogrodzenie/ y wśhelanie  
płoty mają być równe: A brogi iednakie zawżse/ tak  
żeby brożyna nie vgnila za rok: a brogi pod iedną mo-  
dłą budować.

Dla zgonin y plew na oborze przetry mają być/  
bo to w plewniach bärzo się przedko popsuie. A tak  
wśtedy polapy na oborach być mają: w stomie też ces-  
nu w brczach nie zle.

Odwóz żyta ma przypomnieć Drzednik Pann kie-  
dy czas/ aby z tym nie omieškal.

Do gumna aby się swinie nie zakradaly/ tego pilnie  
strzedz: bo nie tylko škoda/ ale y stomera.

Posłady iako oddawać: bo też te škody czynia:  
(Experyencya nauczyła) bo Dworcki z tego truć się  
imają: bo to sam Pan abo Rewizor ma postanowić o  
patuznie.

Groch w susza ma być mlocom: bo skoro vmiešnie/  
z cudnego szpetny.

Drzednik rzadny ma się starać/ aby gumno zawż-  
te miał/ coby pod zamkiem stało.

A gdy

A gdy iuż do Gdańska żyto spuszczaia/ tam Drze-  
dnił ma tego strzedz/ aby dobrej drogi nie omiejsz-  
wał/ porządnie y wczas zboże wyprawował: bo do  
Gdańska żyta nie podsiewaia/ ale ie też w gumnie do-  
brze wyprawiaia: iakoby sie kupiec plewa/ piastem/  
nie odcieracal. A kmiotek we złą drogę przewodem aby  
sie nie vbożył.

Drzednił ma tego strzedz/ aby w folwarcznych zá ży-  
to y zá inšie zboże wydatek drobný niebył: bo sie nay-  
dzie zá co inšzego pieniedzy/ ná folwartowe wydatki/  
zebrać.

Drzednił ma też doyrzedz/ aby sšody tym nie czy-  
nił/ żeby ná tenšy rok z nowego wšelakiego zboża nie  
zachowywał.

Rejentow przy liczbie nie ma dawać Drzednił/  
gdy mu Pan zażazuje borgować.

Karby Włodarze od wšelakiego zboża maia mieć/  
ktore maia tak chować iako pieniądze własne: a tak to  
rządzić/ iakoby liczbe dostateczną uczynili.

Jarzyny wšelkie/ pšenice zwlaścza/ do targu/ do  
Browaru/ záraz przy Karbáru podsiewać: chyba co  
do Gdańska wleć/ gromada młoca/ tego zaniechac.  
owa Szafarz zboża/ nie ma ná liczbie kłasc podsielow/  
w gumnie to záraz ma ošawac.

Dla liczby verýficacya taka bydz ma z každey kopy:  
Przyśiesznicy dwa przy Rewizorze/ przyczym ma bydz  
Karbárz gumieny/ y Drzednił doyrzedc tego ma:  
Wziac po snopie z každey kopy z každego kłata w polu/  
bo nie moga bydz iednakie/ y záraz zmłocić: tam z kła-  
zdes



żdego miejsca żyto plenne y nie plenne ożaje sie/ y wes-  
dle tego liczba. A Rewizor iuz tego oczyma ma do-  
yrzec/ bo na tym wszytko.

A gdy dziesięcina woża do gumná/ tedy też także  
od kopy brąc po iednemu snopie/ y młócić osobno.

Przedziwá tak verifcować. Na polu len/ konopie  
płoskone y głowate/ tak mają brąc/ coby z każdego sno-  
pu garść była: ale iż teg Dworki y Urzędnicy nie dzia-  
łają/ tedy gdy to wymłoczą/ po kilku snopow kazać ze-  
trzeć/ doyrzawszy aby snopy iednakié y równe były/  
tedy iuz tak Páni Stára ma oddać. A około świętego  
Marcina/ Dworki wszytkie abo Urzędnicy/ mają  
zwieść do Pániey/ abo do Ekonomice/ abo do Urze-  
dnika głównego/ abo do iego żony przedziwá/ powa-  
żywszy oddać: Aby sie to wszytko obaczyło/ iesli sie  
zgadza z verifcacyą. A potym popisawszy wagi/ ro-  
zdać prząść porządnie: a na ludzie nie obciążliwe:  
bo kiedy będzie wiedział wiele kamion y chłopow/ tedy  
też będzie łatwie wiedział po wielu wrebow ma rozda-  
wać prząść.

Kedy żyto abo iakie zboże młocą z kopy/ tedy kiedy  
poczetego brogá nie domłocą/ ostatek ma do stodoły  
zamczystey znośić/ zliczywszy kopy wiele zostało.

Gdy sie stárc poszycie popsuie/ a nie godzi sie go po-  
prawić/ tedy odárzły snopki rzadnie rozwiązać/ y na  
gromádzie mieć/ a potym do obory kłásć/ dla Je-  
siennego gnoiu.

## LIST PIĄTY.

Náuka Klucznikowi, iáko się ma  
sprawować.

**K**lucznik ma klucze mieć w kilku węzłach: osobno od próżnych domow/ co ie gościnnemi zowią/ osobno od strzyn y strzynek/ osobno od tych co ich zawždy potrzebuia/ iáko od piwnice/ podruiny/ stodoły/ śpichlerza.

Klucznik w piwnicach y we wśhem zawarciu/ pod swym kluczem/ ma bydź ochedożny/ y każda rzecz na swym miejscu ma v niego leżec: iáko statki piwne piwnicy/ tak też śpichlerzowi y wśhemu dworowi należące/ ma opátrować/ chować/ y przyczyniać.

Klucznik nie ma octu w piwnicy chować: bo żimie nie będzie/ a lecie piwo kwaśi. A ile go wtoczy na każddy dzień/ tyle przylać/ na ordynarya/ ocet się nie skażi: na wielką potrzebe/ osobno przyczynić.

Klucznik około maki melcia ma doyrzec/ aby tego w podrumie zawždy potrzebemiał. A ma to opátrować w Jesieni a na Wiosne/ aby tym Lecie ludzi nie zabawiał/ a iżby z młyną spelną mąka wracała się/ y wymiar ábo miary aby spelną także dochodziły do dworá: bo o Młynarza złodzieia nałacwiey. A od tego waga ma bydź.



Klucznik przy wielkim dworze nie od wszystkich zamków ma klucze mieć: Drzednik ma o kluczniku wiedzieć: bo y w zacnych domach Pan y Pani nie od wścyrskiego klucze od siebie daie. Bo gdy czego nie dostanie/ abo gdy co nieporo bywa/ tedy nie Klucznika patrzy/ ale Drzednika.

O Słenice/ o Żelazo/ o Gwoździe/ o Świece/ o Garncu/ o Dzieśki do masła/ o Tworzydła/ o Sol/ tedy tążsa/ to wszystko tedy o co łacwiey/ przy Drach/ przy Rudach/ tedy bliżej w tym imieniu kupować: A stamtąd do drugich imion za też pieniądze drugim Drzednikom dodawać/ na potrzeby do dworow y do folwarkow: y wszelkie statki tedy o co łacwiey. tedy lasy/ tam drewniane.

Klucznik Lecie zawsze przed obiadem ma opatrzyć/ aby chłodne piwo do stołu przy Panie bywało/ żeby to wczas lodem opatrzył. A wczas/ to iest do pierwej potrawy/ przynosił: nie w ten czas kiedy z stołu zbieraia. A wszelkie obroki przed obiadem odprawować.

Gdy Pan z dworą odieżdża/ ma wszystko poprzatnąć/ tak Pańskie iako y służebnicze rzeczy/ iakoby nie nie zginelo: Ognie opatrzyć: statki poprzatnąć.

Klucznik ma doyrzec/ gdy ma Pan przyiać do zamku abo do którego dworu/ gdy piece przepalaia/ aby porządnie suchemi drwy przepalał/ iakoby się piece niepsowały/ y dymem się gniachy nie kurzyły: tak też obecnie ma dogledać y tych co w piecach palaia/ aby porządnie ośolo drew/ piecow/ luczymá/ wszystko było/ a wczas nagotowano.

Klu=

Kluczníkowi / w ktorým watpia že nie pewný  
Szasarz/ bier ac klucz na noc: wszakoż trzeba sie opas-  
trzyć na fortel: bo y nie zamknac może niź klucze odda/  
y nagorować to tak/ iako swoey woley użyć może/ zé.  
Experyencya w tey rzeczy. y dwa klucza bywają do ie-  
dnego zamku. Wszakoż na niewiernego kazi/ według  
zasługi.

Klody piwne pomierne w piwnicy bydź mają ied-  
nakié: to iest/ iedne wietšie/ drugie połowica mniey-  
šie: aby były dwie rowne iedney wietšey. Tak też be-  
czki do masła w podrymie/ korzec do obretu owsa/ garn-  
ce do masła/ tworzydła do serow/ solnica na sol/ mo-  
towidla na przedze/ w każdym imieniu v Pana/ kto go  
ma nie mało/ ma to bydź iednako: dla liczby y porząd-  
ku z Drzedniťi y z Kluczniki.

Klucznik ma miec na pieczy strože/ kedy stroža ko-  
leyna Amieca w dworzecy. Bo ci miasto strožey/ bar-  
zo radzi sami kradna.

Klucznik ma dworu pilnować/ gdy Drzednik v  
roboty abo po iakiey sprawie/ tedy co trzeba Drzednik  
mu ma poraczyć: bo z Klucznika narzadnieršy Drze-  
dnik bywa zawsdy. Bo kto sie czego vczy z Experyen-  
cy zaráz/ ten bywa nalepszy Mistrz.

Klucznik/ gdy mlyn blizu dwora/ Mlynarza ma  
miec na pieczy/ aby Pańska miara dochodziła do dwor-  
a spelná: a kedy dalečo/ z Drzednikiem spolna rada o  
tym.

Klucznik lecie lat y spási/ wod/ od zlodzieystwa/  
ma strzedz. A gdy samemu trudno/ przez parobki/ pi-  
wowa



rowary dworskie/ ábo łogo do tego sposobi wier-  
nego.

Piwá aby były pełne beczi: á iesliby miał wtaczać  
z każdej/ lepiej iedna wypić całą: bo kiltiem inniey w-  
łodzi/ niż kiltiem dziesiąt/ kiedy wšytko zwietrzeie.

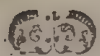
Klucze rzadnie chować: á gdy klucz zginie/ ostro-  
żnie dobywać: bo tym złodzieia wprawi. Kiedy kłotka  
zamykaia/ lepiej kłotka słuc/ niż podwoy psować. Ten  
co klucz naydzie/ aby sobie nie odmykał/ opátrzyć: flu-  
czy przez ręce nie dawać: nie do każdego zamknięcia za-  
sobą puszcząć.

Klucznik co sie vpiia goršy niżli złodziey/ á przy  
gościu/ tam wiać ieszcze goršy.

Klucznik dwor ma zamykać ábo zawierać: Otoż  
wšetecznicę/ chłopi/ máia wiedzieć we wsi y w mie-  
ście/ iż nie ma z nim siedzieć: y powiedzieć nań. A w  
zamku wrotny. Tak w mieście iako na wsi na Wro-  
tnego y na każde co z nim siedzi/ nie miłosierzna winá.

W dworze chłopi co sprawy żadney nie máia y w-  
šetecznicę niemáia bywać/ tak przy bytności Páńskiej/  
iako y przez Pána: á ieszcze wiecey przez Pána.

Klucznik ma tego pilno doglądać/ żeby wšelákie  
zboża do młynow y zasia z młynow wáżono/ także y  
łody: á w każdym folwárku ma bydź waga/ iako w  
mieście w Ratuszu uczyniona. A nietylko zboża/ ále y  
innych rzeczy wiele może sie znaleźć/ co pod wagą od-  
dawać y odbierać: iako Sol z beczi: bo Młyná-  
rze złodzieie. *Experyencya.*



## LIST SZOSTY.

## Młynarz co Pánu powinien.

**M**łynarz ma mieć we młynie co obecnie miele/  
statki młynskie/ do młyna potrzebne: to iest Tos  
por/ Siekiere/ Pile/ Przysiek/ Piesnia/ Oskardy/  
Swidry/ Taczki dwoie: co dobremu y rzadnemu  
Młynarzowi przystoi.

Młynarz ma bydź grobley pilen y rpusky/ y ma to  
zawsze ogladować na każdy dzień: bo sie to czesto przy-  
trafia/ co sie iednymi taczkami ziemię zaprawić może/  
tego potym kilka wsi nie zaprawi/ gdy nagla rzecz  
przypadnie/ a pocznie sie grobla rwać.

Młynarz gdy już rostop przyidzie/ tedy ma obre-  
bować v vpusku pale/ aby lod tego nie podnosił/ gdy  
woda przyidzie.

Młynarz gdy na wiśle oschnie przez niedowyrzenie  
swe/ abo co takiego przypadnie/ coby sam mogł zrobić/  
nie ma mu tego Wziednik pomagać ludzi. Także sie  
też ma rozumieć y ołoto szkut.

Młynarz ma tramow przyczyniać/ tedy iest Tracz/  
kiedy czas tego/ aby obecnie tarł. A tramy aby sie we  
zla drogami lecie nie wożily/ Wziednika ma napomniec  
Młynarz: a tedy Wziednik niedbały/ tedy Pána.

Młynarz przyległy v sadzawel ma rym dogledać/  
a czego by sam nie sprostał/ Wziednikowi przypominąć:



Wszakoz Drzednik nie ma siainż na to zgola spuszczać/  
ma też na to oczy mieć.

Młynarz ma to wżyćto opátrować w przyległym  
dworze/podwaliny/ryny/wagly/ y okolo dachow aby  
nigdzie nie ciełly: tak też kazdey rzeczy poprawić/ co na  
cieśle należy: Ktory omieśła/ Karác/ abo dom odrzec.

Młynarza ma Drzednik doyzrzeć/ gdy słaby młyną  
pożytek/ y włazac mu droga: bo łączno z nim: Gdy obe-  
cnie miele/ tedy sie doświadczyc/ wiele sie zmiela od go-  
dziny do godziny. A gdy Młynarz taki nieperwony/ nie-  
wierny/ tedy Miernik: i takifolwiek młyn/ pewnego/  
pilnego/ wiernego przystawiwşy doświadczyc/ a po-  
tym na ospy postawić: abo tego tak ostrożnie strzedz/  
iakooby co iest Pańskie spelná dochodziło. Karác też gdy  
obaczy potrzeba/ że Młynarz niewierny. A tedy młyn  
pod dworem/ tam to nalaćwiey: bo miary często może  
wybierać.

Młynarz Ktory osobno ode wsi mieśła/ nie ma  
mieć czolnu ani śieci przy sobie/ aż tedy łowic ryby/ re-  
dy Drzednik z Przystawem ma mu posłać czoln y śiec.  
wszakoz y przy wsi trzeba głodzieystwa strzedz.

Konopi ani żadnego przedziwa nie ma dopuścić  
moczyć w stawie Młynarz/ Włodarz/ Drzednik.

Do młyná wieprze dawać takie/ coby ich dofarmie-  
wac/ Ktory inż badzie w dworze pierwey rozestany w  
farmniku/ y dorosły.

Młynarza iż trudno doyzrzeć gdzie młyn nie obe-  
cnie miele/ tam Kmiotki na ospy lepiej postanowić:  
bo ta miara y Młynarz nie vkradnie/ y Kmiotek nie be-  
dzie

Dzie sie do iniego mlyná ciagnął/ á bedzie siwe mliwo  
do Pánstkego mlyná zachowywał: bo mu tam przez  
miary beda mleć.

Mlyná gdy nie ma swego/ ludzi obracać do iedne-  
go sasiada/ a sobie bez miary vmowić. A gdy może  
bydź wietrzny/ budować go.

Mlynarz ma okolo mlyná chorony koniom/ wo-  
lom/ naprawić: takze ogień ciepło obmyslawać go-  
ściom swoim/ aby sie do niego cisneli: y ma mleć żyto  
dobrze/ stody mialko: bo sie do takich y daley z mliwem  
cisną.

Mlynarz drogi do mlyná ma naprawiać/ mosty/  
kedy może: A kedy rzecz wielka/ tam Drzednik y Pa-  
ná ma vpominac/ ze nie zdoła sam.

W kazdym mlynie/ na kazdy tydzień mają wymie-  
rzac.

Erperencya Pán przyiachał do solwárku/ mly-  
nárstie swinie zastał v káplanow/ á Mlynarz dziury  
nie zaprawił.

Po kámenie do mlynow w dobra droga ná sá-  
niach iezdżić: bo mu ie w ten czas łacwiey y z mniey-  
szą pracą przynieść.



## LIST SIODMY.

## Ieśień.

**G**ospodarz dobry Rok poczyňa od świętego Bąrtłomieia. Abowiem do świętego Bąrtłomieia ma wſzystko z pola ſprzątnąć/ y począć ſiać/ y ma zaſiać do ſ. Michała: Albo za iaka przyczyną/ na daley po ſ. Michale w tydzień. A tak ſie ſtarąć/ aby ſiać conaraniey/ tak ożimnie iako y iarzyne: byle ſie go-  
dziło/ tedy z tym y godziny nie omieſtliwac: tak wſze-  
lkie zboże/ iako y ogrody/ y kiedy ktoremu naſieniu ie-  
go właſny czas. A goſpodarze rzadni zawždy ſiać ma-  
ią/ z ktorych każdy nietylko pogodzie/ ale y ſiewowi  
wyrrozumie: to ieſt/ Kmiotkowie przebrani. Goſpo-  
darze ſobie rzadni/ v mądrych Kmiotkow ſie nauczyc  
mają/ iako rola ſprawnować/ v rzadnieſz ſie przypatrzyc/  
pilnym bydź/ oczy nauczają kto chce mieć cnotliwy ro-  
zum. A to nawieſzają/ dobrze rola ſprawić/ y na naſie-  
nie zorać: a perzu aby namniemy niebyło w roli.

Skoro z pola zwiozſzy/ zaſiaroſzy/ ma ſie wnet ſta-  
rać/ aby na zimę poprawił czego trzeba w domu y przy-  
budował: bo ma na to baczyć/ iż Ieſień czwarta częſć  
roku: a tak nie ma tego czasu darmo puſzczac: bo to na-  
ſproſnieyſza rzecz/ czas darmo puſzczac. Bo kto Ie-  
sień/ Zimę/ Wioſnę darmo puſzcza/ Lecie muſi ſkoda  
mieć: bo ziemi y czasowi/ około pilnych robot/ doſyc nie-  
uczyni.

Edy

Gdy kto woly stawia/ pasza/ iako potrawy/ ma przemyślać. a poſci ich nie poſtawi na ſtaniu/ tedy ie w ogrodzie na noc zawierac/ gdzie ſzczebrzuchy ſiewaia: bo ſietam zaraz lepiey nagnoic moze/ niźliby nawozic mogl.

Sadow pilno ſtrzedz: a gdy przyidzie czas/ owoc rzadnie odbierac: iedno ſuſzyć/ drugie chowac. w Jeſieni plonki ſadzić: na Wioſne ſzczepic: ieſli naźbyt przedac.

Kedy niſkie role/ na iarzyny ie zoſtawic: wſakoż niżiny rowami moze naprawowac/ zagony wyſokie orac: ſolguiac temu/ aby to tam ſial/ czego by mogl z oney roley z nalepſzym pożytkiem vżyć. Piaſki odkładac: bo im gnoiu ſzkoda. Sa teź niektore zboża iako y ogrodne rzeczy/ ktorym potrzeba w Jeſieni ziemie gotowac: tego nie zaniedzac.

Na zimę/ prawie przed zamarznięciem/ wſiac poſtroſze ſzczebrzuchow/ dla ranego pożytku: tak teź y ſtoro ze ktry poſtroſe: aby to bylo raniey/ niź inſze/ co w ſwa miare/ inź ku prawemu doſtatkwowi y żywnoſci gruntowney/ ſieia.

W Jeſieni/ Zimie/ a na Wioſne targi/ Jarmarki/ aby odprawil/ iakoby Lecie pracey o tym nie wiodl/ iedno rodzaczych pożytkow nad wſytkie pożytki ſtrzezl: bo Lato ma każda godzinę potrzebna/ co zawždy oczy y rozum vkaże/ kto iedno lecie goſpodarſtwa chce bydz pilen.

Przy każdym imieniu/ w każdej wſi/ dzieſiaty chlop/ co maiaſtnieyſzy ma tego dożyrczeć/ aby Drzednik



y Włodarz Pánni rolę dobrze zaśiewali y spráwili: pod  
táka winą/ że gdzie przez nie dobra spráwe roley y zaś  
ślanie ile sie wrodzi/ á y nich dobrze/ aby oni y z Wło-  
dárzmi sobie Páńskie żeli/ á Pan ich.

Al. Sime piecow zewnatrz opráwić tedy trzeba:  
gliny też na próżne miejsca przyczynić dáć/ dla poprá-  
wey piecow/ kominow/ y inszych potrzeb: bo do wiela  
rzeczy glina potrzebna.

Przednił każdy z nowego w Jiesieni ma Inwent-  
tarz spisać wszystkiego co sie rodzi/ w gumnie/ w obo-  
rze/ w ogrodzie/ w sadu/ na polu/ w spiżarni y w sze-  
dy tedy iedno rzecz okaze: tak iakoby sie iego spráwa y  
porządek pożytecznie y rzadnie pokazał: a Pan to ma/  
abo Rewizor od Pana/ dopiéro doglądając skorygo-  
wać: á te Inwentarze máia zawsze bydy u Pana przed  
ś. Michałem na dwie niedzieli: á ostatel Inwentar-  
za/ coby sie skonczyć nie mogło/ przed ś. Marcinem  
dwie niedzieli. á to sie rozumie tedy Pan nie mieszka.

Storo z nowego w Jiesieni lepiej od Kmiotkow  
sep wybierać: bo na wiosne trudney mu to wyplacać/  
á swe pewne zachować. Bo kto na Kmiotki dani y dlu-  
gi zachowywa/ łatwie ie zuboży. Al nie ma poczynąć  
brać dani na drugi rok/ aż pierwszego roku dobierze: bo  
sie tym ludzie psują.

Chmiele ma wczas chować Przednił/ dla zwietrze-  
nia/ porządnie/ tak dawne/ iako z swych ogrodow: bo  
do kilku lat może trwać.

Przedniłowego wszystkiego gospodarstwa grunt/  
dobrze rolę vpráwivszy zaśiać w słusny czas/ iako ży-  
to

to tak  
roley  
mniejsz  
chamie  
Lper  
Pe  
wania  
glod b  
groma  
ktorzy  
nie pen  
muie/ s  
Ce  
coby m  
cem m  
P  
Cwikl  
dnia na  
zbytek p  
Kap  
nie pson  
K  
St  
wiecey  
cey y w  
przycz  
rodzaiu  
S  
Ato też  
spisza

to tak też wszelką żywność zboża iąrego y ogrodow. Na  
rolej sprząż na tym/ aby ją umieścić/ coby z niej na-  
mniejszy łes perzu wymłynał/ które na rolej na wierz-  
chu nie odchodzić/ bo się znowu przyimie/ y żytu srodzi.  
*Experyencya oczywista.*

Perz tedy słomy mało/ do wpuścić/ do przykry-  
wania Kmiotkom wysuszone y dobrze wymłoczone/ w  
głód bydła się zedyje: a temu nie jest potrzebny/ na  
gromadach na rolej ma być palon. A iako mówią nie-  
ktorzy oracze/ aby z niego miał być gnoj/ to praktyka  
nie pewna: boby najbarzciey vsecht/ znowu się przyi-  
muie/ skoro dżdżu a ziemię dostanie.

Cebule czasu swego z ogrodu brać/ y tak schować  
coby nie gnęła: a pierwey niż ją w wiencie wiązać/ for-  
cem mierzyć.

Pasternaki/ Marchwie/ Chrzany/ Piotruszki/  
Cwikły/ y inne forzenie do żywności potrzebne/ rza-  
dnie na żmne pochować/ na swe przystoynne miejsce: a  
zbytek przedać: nie wynawiać się że to pogniło.

Kapusta/ Ogorki/ umieścić umieć solić/ coby się  
nie psowało.

Kzepę do dołow chować/ forcé wssady mierzyć.

Słoniny na flis mają opatrować w ten czas naye-  
wiecey/ kiedy żołędź rodzi: kiedy roś tanszy/ tedy wia-  
cey y wieprzow y świni na to chować: aby tego na-  
przyczynić dla flisa y dla żeścia świni/ y dla zlego v-  
rodzaju y drogości.

Słone mięsa o s. Marcynie solić umieć należy ma.  
Kto też chce mieć słone ryby dobre/ pod zamroz staro  
spuszczay.

*Prze*



Przedni rzadny/ Stawy/ Tarasy/ Młyny/ Czo-  
py/ Wpuszty/ Pogrodki/ to ma mieć na pieczy/ a czasu  
swego pilnować/ poprawiać w pogody. Czynow do  
tego zimie/ w Jesieni/ naprzyczyniać dostatek: opas-  
trzyć aby z stawow ryby nie wychodziły na cudze imie-  
nie/ tak tu wodzie na wierzchowisko/ iako y w zwoda-  
z wpusztu na dol.

Zodownie w dworzach/ gdzie Pan bywa/ mają  
bydź opatrowane: aby lod nie ginał/ a na czas zimie był  
chowan.

Kto chce dobrze żyć/ a nie vtrącać/ w Jesieni ob-  
rachuy wszytek roś/ tak Panie/ iako chudy. Bo czegoć  
nie dostanie z nowego/ laciwiey opatrzyysz/ niż na Wio-  
sne. Bo y Wenecya/ przednieysze na świecie miasto/  
tym wiele ludzi społu zachować moze: y choć na wodzie  
siedzi/ tam opatrzością y rzadem wszytkiego wiecey  
niż kiedy.

Bydło nie godne tu chowaniu/ na Wiosne wypa-  
szyć/ przez Lato ktore nie vżyte zbyway: a nie stawiać  
takiego/ : bo ta inż z glupstwa szkoda.

Kiedy rzepe z dolow wybieraia/ tedy mają zaraz  
wybrawszy one doly zasypać: bo ten piasek/ gdy go w  
dolynie wysypie/ gdy wiatr wstanie pole powieie. tak-  
że też w boru kiedy łarcz kopaią.

W Jesieni lepiey w skorach nakupić bydła do sole-  
nia/ niż ie na rynku bochy kupować: bo zabijając po fi-  
lu na rydzien/ tedy mu podroby zostana. ale doyrzec a-  
by loy z skora nie zginał: bo to przy wielkich rozcho-  
dziech lepiey niż pácierz vmieia.

Drwa

*List Siódmy*

Drwa gdy rabia Kmiotkowie/ każdy na swą grę  
módeklase ma.

Też gdy młoca/ tedy każdy na swą grę ma  
słomeklase: aby poznać który zle roymłaca.

W Dworzach wielkich/ w Zamku/ suche łuczywo  
y drwa rabione mają bydź: bo tego nie nadają.

Po s. Jądwidze śiac nie ma/ kteby ieono chciał  
mieć pożytek.

Kmiecie nie mają sobie pierwey wozie niż Pannu/ y  
tām tedy dź:esiecinny niemają.

Pamięć czynszowa. O s. Marcinie czynsz ma być  
odbierany wश्यtek razem: przeszłego roku rejstru/ Kapu-  
ny/ Jajca/ Gęsi/ Kury/ Chmiel/ Owies/ Sery/ Roz-  
koży/ Konopie/ Pšenice/ żyto/ Miodowe dani/ młyn-  
skich spy wśelkich łoniec ma bydź: Pierze/ Puchy/ Wel-  
ny/ poważyc y odebrać.

Ogrodne rzeczy/ Cybule/ Kapusty/ Marchwie/  
Pasternaki/ Rzepe/ Rozsada Cebule Marchwiane/  
Pasternakowe/ Piotruszki/ Cwikly/ Salaty/ y insze  
wśelkie nasienia/ tak też y ogrodowe/ zc. to wश्यtko  
pomierzyć/ a drugie poważyc/ y na piśmie mieć.

W tenże czas wśelaki przypłodek/ stadą/ bydła/ o-  
wiec/ koz/ świni/ liczby dobyć: przypłodek spisać:  
piatnować/ znakować/ stadą na wśdzie/ inży dobytek  
wśytek na prawym vchu/ Pannski dobytek: a gdzieby  
Przednicze/ Pasterskie/ abo czeladzi ktorey łolwieł by-  
ło między Pannskim/ to na lewym vchu/ takimże pia-  
tnem. Prastwo też wśelkie/ Kapłanow/ Kurow  
Jedyńskich/ Gęsi/ Kaczek/ wydatek od Dworek y



przyplodek wiedzieć: także też y Jaięc wydanych z folwarkow do podurny albo do spiżarniey: y wshytlich rzeczy/ co na Dworke należą.

W tenże czas skory od wshytlich odbierać/ znaćcom/ piatnom sie przypatrować: tamże zaraz na obow cześ/ lądzi oddać.

W ten czas Drzednikom przedziwo pod liczbą osławowować: a to ma bydź wshytko a wshytko sprzatniono/ poczosano/ poważono/ przed s. Marcinem. a kiedy noc roście/ aby to było rozdawano przasć kmiotownam/ dla latwieyszey ich pracy/ y pości wielka noc. ostatek okolo przedziwa/ szerzey opisałem w wielkim Inwentarzu.

Tamże zaraz Drzednikom rozdać pamiety/ gdzie czego trzeba żimie budować/ iako materzey przyczynić/ także statkow wshelakich/ gdzie a iako/ do czego port albo czyn iesz.

W dworskich folwarczech gnoia cebule y rzepy/ kápusty/ y insze ogrodne rzeczy/ y sadowe także: coby miało zgnić/ to przedać: a iesliby nie przedano/ tedy to skarmić/ albo na rozchody dawać: a iesliby tego nie ziedziono albo nie popprzedano/ tedy to lepiey swiniami albo bydlem skarmić/ niż zgnoić.

Na kápuste w każdym folwarku iednakiey miary skagwie bydź mają/ nie iedna drugiey wiersza/ iedno wshytko pomierne.

Pisać zawždy kiedy ktory staw spuszcza/ y ktorego roku.

Cokolwiek y ktorego czasu postanowi Pan y napi-

se/

że/ nie przestępować: nie wymawiać się niepamięcią:  
gdyż na piśmie to ma być.

Nabiału verificować często od Pániey ábo od stár-  
šej Dwórki przy solwarczech/ wiele ktory tydzień mo-  
że vzbierać: w pul lata odbierać raz/ á drugi przed s.  
Marcinem: á po s. Marcinie począć przedawać. á co-  
by się do żapust nie wyprzedalo/ przed Wielkanocą/ aż  
ku Świątkom dobry czas. A na przeday w dziełki gli-  
niáne/ ktorych miara według wielkiego Inwentarza  
kwart 22. á do swego wychowania foki mieć. Sery  
grošowe mieć do przedania/ do rozchodu pulgro-  
šowe.

Tworzydła na sery y dziełki na masło/ by w pięci/  
dziesiąt mil miał Pan imienie/ tedy iednakiey miary y  
wagi maia być w każdym imieniu.

Masłu do roschodu kwartami miara. A tedy czę-  
ściej masło dawać/ tedy kwartá/ pul kwarty/ ćwierć/  
pul ćwierci/ mieć do tego drzewiane stoiczki/ co na ied-  
nego/ na dwóch/ na trzech/ na czterech: bo iako ser z  
chlebem odprawia/ tak też masłem do chleba odpra-  
wować może.

Piątna na masłnych státkách każda Dwórka ma  
mieć/ dla fałšu y nieochedożności mleczná: aby cudze-  
go za swe nie vdawála.

Gonty/ Gwoździe/ Smoła/ Cegła/ Tarcice/ y  
wšelakie rzeczy/ to iest czyny/ porządnie odbierać: to  
iest Gonty/ Gwoździe/ liczyć brákwac. Smoly peł-  
ne beczi odbierać/ ktorey barzo wiele ma być/ tedy  
Szputy budnia: y stare masac trzeba: y dla wozow



też ma tego być na zamiar zawždy / a wczas. A te bez  
czki storoc sie wyprożnia smolaz / na iedno mieysce cho-  
wać : bo są potrzebne.

Głownate konopie są późniysze niż insze przedzi-  
wo / kiedy by się omieszkaly / tedy na Wiosne zetrzeć : a na  
Świątki mają być wśędzie potarte y porażone : bo  
to nie ma być w izbie suszono.

Żasiwki tak dworskie iako chłopskie przeiechac / a  
iako także też na Wiosne : także też vgorow / y sprawy  
rolej / kiedy czas.

Dla sieci y powrozow nie czosanych konopi trzeba  
zostawowac / do plocien te czosac.

Dworki mają wedle zasługi a wielkości y sprawy  
około przedziwa fmiotowiny odprawowac / ktore też  
sobie mają przasć polowice roku / a polowice Panu :  
bo odrobiniwszy dworska robote / bedzie miała czasu do-  
syc przasć sobie.

Wience Cebule mają być po pultoru łosciu ple-  
cione / dwiema albo trzema rzedomi iesli drobna / ie-  
dnym iesli rosła Cebula.

Uśc rzepna / l' sieie kapusne / po gorach suszyc : dla  
świni na zime.

## Piesza Robota.

Piesza robota ma być we zła droge / w niepogody :  
y na wiosne / kiedy chude konie / choc podeśanie : kós-  
pawina / gradza / gardliny wiązanie / drew rabanie / sta-  
pow

powłochowanie/ dylow do budowania ciosanie/ stą-  
kow rącznych robienie/ gwoździ/ gontow/ gnoie z chle-  
wow wymiotac/ młocić gdy co iest a potrzeba/ popra-  
wiać zamkow/ dworow/ siedlist/ taczkow a roboty/ y  
wszelkie rączne roboty: y każda przemyślic/ aby swego  
czasu robiona była: a te rączne roboty pod dachem ro-  
bic. Czynu w dobra drogę nagotowac/ aby sie rze-  
czam/ dla nie opatrzenia/ nie odwołła odprawa. A  
ktory Włodarz posłedzey zaśieie abo ktora robote zro-  
bi/ chłosta: także y chłopu/ choc y sobie omieska.

Co sprzeżaiu nie mają/ iest o tym w Inwentarzu:  
a to druga: W dworze mieć woly/ klacze/ co iemi niech  
robia. A może też sobie tymże bydlem zaśiac roć abo  
dwa: a iesli sie nie wspomozę/ inż prożno o nim radzić.  
A tego bydla co nim taki robi/ Dwornik/ Pasterz/ Wło-  
darz ina doyrzec: bo taki robotnik zgubi ie iako y swe.

Skoro zaśiawşy/ Proso tlucna Jagly/ aby potlu-  
czone byly/ by ich naywiecy bylo/ przed Bożym Na-  
rodzeniem: bo to do Gdańska trzeba nagotowac.

W tenże czas/ przy czynsach o s. Marcinie/ ma  
bydź Prawo we wszytkich imionach/ y każdej trzywody  
przesłuchanie.

Winy doroczne/ y wszytkie porządki/ mają bydź  
spisane: bo Drzednikowi niebezpieczna rzecz dac ie wy-  
bierac.



## Okolo Wytyczy.

**O** Kolo wytyczy naprzod znać/ aby zaraz pod wieś  
wozili/ tak iazyny iako oziminy/ na gromadzie  
kopy rzadnie wkładając/ nic mniej w kopie ani wiacey:  
chyba ostateku tak aby iedno było.

Prosa/ Tatarli/ wezas siać/ dla rospuszczenia bys  
dla wezas.

Spola nic nie młócić: a w dworze w nowe żyto ma  
bydź/ co ludziom dawać/ a tym zasie siać.

Wytykając z pullanki/ kopy wypuścić wssytkim:  
okrom nieposluszynego: a kiedyby kopy wielkie zeli/ tedy  
pr pullkopy wypuścić.

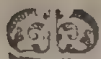
Prosa doyrzeć/ bo ie wyminiacia przed wyteczą.

Drzednicy y Włodarze tak w dworze kopy maia  
żać/ iako y Kmiecia: aby w dworze kopa byla tak wiel-  
ka/ iako y Kmiecia.

Verifikacya do iednego glownego folwarku ma  
bydź wozona.

Kiedy ipisuią Regestr dziesięcinny/ ma każdy chłop  
prawde/ wiele nazał/ powiedać: Gdyż co sie nazbyt  
znaydzie/ do dwora zabrać Wytecznicy  
powinni.

LIST



## LIST OSMY.

## Zimá.

**O**czyna sie zimá od świętego Marcina: tam iuż około zawarcia porządnego bydła w oborze/ y postanowienia wolow/ wszystko rzadnie rozrządzić.

Do karmienia wolow rzadna czeladź ma być/ bo nad nimi nie zawsze stać może: a gdy ie karmią/ pilniey tego doglądać/ niż koni/ y dożyżrec karmiey: bo na tym jest wszystko/ aby vniat dawać: a żeby zawsze miał zgoniny y plewy nie zeprzale: siano aby nie wlofły: owa każdy rzeczy rzadnie nauczyć.

Wolę aby nie przemarzły w mrozy od lodu kiedy noc mąrznie/ podłogi albo bruku trzeba/ coby od nich ściekało.

A od Jesiennych niepogod wolow strzedz/ y wczas wedle rozumu a czasu postawić: a karmić rzadnie: vczyc sie tego od mądrych gospodarzow: a czeladzi z pilnością doglądać: karmia też rozrządzić.

Młocić/ drwá rabić/ y inſzych/ náprzyczyniáć brożyn do brogow/ do grodzey żerdzi/ tego zimie przyczynić: y myśleć też o plugu/ o wozie/ o bronie. A kiedy drwá woza/ aby każdy Włodarz z swey wsi/ ze wszystkimi chłopcy/ do lasa razem iechał/ y z lasa do dworu razem przyjechał: y tego dożyżrec/ aby wozy iednakie náładali/ y wszyscy wyjeżdżali.

Drze



Drzednik gdzie ma Pan imienie nad portem/ a drwa  
Pani spuszcza/ tedy ten co ie na mieyscu odbiera/ takze  
ie ma pod tą miarą na mieyscu/ gdzie ie spuszcza/ od-  
dąc: a Drzednik te drwa ma między koły wkladać/ coby  
ie mogli zmierzyć. y do dworá ku swey potrzebie tedy ie  
tak lepiey wkladać. Bo Drzednik iednego dnia raz spro-  
bowawszy/ latwie drugi raz obaczy/ iesli mu Wlodarz  
sprawiedliwie doyzrzal: y iuz drwom od tego czasu  
miarą ma bydź/ wedle liczby Kmiotkow do one<sup>o</sup> dwo-  
rą. takimze też wymiarem na dworsta potrzebe wozić.

Żmnie statkow wżelazkich przyezynic/ tak rych co do-  
ma vrobic moze/ iako też kupyach: a zwlasta te statki  
co ie na imieniu robia/ nie tylko do iednego imienia/ ale  
y do innych przyleglych: tedy las lesne/ gdzie żdun z  
gliny/ tedy kowal zelazne: owa tak/ tedy co bydź mo-  
ze: a tego pilnie strzedz/ aby wssedy przybywalo a nie  
ubymalo.

Wozow rożnych/ co sione nosić/ inſze co do żyta/  
kopat do obniana brogow. A te statki Pasterz ma cho-  
dzać/ a Wlodarz abo Drzednik ma tego dozrywać. a te  
głównie przyezynic.

W Drzednik dostatek wozla mieć w dworze/ fe-  
dy dom. iest we wsi. Smoly też do wozow żmnie  
pacić/ aby tego nie szukać kiedy potrzeba: ma to  
wzrostu/ a jego rzadnie przyezynic/ tedy part tego.  
Nie iedno żmnie/ ale y lecie żmolecia.

Wzrostu do koł/ do wozow/ takiego co z suchego ra-  
bia do ie przyezynic/ spice/ dzwona/ tedy wozy na-  
prawia: a to żmnie wezas nagotować: bo to co z mo-  
kiego vrobi/ nagotuje/ kiedy chce.

Do

Do leminow/ žimie/ w Jiesieni/ dzero/ luczywa  
suchego/ smolnego/ rzadnego/ nanosic/ y ma bydž w  
suszey na miewstach niepotrzebnych tu schowaniu y mie-  
staniu. A latu iako folgować trzeba/ tak tež ma gospo-  
darz pomniec na stoma bydłu/ gdy ma gumno zachow-  
wać. y na robota pomniec: bo tedy dwa abo trzy tro-  
dziate zachowa/ młodźba będzie pewnie žimie/ y będzie  
stała za žniwá: a ktemu ieszcze mały dzień. A tak w ten  
roł ktorego gumno zachowywaš/ miew oko na stoma/  
na drwa/ na grodza/ y na budowanie.

Czeladź zaplata/ przyedzierwaniem/ dobrze opá-  
trzyć: a doyzrzec/ aby tež každý/ co nań należy/ byl pi-  
len swego.

Bydło dobrze karmic/ y pilnować go/ odleczyć och-  
dožnie karmia: stoma rzadnie šasować/ tedy iey málo.  
A gdy šia odprawi rzadnie/ žywnosć bydłu/ tedy niž  
stome coby niepotrzebna rozumiał po gumnie roście/  
lác/ aby buršiala/ a potym iá na obore przeložyc/ že iey  
bydło przedepce: a tak šia rychley gnoy uczyni/ tedy go  
wowiezie z žimy na wiosne. a to tam ma bydž tedy  
wielki zbytek stomy.

Žimie wietšzego rozmysłu trzeba niž lecie/ bo láto  
šamo vřázuie robota/ žimá bázro rada řáže prožnowác.  
A kto žimie prožnuie/ ten lecie musí bydž leniwy: bo  
mu to musí přešřadzac/ iž žimie nie přemyslał po-  
trzeby tej/ ktora letním potřebám přešřadza. A ma  
to pomniec každý/ iž czego omiešřka času swego/ že te-  
go nie vgoni až w roł/ abo nigdy. Wo co žimie ma byc/  
lecie nie može bydž: co w Jiesieni ma bydž/ to žimie nie  
bedžie/



bedzie: co na Wiosne/ to też lecie nie będzie. y Ksieży-  
cow czasy takoweż/ co iednego omieszkasz kiedy czas/  
drugiego nie wgonisz. A tak roku czekać długo y przy-  
tro/ co przez niedbałość albo niepamięć opuścisz.

Sieci na ryby rozmaite/ do wielkich y małych siac/  
w ow/dziac/ y skrety na powrozy do nich mieć gotowe.  
Bo kto ma ryby/ a sieci nie ma/ bierzey sie zawiedzie/  
niż ten co ryb nie ma: zwłaszcza kiedy jeziora sa/ tam ie-  
szcze więcej szkoda/ gdy każdej pogody omieszkasz/ dla  
nieposobienia sieci/ kto wczas o tym nie przemysli.  
Przytym też kto ma wielkie wody/ trzeba mu też takie  
mieysce mieć/ gdzie ie zachować: chceli mieć ryby na  
czas każdy potrzebny.

Godzie rybniłi sa/ a ryby zwykły oddychać/ miała to  
żi nie opatrzyć/ takoby mogły ryby trwać/ a nie poz-  
dychać.

Kiedy puszcza a zwierz jest/ o sieciach aby ich przy-  
czyniał co rok ma sie starać. Tak też na każdym mieyscu  
zajacu narydzie: starci ma sposobic/ aby w Kmiotkow  
abo w dworze były/ takoby żimie na śniegu abo proz-  
żnych czasow/ mogli nietylko siebie/ ale y Pana/ zwie-  
żniła opatrzyć/ a kiedy Pan nie myśliw/ przed sie zas-  
ięci rad iada. Sieci zniezje iesli nie wszyscy/ tedy pięć  
Kmiotkow mieć maia: a iesli kiedy czas może bydz zas-  
ięci y Wziedniła dla Pana ma bydz.

Żto iesli ma bydz przedawane storo przed swia-  
tym Marcinem/ o tym myślić/ y radzić sie ma w tym  
Pana Wziednił odlegly/ co z tym ma czynić: a ma dać  
Panu znać/ co za drogosc on kray potrzebuie.

Uity

Włoty y do Komieć kiczki/ kulki/ grożdźcie/ te ma  
bydź robione kiedy nawietśa noc: bo to przy święcie  
zwieczora y przededniem zrobi domá: a zó pewnie má-  
ry dzień odpusćić: y tym podobne roboty/ tak je tych  
czasow odprawować. a ma sie to odprawić przed Bo-  
żym naróдением.

Kiedy sie gumno zachowywa kedy trzy dni robia/  
tedy iedno dwa dni robie máia/ a trzeci zachować/ ná  
zachowane inlocenie gumna.

Żrzebcow/ ktorym po dwu lat ma bydź ná Wo-  
sine/ nie ma w tym folwárku żaden chorować ná zime. Ke-  
dy stado/ ale do inšego roynąć: a ieszce pilnicy kedy  
w paśy/ a nie w obozje. A vstrzeżby żrzebcow/ tedy  
bárzicy Kmiecyh śłap: bo sie Paśa zwymowi z tego:  
a stado sśłapieie.

Czynow wśelákich w folwárczech przyczynić/  
gdzie co iest: gdzie debiná/ tam koły slupy: gdzie jósni-  
ná/ tam żerdzi/ dyle: y wśelákie czyny/ tam gdzie co  
iest: y do grugiego folwárku nágotować. Kto też ma  
co budować/ zime ná sániach dzewa y wśelákiego czy-  
nu przyczyniac: Kzeći/ blota/ sánia lżej y bliżej droge  
wyprosćnieś.

Drwa wymiárem wożone bydź máia. a wymiar  
drowom tak ma bydź: Ná dluż drowo vmierzowy/  
tak rowno máia wśyscy iednáko wozić/ tak lupne/ iáko  
kłodzina: a dzień ieden odważywy pilność/ máia  
wozić/ iáko wiele wśyscy ábo ktora wóś náwozila: y  
tak iuż te miáre ma znaleźć zawždy Drzadnie/ choiby y  
przy wożeniu drow nie byl: byle w dobrá drogá: bo  
zła zmyli rachunek.



Luczywá kedy przy zamczekch y wielkich dworzech wiele potrzeba. A tak dzień ieden ná para chłopow pilnie stać/ co go ná tra ábo ná rabiá za dzień/ to zmieszyć wozem kmięcym drábnym/ co żyto woza: y tak ká/ żdy chłop dzień ma ná luczywie odrobić. A teg strzedz/ aby się to odprawowało w Jesieni zaśiaroszy/ á żmie.

Kóly do iazu dobre/ godne/ żmie w dobrá drogá nágotować/ tyle ile ich potrzeba.

O skor ná vchu dobrze rosprowować zná: á to v cho/ ná korem zná/ przy rosprowieniu skory rospiac drewnia szóstami/ żyby był zná znaczny.

Rzeżanie sieczki bydłu/ wymiárem á rzádnie/ y kó leia: á zwłasczá kedy czeládo rzádná domowá tego nie rzeża.

Młynárze kórzy powinni wieprze karmić/ niechay im Wrzednik da chudziki roste: á tego doyrzeć/ aby ich Młynarz plewáni przy swych karmil. Alcz czas sem w miescie málo nie wraź przyidzie v karmionego kúpć: iesli to nie za dáń Młynarz karmić powinien.

Stomy wiele/ bydłu/ stádu/ owcom/ kózom wychodzi: przeco/ gdy się tráfi zły vrodzay/ tego pomieszonego dobytku przechowywáć lúdzie nie mogą: Res medium takie ná to może bydź/ kto chce aby spórą stoma miał/ láde z kósá do rzeżenia sieczki/ á kóciel do grzania wody mieć/ tedy się łatwiey sieczka niż stoma dobytek wśeláki przechowáć może.

Pamięć

*Handwritten signature or note at the bottom of the page.*

# Pamięć do Szkut porządnego ładunku.

Szkuty mają rzadnie wychodzić z liści przyszedłszy/ a  
stając na dobrym miejscu/ a na wodzie zawsze/ co  
by w cięży.

Jeden ma być co ich dogadac ma/ aby nigdy bur-  
ta na ziemi nie leżała/ ani sie lodu bała.

Na łozach mają stać/ które mają być zawsze nad  
zamiar w domu albo we dworze: bo liny drogic we  
Gdańsku. Szkuty mają stać wwiązane w staby y ryf-  
lodzie wśelacie także: y tenże ma doglądać czolnow.

Namniemy raz we dwie lecie mazać ie smolą porzą-  
dnie ie osmolic.

Statki wśelkie/ żagle/ powrozy/ kotwy/ pobiegi/  
tarcice do oszywania/ lastki/ poiaźdy/ perły/ husle/ y ka-  
żdy namniemy statki/ pod kluczem gospodarza Ster-  
nika naznaczonego ma być: tak też kuchienne statki/ y  
wszystkie skutne: a czego nie dostawa/ zimie przed Go-  
dy opatrzyć.

Regestr/ co z ktorey skutki wymierzają we Gdań-  
sku/ ma być uczyniony: aby ie napotym nie przela-  
dował.

Ten co plywa/ y ten co skut dogląda/ ma wczas  
przemyslać smole/ y każda potrzeba do skut: aby bylo  
przed Bozym narodzeniem dwie niedzieli/ czego iedno  
trzeba.



Maty wymiarem robic/ miare ich wiedzieć/ iako wielkie/ iako ich wiele trzeba na kora skute/ to na piśmie wzytko wiec. a maia ierobic po i noc roście/ przed Gody opatrzyć dwie niedzieli: aby nie morił/ **W**ozić nam mat nie dostało/ dla których sie siła omieszkac musi spustowi: a woda opada.

Struż aby suchy a w czas bywał w kociel włożony/ w zamknięciu abo w sadu kedy.

Sternicy/ Glisi/ aby nie omieszkawali/ a domą Sternikom po groszy 15. doplacay/ a fusom po 5. a w domu zaraz skoro wysiedzą/ a skute wychodzą/ y na lad wystawia.

Strawa Glisom na każda skute ma bydz spisana osobno/ bo to laciwie zachować/ gdy wiele poplynie: a ma to bydz wedle skut/ a chlopow/ po wielu na korey robi.

Tego strzedz/ aby żadney rzeczy nie szukał dopiero kiedy ladować.

Nowych powrozow nie kupować/ aż stare oddadzą gospodarze skutni.

Tego wšego ma doyrzec/ co do Gdańska plywa z tym starszym Sternikiem/ co go gospodarzem skutnym pija/ aby to tak bylo/ a wczas wzytko.

Każdy sie ma starać/ aby na Wiosne napierwey przed innymi byl we Gdańsku.

O Szpichlerzu staray sie każdy/ coby wozem nie ladował/ tylko piechym: gdyż droga na Wiosne zla: kmiotkowicie tym wbojnia: bo mu w dobra drogę laciwiey dwie forze uczynić y trzy/ niżli we zla raz.

Do

Do ładunku wory dobre mają mieć: bo żyto psuie. aby im nie ginęły/ ma każdy mieć znać na nim swoy osobny/ a drugi znać z każdej wsi iednak: a Włodarze mają tego doyrzec. A kedyby doyrzał ieden drugiego w zlodzieystwie/ ma czworako zapłacić/ a chłosta od wszystkich ma wziąć/ tak aby go każdy uderzył: a wseyd tam barzciey niż plaga chłopa boli.

Tym porządkiem za ieden dzień naładunie.

Żyto niż poczniesz ładować wshytke rzeczy do żywności y skutu władny/ bo to nie gromada/ Kmiorki o dprawyżia flisi storo żyto poczną ładować mają być/ y strawe im inż dac/ a dzień naznaczyć namnięj trzeci przedtym.

Około chleba porzadek taki: w solwarczecz wśedy podwu piecu dosyć: mając Panu Starą zawżse do siebie ze wsi pomoc/ w każdym piecu namnięj po trzy pieczywa spieczę.

Szyper ma żyto pierwey mierzyć sobie/ y klucż wziąć dla predşey odprawy ładuiac.

Korce Gdańskie mają bydż dcma/ dla proby wymierzenia we Gdańsku.

Żywność iagly/ kasse/ w beczkach to wshytko pierwey odebrać/ statki/ powrozy/ lastki/ poiaždy/ y wshytke instrumenta skutne napierwey do skut wozic.

Ua skutu chodzie/ sypać żyto/ kolem naprawić/ a bos o ładować. bo boty a turpie wiele zboża wskodza.

Żagle w strzedz śląc pęd żyte lic y lichutia/ ckiem wielkiey niewoli: bo drogi iagiel/ a zedrze go wner.

Glissom we wśech dżierzawach zapowiedzieć/ aby bez



bez opowiedzenia żaden nie śmiał odchodzić rodzic  
swoy: a to aby Sternicy swoi opatrowali/ y o każdym  
wiedzieli.

A zblegach zawsze na spuscie piecza y staranie  
mieć.

Ten Szyper kiedy nie płynie/ ma oddać drugiemu  
wszystko/ albo kiedy odstaje/ z rejestru: y rejestr podpi-  
sany zostawić ma.

Gdy sie na kilku miejscach ładować ma/ iako iest  
wiele w ktorym Szpichlerzu żyta: a wiele też ktora  
fluta nosi/ wiedzieć.

Szkuty drugie gdy kto chce naprzod posłać/ ro-  
zrządziwszy ludzi do ładunku/ aby razem ładować v ka-  
żdego Szpichlerza/ abyś nie patrzył ano cie od tyłu mi-  
iaia: a szkodliwa rzecz/ pozad do Gdańska przysć: dru-  
ga/ chłopow czekaiać drugich karmić nie bedziesz/ bo sie  
razem wszystko bedzie odprawowało: y woda nie wcie-  
cze/ bo wiece wielka szkoda z omieszkaniem bywa.

Kamy gdy sie śla do Gdańska/ nie ma ich brać  
Szyper/ aż mu na nich napiszą skąd są/ y doład ie ma  
odeśląć.

Jesienny spust też wczas odprawować/ aby fluty  
nie zamarzyły/ z pomocą Kmiotkow/ aby żyta pożycz-  
li/ a każdy aby v siebie namłocił/ ktore Urzednicy maia  
oddac skoro zasiałwszy: żadney rzeczy/ nie robic aż sie ży-  
to odda: y gdyby sie go pierwey Kmieć vpominal niżli  
mu ie oddał/ nielaste Pánstą ma odnieść Włodarz albo  
Urzednik.

Mata

Mata ma bydz wszerziako stoma dwa troc wyjos  
ka a w dlusna cztery lockie.

Zadatkki ktore Sternicy Glissom zadawajia/ na  
miejscu ieszcze Szyper ma napisac na Regestrze w do-  
mu/ bo tego zapamietywajiz.

Experyencya.

## L I S T D Z I E W I A T Y.

### Wiosna.

**J**ako swiety Pawel minie/ Miesopusty sie przy-  
blizajia/ a Wiosna z Latem nadchodzi/ inz o na-  
sieniu myslie: skoro pusci/ orac/ siac/ grodzic: a tak  
grodzic/ coby na drugi rok grodzic nie trzeba/ po ki siew  
nie nadciagnie. A gdy sie inz siac godzi/ nie odrywac  
sie od siewu: chyba zeby sie zapalilo/ w ten czas biezeć  
gasic: a to opatrzyć czasow proznych przeszlych/ coby  
miało przeszkodzić: chyba z rozkazania Panstkiego.

Rzemieslnika do budowania dranic/ drzewa/ tar-  
cie/ gontow/ y do roszelskich robot naieinnego/ na Wio-  
sne/ kiedy dzien wielki/ iednac ma Przednie: a swemi  
poddanemi y Zimie y w Jesieni y na Wiosne robic mo-  
ze/ ktory osiadly/ abo ktorego domu zarwke chowa.

Budowanie wielkie na Wiosne zaczynac/ wi- le  
przyczyn pozytecznych obaczy kazdy: ale miedzy in-  
mi/ ze



mi/ że drzewo trwałe/ y robacy ie nimiey toczy: t temu/  
fund smenty sie nalepiey załadac mogą.

Wesłami pobicia ma sie każdy strzedz/ bo zimie tak  
wiele śniegu bywa pod nimi/ iako na dworze/ : gonty  
mi w nich pobitay/ wydzieś śniegu/ wśakoż każdy w  
bogi strzedz sie y gontow/ bo te ogień nawojszky mnoży  
gdy sie zayma/ y gasic sionie dadzą: t temu wnet sie pra-  
ża/ co znacie po owym gdzie dach przeiw południowi/  
że co lat kilka latać trzeba. W glinie poszyway gąrdli-  
na albo trzcina: a nie masli trzciny/ targan rylona fi-  
tel nawiazawszy/ to mało krocy trwa niż gąrdlina:  
Rom z targana nie porzasy: bo to silna sioda/ robie  
co roś/ co reż robore do dziesiaci lat mozesz zrobic: ie-  
dno gąrdlina w podmust dobrze polozona/ lat trzy-  
dziesci trawosy potrzebem bedzie.

W: Wiosne trzeba nabaziecy rozumieć: bo w Je-  
sieni ryśo żyto a pšenica ożymia sieia: ale na Wiosne  
wielkie zboża y ogrodnierzeczy/ tedy potrzebna swey  
pracy: a reż rzeczy ktorym potrzeba w Jesieni roś  
gotowac. A zboża żadnego nie siac iedno chedogie: bo  
nie żyrowde Włodarzowi Pan wezyni gdy mu żyto za-  
bierze/ tedy mu chwastu nasieie y nie wyplenie/ a ie-  
cudniejszy wrodzi.

Kedy zboże sperne/ zwlaszcza iarzyny/ posiecie Wło-  
darz/ ma to sobie zabrac/ a tak wiele oddac cudnego:  
bo to zloscia nie przygoda czyni/ nie dożyrazawszy.

Wgor orac poczynac kedy nadalszy pierwey/ dla  
paszey/ zwlaszcza kedy czas na pasza: a tam kedy zgnos-  
ione role poslady orac/ dla paszey y dla siano: bo na  
wielu miejscach moze siano posiec/ toż oraz. W:

*Wielu miejscach moze siano*

*Liſt Dziećwiały.*

Nárgor gnoy wozic: áto tak wſytko porządnie ſprawować/ aby ſie każda rzecz wczas ſprawila/ y każdemu miejscu nawozu doſtało.

Chmiel ſadzić/ bo ten w wielka drogęść wchodzi: y ná rzadnie ſie chmielniki ſadzić: y ná iedno miejsce gdy ſierodza chorować/ co nad potrzebe do wychowania. Strzynná do długiego chowania ma być porządnie ztarcie/ według potrzeby/ rczyniona: w drogęść że to pieniądze nie małe rczyni/ dochowawſzy.

Okolo ſzczepow wſadu wilki obrzezać/ y niepożebne rzeczy opatrzyć/ ſzczepy okopác. Ten co ſadzić myſka/ aby pilnie zawnždy obchodził ſad wokoło/ patrząc ieſli kedy dziury niemaſz: a ieſli że ieſt/ łazoc zaprawić/ a zwaſzcza kedy owoc ná ſadu: Erperyencya rczy: bo chłopá w ſadu rchwycono. á ieſli ſlad naydzie/ pilnie tego ſtrzedz/ á rozumem ſie tam ſprawować. A mówie okopác ſzczep/ ieſli był ná zimie okopány gnoiem/ ábo iaka mierzwa: bo trawę od niego odgarnąć/ co mu z roſa wilgotnoſć dawa/ wſuſzyłbyſ ſzczep.

Lecie/ nigdy do ſadu konia ani żadney rzeczy ſyrcey puſzczać nie ma niſt: bo ſamiż Urzednicy tak czynić zwykli/ ná ſzczepi wſy/ ogrodi wſy koſtor nie/ lecie dla leniſtwa/ ſwego właſnego konia puſci/ że mu bliżej niſz do paſterownika: a o to nie dba/ iż co ná ſzczepi w niwecz ſie obroci: tak że Dworki cieletá: bo ich imracá doroczniá/ á ſad wieczny.

Urzednik ma ſpiąć porządęć wſtawiczny okolo ſkut/ y ſprawować rzadnie/ y ma rozmierzyć ſtrawę ná ieden dzień/ y ma wiedzieć wiele wynidzie ceby

*Jakoż to być mogł*



możł przez wiatru przyść: a jeśli vprzędzy/ tedy ma do spiżarniey Szyper wrocić abo Sternik. A Kłucznił ma napisać dzień kiedy się odbiia/ y kiedy nazad przyida: tedy w Regestr weyżrzawszy/ łatwiey mu się dowiedzieć/ co ma wrocić.

Statkow skutnych cieśielskich doyrzecz/ aby zaś wśe w całości były.

Kotman vstawiczny będąc y Sternicy/ maia v-  
kazać stare rzeczy/ y zawiesić w schowaniu gdzie to za-  
wżdy chowaią/ aby to zawżdy Drzednił y Włodarz o-  
glądał: agdy starego nie vkażą/ tedy z ich pieniedzy  
ma nowe kupić Szyper.

Nad Wisłą y nad każdą rzeką/ Stawow/ Jázow/  
Jeziorek/ ma Drzednił pilnować/ iakoby pożytek był:  
a na swey wodzie nie ma dąć łowić cudzemu rybakow-  
wi bez naymu y pożytku. Bo choćby na swym imieniu  
nie miał rybakow/ może innych mieć pożytek: iako też  
bywa okolo bąrci. A gdzie rzeką/ zwlaśczá wielką/ iest  
na imieniu/ a Pan ryb y czynszow pewnych od rzeki nie  
ma/ tam tego Pána y Drzedniłowa zla sprawa: y ma  
się to doyrzecz y naprawić.

Drzednił tedy nad rzeką iest/ ma na Wiosne śczu-  
bletá/ kárpia/ y wśeláti drob łowić/ a stawy tym ry-  
bić: zwlaśczá tedy gospodarstwa okolo mnożenia ryb  
niemaż: bo też tym może nárybić.

Drzednił ma mieć straż na Wiosne w powodzi od  
złodzieystwa/ dla ryb/ nietylko w stawiech/ ale y w ry-  
bnikách/ tedyby po polu iakie jeziora godne były: nietyl-  
ko na Wiosne ale lecie bąrczey: bo w ciepłą wodę chłop  
rychley webrnie/ y vtrádnie.

LIST DZIE-



## LIST DZIESIĄTY.

## Láto.

**A**lto samo robota nakazuje: gospodarze dobrzy po polu sie snia: iedno chciec/ nauczy kazdego leniwego pilny / co rano wstawa / y swe roboty zaczy- na: to tak za zdroscią niezgrzeszys / silac sie nadazyć pilnemu.

Plewidla pilnować barzo / nietylko w ogrodziech / ale y w zbożu: niemożeli bydz wiecey / aby znasienie: bo szkoda niemoże bydz wietśa y grzech / nieczystego co siać.

Gdy żniwa nastana / aby wszyscy z wielka pilno- ścia wychodzili / y ktokolwiek na imieniu siedzi / iako iest obyczay: ogrodnicy / komornicy / chalupnicy / po- wabnicy / kaczmarze / rzemieślnicy / owo zgoła wszy- scy / y mlynarze.

Kiedy Kmiecie poczynają zac / dać im po koey ty- dzień pierwszy / aby zaś drugi tydzień / kiedy w dworze poczną / dzień podle dnia robili: a to sie z rzadnym po- żytkiem vgonić może.

Sprzątanie z pola rychle / to niemaly pożytek v- czyni / ze sie wczas bydło rospuści: bo sie tłusto może za- wrzec na żine. Alto bydło co do kuchniey / puscic ma- kazac Drzednik w insza pascę wczas / skoro na wiosna.

Kiedy żyto wożą / tedy w wieczor Drzednik ma



wyiechac/ y znaczyć poſi żyto brano/ a naza intrz wyie-  
chawſzy obeyrzec ieſli ſpelna/ kiedy poezna woſcie.

Paſterwniſi aby w takim ogrodeniu byli/ coby w  
Jeſieni y na Wioſno żadna rzecz w nim nie była/ iedno  
coby wroty z dwora puſzczano: do ktorych koni nie pu-  
ſzczac/ aż Maſztalerze pierwey go w koło obiechawſzy  
opatrza.

Spaſi/ ſzkod/ pilnowac: bo to już wietſza ſzkoda/  
niż mieſiac/ gotowe ſtracic: a wezias zapowiedziec lat  
y zboża/ aby ſzkoda nie była.

Lecie ogorkow naſolic/ czego ſie uzyć v goſpodar-  
zow/ aby ie tak ſolic coby trwac mogly: czego Drze-  
wniſi/ Dworki/ doyrzec ma/ y umiec.

Plona bielac/ ſtrzedz aby na dżdżu nie legaly kiedy  
ſie zadżdży/ bo mu barzo ſzkodzi/ predko zgnie: dla te-  
go dobry goſpodarz abo goſpodyni/ blechu ſie ſtrzeze:  
gdy ſie tak dobrze domą ſprawic moze.

Lecie ryby ſuſzyć nalepiey/ kto chce dobre miec:  
wſakoż zarzody kiedy ieſt tego nazbyt/ a wpuſcić nie/  
maſz gdzie/ tedy ieſt ſzkoda wyrzucic/ y o wſem wſuſzyć.

Siano ma bydź ſprzatniono przed żniwy/ kto chce  
aby dobre miał. Bo trawa ſtara nie moze tak dobrym  
ſianem bydź/ iako ta ktora za młoda potnie: y przedzey/  
y lepiey wſchnac moze przed żniwy/ abo we żniwa.

Kedy siano miazghe lata rodzi/ tedy ie ſiec ſkoro po  
Swiatkach/ a hodzie dobre/ y drugie dobre przed s.  
Bartłomiejem bedzie pewne. Siano też drobne chce-  
ſli miec dobre/ tedy niedopuſzczay ſi mu abo trawie  
ſſarzec/ boby ſie już odmieniło.

Łaſi ktore ſie dwaćroć ſiec nie dawają / tedy ie  
ſprzatać o ſ Wārzyńcu / a przed ſ. Bartłomiejem.

Potrawy późne lepiey wypaſzać niż ſiec : wſſakoż  
nie na każdym mieyſcu / y nie na każdy rok : ona kiedy go  
niſz ſłońce wſuſzyć nie może.

Kedy woda ſa / na ktorych trzcina godna do przy-  
krywania / lepiey kiedy wſchmieżać to łażać / a zimie koſa  
ſiec po lodzie : ieſli dworowi tego nie trzeba / pewnie  
Kmiotkowi trzeba. bo iako ſuknie na grzbiet / tak przy-  
krycia na dom trzeba.

Przedniſ y Dworſka ma mieć z lata ziola na leſar-  
ſtwo dla owiec / od powietrza. A tego czasu gdy po-  
wietrze na nie przychodzi / dawac im wczas ieſzcze  
przed tym. Alez ona Dryafiew / co ia z zamorza noſza  
w ſaſeczkach / na to ieſt dobra : abo wiec Bobek z go-  
rzałka w parza mieſzając.

Kedy woda daleko / ſtudnia lepiey mieć bliſu : a w  
dworze ma ich być kilka / bo woda potrzebna. Ktoręto  
ſtudnie czasem prożnych przelewac / aby ſie woda nie  
płowała. A to opatrzyć / kedy woda dway woza / aby  
to ieden ſprawil / y każda rzecz wielki pożytek tak łącić /  
kedy może być / co dway robia aby ieden zrobit.

Brony dwie ieden / a drugi grabie ma mieć / perz  
wprawić.

Jarſi / Tatarſi / każdy baczny goſpodarz nie ma  
wiele ſiac / okrom przygody / niewczas zimie zaſianego  
zboża : bo bywa to / że Jeſień niepogodna / a mroz rzy-  
chły ożimie opoſdzi / tedy nie iza iedno iarczyńa rato-  
wać.



Ná Wiosnę v stáwów kedy sie ryby trą/ straż zá-  
wsze ma bydz/ iáko y inszych czasów.

Kmiotkowie y sami máią vpominác/ áby nieczyste-  
go zboża nie síano: bo to ich práca gdy muszá plec dla  
lotrá Drzedniá/ ábo Włodarzá nie dozornego.

Barány odeymowác od owiec/ y ták i: przypusz-  
czác/ coby siana čás dobry legly iágnieta: b. tym owce  
zchodzą v glupich gospodarzów.

Kołosy dánné do iednego solwárku rzadnego dá-  
wác/ á tam ztád iáycá odebráwšy/ kołosy podkarmic/  
y do kuchniey ziesć: bo dworká ma osobno své gospo-  
darstwo włázác/ dánných z nim nie mieszájac.

Stádu piąno/ bydłu znát/ owcom tákże: dla od-  
mienienia skor/ gdy zdechnie.

W lesie kedy síaná siekáia gestym/ z wozem káždy  
co záraz trawę brác/ bo ich trudno doyrzec: á to wšy-  
scy iednáko wywiozą/ ábo ná noszách wynoszą/ bo w  
lesie nie vschnie rychto.

Jarzyna lácniey wyplć/ niżli iá kupowác cudną  
ná nasienie. A żyto w pszenicy ná káśe wyžynác.

Lotrom chłopom ták zboże ná nasienie dáwác: Lá-  
wnicy niechay wezmą/ y sami niechay síewu doyrzec  
co wysieie ktory: á iáko w Jesieni/ ná tárgu wycią-  
gnąwšy/ Láwnik odda/ ma sam Rewizor ábo sam  
Pan przy liczbie ogledác káždého zboża po troše nasie-  
nia/ zwlászczá nasienia iáregó. iesli czyste síano. Kto-  
regó przedsie dla nasienia plec częś/ coby z nasienie  
było. A gdyby tego w solwárku ták czystego nie było/  
z inszego przywieś/ ábo náwet kupic: bo tego žli Drze-  
dni-

dnicy y  
sam  
wó  
guwch  
panst  
niego p  
osiadk  
robory  
K  
zamyt  
kacíc s  
tedy do  
Drzed  
K  
oboro  
siemi  
O  
má k  
czy m  
żnych m

W  
kopá I

dnicy y Włodarze nie baczą: a po roſtazaniu mało kto ſam nie dojrzy.

Gdy pomocy żynią/ za dzień y za pomoc po dwor-  
gu wychodzą/ w ten czas/ gdy ſam Drzednik/ a ſług  
Paniſkich do ſiebie nie ma/ naznaczyć Włodarzowi dru-  
giego podſtawę/ aby tego doglądał: także reż zaś tedy  
oſiadłość niema/ a rożne ſie roboty trafia/ do kaźdey  
roboty ma być Przyszaw.

Kmieć y z ſwoiey ſzkody nie ma w ſiebie z zaymu  
zamykać/ iedno do dwora gnać/ a tam Drzednik ma mu  
kazać ſzkodę nagrodzić: a tedy dworu niemaż we wſi/  
tedy do Włodarza/ abo tedy w niebytności Paniſkiey  
Drzednik naznaczy.

Kiedy piera w ogródzie abo w polach/ opiołki w  
obora noſić/ abo/ tedy daleko/ wozić: bo z tego w Je-  
ſieni gnoy być może.

Gdy Gnoy na rzepe wymożę/ tedy mierzwo z gu-  
mną kłaść w obora: bo gnoie Jeſienne lepijſze ſą y ſpo-  
rzey na nich rola rodzi: na co ſłomą ma gnić/ na pro-  
żnych mieyſcach.

## Porządek okoko Gęſi, y Kokofzy.

**W** Kaźdym ſolwarku mniej mieć nie ma/ ale wie-  
cey być może w wielkich ſolwarczach/ kofofzy  
kopá I. geſi ſtarych kopá I. tych co by ſie legły y moſty  
K iay=



iącā/ okrom gasiorow. Wzadnik/ Włodarz/ Páni  
Stara ktora do solwarkow iedzi/ abo Panna sluzę-  
bna według proporcyy/ iācā/ kury/ przez cāle lato  
za qwity odbierac od Dworek maia: y mnieysza skode  
uczyni dworek w tygodniu iednym/ kiedy iey doyrzy/  
niż w miesiacu: a w miesiacu zas mnieysza/ niż w rok/  
kiedy sam Plan doglada.

Druzie kury bywaia/ y gesi bydz maia/ kiedy zytā  
mā borg przedawia/ abo w nowe pozycia/ laczne/  
gāiorow/ bywaia takie y owaie przypadki nā mektor-  
nych mieyscāch: potym dopiro od Kmieci dāne.

## Szafunek tym taki ma bydz.

**N**Apierwey z solwarkow od Pań Starych kury  
iesc/ zostawiosy w kazdym solwarku przynaj-  
mniey trzydziesti kurow/ dla kaplumienia: takie też ko-  
tosze: aby byla pewna liczba kury wydawaiac. Ku-  
ry sie loga cāly rok/ poczynsly w post aż do samego s.  
Marcina: Gesi iedno raz/ ale dobrze.

Kaczli maia bydz w solwarczech/ ktore dāia iāiec  
wielkie mnostwo. y dobre też do kachmley.

Gesi solwarkowe pierwey iesc/ potym gdy tego  
wskytkiego nie sstanie/ v Kmieci wybierac koleia: a co  
w vboznych wsiach pierwey. A gdzieby taki rozchod  
byl/ zeby y z solwarku y od Kmieci nie szarwalo/ tedy  
to opatrowac y kupowac lecic/ kiedy to naraniey.

V Kmieci nie wybierac tego/ aż po s. Marcinie za-  
czyn-

czynszem: a iesliby czynszowych co zostało przez rok, te-  
dy pieniadzmi wybrać przy czynszu od Kmieci: aby się  
nie zachorowała na nich dan na dan.

Ula fury posłady chować/ coby nie poprzwały. A w  
wielkich folwarczach/ kedy Panie. Stare piwo piąia/  
tedy tego wiecey maia mieć/ y przychować.

Około swini y chudzikow porządek ma bydz: aby  
tego było nad potrzebe do karmienia/ y vprzedac. A te  
prosieta/ ktore się na lato rodza/ wszystkie chować: bo  
się łatwiey vchowa: y nie taki koszt na trawie na swi-  
nie.

Kedy się prośa rodza/ tam miotiny gdy iągły tłufa  
bardzo dobre swiniem/ y siła tego bywa: także też gdy  
tatarke/ y wśelanie zboża/ ktorych na kasze vżywaię.

Kedy roschod piwny wielki/ ma to wszystko bydz  
znac na swiniach: bo tam mlora y drożdzy dostatek  
bedzie.

Maka żyto przedawac do Gdańska/ wielki poży-  
tek: bo otręby wszystkie zostawia/ ktorymi dobytek na  
oborze bardzo wielce bedzie się mogli przychowować: i-  
ko cielata/ zrzebieta/ swinie/ gosi/ y wszystkie dobytek:  
tak też y stoma świeża na oborze zawsze bydz bedzie  
mogła.

Maka sama drożey się przedac może niż żyto: a ten  
to gospodarstwo mieć może/ co ma wody nad potrze-  
be mliwa/ a k temu drzewa na beczki.

Kedy błota są/ tak też staw/ spusćiwszy/ piasczy-  
ste grunty/ błoty/ splawami porażay: kosztuiac i-  
gsto błoto sadzić/ wedle splawu y gruntu: to pożytek  
na f-  
futach małych obaczyś.



Kączek tedy niemaj/ tak ich nabyci: iaciec dostać/  
 albo nakupić/ pod kofoszą nasadzić/ tedy sie to wyleże: a  
 tak te° dostanieś tanie. możesz y z dzikich uczynić swoya  
 skie/ iedno dlugo/ dobrze/ y pilno chować.

Pan albo Siemianin/ ktory ma miedzy sąsiady pole/  
 albo role we wsi/ kiedy tam ma zacząć/ z wozem/ ma iechać  
 na żniwo/ aby zboże zabrał y odwoził na miejsce bezpie-  
 czne: także kiedy daleko przy lesie.

Kiedy taki sieka/ tedy nie siecz dzień podle dnia  
 trzech dni: bo kto tak siecze/ tedy wshytko rad zgnoi.

Wbiodek pierwszy miedzy żyty siec/ niżli zacząć ma.

Kmiecie ktorzy przesła grodzą dla szkody/ a ktory  
 dniem posłedzey one przesła rozmierzone zagrodzi/ ma  
 bydź karan: a gdzieby też tak dlugo nie zagrodził/ a szko-  
 da sie namnięysza przez to sstała/ tedy ia ma nagrodzić:  
 a gromada przy Drzedniku w posrzedku wszyscy za te  
 niedbalosc karać go mają: bo nie ten krzyw czyie by-  
 dło szkoda uczyni/ ale ten co nie zagrodzi przesła swego.

## Okolo Przędziwá.

Przędziwo/ tak konopie iako len/ w czas siac: tak  
 ie brąć snopy rowne/ coby z każdego snopa była  
 garść: y tak moczyć/ coby z słońca trzec wczas: aby  
 go dla ognia nie sushyl w izbie. A gdyby rok taki był/ co-  
 by sie sprzatnać nie mogło/ tedy lepiej Wiosny czekać.  
 A Kewizorka ma po dwanaście snopow w każdym  
 folwarku zetrzeć/ y linu/ y konopi.

Stawosy

Staryſzy poczoſać/ tak że zgrzebi iako z pancerſi/ prą-  
wie dobrze: potym zważyć wſzytko na kamień/ tak  
miazgę przedze/ iako y cienką/ oddać Dworce/ przyſa-  
dzimſzy do niey oſiadła niewiaſta: ona to ma na wagi  
podzielić Kmiotownikom/ coby bez obciążliwości  
przaſc mogli/ a taką wagę oddały: a iedne wagę  
ſprzaſc do na dla proby wagi/ y przedze dać każdemu  
Włodarzowi do iego wſi nie/ żeby doglądał aby taką  
przedze przedły Kmiotownicy: a toż na oney mierze wa-  
gi doſwiadczy/ ieſliby tak przedze oddać nie mogła/  
iako iey przedziwá dano.

Dworká potym iako ſamá oddawała/ z tąż nie-  
wiaſtą ma wagi odbierać/ a Rewizorowi przadziona  
oddać/ one wagę co iey przedziwá oddał: potym kłeb-  
ków doyrzec/ w beczki zabić/ y odeſłać kiedy tkacze: y  
dać tkaczom ſnować: a potym gdy tkacz zercze/ odebra-  
wſzy dać to pomaczać/ aby ſlichtá wymoſła: potym  
zważyć niź dać na bielnię/ ieſli waga ſpełná: bo około  
przedziwá naywiekſze złodzieyſtwo.

Do przedziwá oracz ma mieć/ miadlice/ cierlice/  
ſzczotkę/ kędziel/ przeſlica/ motowidło/ wiadło/ ko-  
ciel/ potok/ kłiankę.

A zrobinſzy to wſzytko/ tkaczom doglądać/ aby  
dobrze tkali.

Przypłodek wſelki/ ſtada/ bydła/ owiec/ ſwini/  
geſi/ kółoſy/ y wſelki przypłodek piatnować/ zna-  
wać/ w Jeſieni ma bydź ieden: tak w maju ſchwár-  
ków/ iako y w wielu: kiedy iedno ſam Pan abo Pani nie  
liczy/ ani zna ſwego dobytku/ przy wielkoſci majątno-  
ſci/ abo trudnoſci iakiey inſzey.



Gdy piatniua y znakuia/ story wedle znáku od-  
 bierác: aby Urzednik abo Pasterz brátu sobie nie czy-  
 nił. A Pasterstie bydlá/ y Urzednicze/ y czeládzi wśe-  
 lakiey/ máia mieć piatná ná lewym vchu/ á Pánskie ná  
 prawym: y liczba w regestrze Pánskím wiele tego kę-  
 dy/ ma bydz tamże kiedy y Pánskie spisano: á gdy  
 to ma przedác/ Lánwicy/ Urzednik/ y Wło-  
 darz má wiedzieć,

## L I S T I E D E N A S T Y.

Dworká iáko się ma rządzic, tak śi-  
 mie iáko y przez wśzytek rok, záchowác  
 w káżdym folwárku.

**M**Aprzod Dworká rządzina/ bydlá pilnie ma do-  
 glądác/ tak żunie gdy ná oborze/ iáko też kiedy ná  
 polu bywa. A káżdey pilność tym się okáże/ ktora na-  
 wiecey bydlá przychowa/ bo iuż ná tym iey posługá na-  
 leży: potym ná mlecznie.

Pasterzá w nocy budzić/ aby bydlá doglądał: á  
 wśakoż Urzednik/ Włodarz/ głowa/ ten má wiedzieć/  
 Dworki doyrzec: á zwłászcza gdy w niey wątpi.

Lecie wczas wyganiác dla chłodu za rosy/ aby się  
 bydło naciádło: bo nie będzie iádło gdy słońce pali. A  
 Pasterz má bydz mędrszy niż oracz: bo lada kto rola zo-  
 rze=

rze/ á bydleciu nie lada kto vgodzi/ aby ie vcho-  
wat.

Pasterz ma miec karb vszelakiego bydla/ y Páni  
Stára/ Vrzedník regestr: á przysiężnicy to máia o-  
gledac/ gdy co zdechnie: zwlaszcza tedy Vrzedníka w  
solwartu nemá: á to Experyencya uczynila: zeby y  
skory porządnie chowano/ iakoby z tego porządna lic-  
ba byla. á tak lupic bydle/ iakoby znať iaki zostal przy  
skorze.

W przypoludnie trawy siec w ogrodziech/ w sa-  
dziech/ á bydliu podawac.

Cieleta osobliwie karmit/ dogledac ich: pokrzywy  
mlode bydliu nalepsze: y prozue sie katy chedoz/ poti  
nie parza.

O Krowy plodne ma Dworka baczyc/ y starc sie/  
aby zamsc bydliu w oborze byl porzadny dla bydla:  
zeby nie zadrobnielo.

Maslo w iednacie garnce we wszytkich solwar-  
zech máia klasc/ y sery iednacie tworzc: czego ma V-  
rzedník dozrzec/ aby po iednych piemadzach przedane  
byly: á maczy aby nie czynili. Al Vrzedník ma bydz w  
tym winien/ gdzieby tego nie dozrzal. Masla dziepta  
ma bydz kwart 22. albo y garniec: á na tym piatna má-  
ia bydz/ dla falszu Dworek: takie znaki albo piatna/ iak  
to sie poczyna litera pierwsza onego solwartu.

Ma też Dworka iako Vrzedník vřazac Pánu po-  
zytek ze vszelakiego bydliu przyplodni: tak co wyda ná-  
zymnosć/ iako też co do przedania. Al gdzie Pan nie  
miesza/ za te wszytko piemadze aby sie zbitaly.

Panie



Panie Stare/ albo Dworki mają się tego wspominać/ aby barany polskie do owiec miewały. bo tam welna lepsza. bo dla welny barany lepsze chować/ a gorszych zbymać. doświadczenie/ że się to naprawić może.

Owcom także swoy czas czynić/ y tak doić/ coby ięgnie odchowala: bo wietfzy pożytek przyrodku rzadnego/ niż masła. acz też masło dobre/ y ktemu pożyteczne. A ma tak wydawać nabiał: od dziesięci owiec garniec masła/ coby stał za kopa: serow kopa/ coby stały za kopa.

Welno/ pierze/ ma na iedno miejsce odsyłać/ gdzie rostkają/ pod wagą y qwitem.

Owiec pilno strzedz od las aby nigdy nie bywały na nich: bo zdychają od nich.

Swini rodnych/ tych według folwarku chować każdym: y lepiej ich chować mniej a tłusto/ niż wiele chudo. Bo dziesięć albo dwanaście swini krole rodzą/ gdy się dobrze chowają/ więcej dadzą niż czterdzieści niedźnych/ a chudych. A między chudymi swiniami a wielkością: rado się powietrze mndzy. ma ich też bydz pożytek taki: bo chudziki z dworu przedawać może/ iako z obory mienki y barany. Ktemu kto zachudzi swinie/ nie wstrzeże się/ ani in odeymie tego/ aby prosiat zjadać niemialy.

Swinie Niemieckie z Polskimi pomieszane na lepsze do chowania: a Niemieckie rozumieć trzeba/ Żuławskie/ Pomorskie/ Westwalskie/ acz y Bawarskie rośnie.

Wieprzow według folwarku/ z Panem/ z Panią/ z Drze-

z Drzednikiem/ z Rewizorem ma o tym Dworka rzą-  
dzić/ wiele ich karmić: bo wiecey w iednym folwarku  
może tego chować iednego roku/ niż drugiego. Dobry  
gospodarz przemysłliwy to/ temu co lepszego ma w  
folgować/ przetoż rząd zowią: a stąd bywa sporo  
w folwarczach.

Wieprze chwaſtem roſtyć lepiey/: a z latą y po  
gorach naſieść chwaſtu/ kiedy inż kapuſta z ogrodu  
zbiora: aby ziarnu y tłuſzey było ſporzey/ a mnieyſzym  
nakładem mogło ſie to vkarmić. Bo Drzednicy y  
Dworki kładą wiecey na wieprze/ niżliby go vpielą-  
li w mieſcie kupić miał.

W mnieyſzych folwarczach Dworki mają ſobie  
wieprzą albo ſwinie karmić na ſwe wychowanie: aby  
ſpiżarnie nie vbożyli: a z ſpiżarniey żadney ſtoniny nie  
dawać.

Dworka ma ſtado geſi wielkie chować: bo do  
wielkiego ſtada tak potrzeba ſlugi/ iako y do małego: a  
na iednym ie mieyſcu mają chować/ kiedy przyległy: tak-  
że y kąpiuny.

Kiedy kilka folwarków pod iednym Drzednikiem/  
a w nich geſi mało/ tedy z nich do iego folwarku ze-  
gnąć/ gdzie paſza dobra na odchowanie geſi: co zaś  
każdy na ſwoje ſwe odbierze.

Kury Indyſkie/ kury domowe/ koſoſy/ pawy/  
kaczki/ to wſzytko ma rozmnażać: y inne wſzytkie przy-  
plodki/ coby ſie iedno godziło chować: a ma na tym  
Dworka ſwe/ potzadek vkazać.

Pawy lepiey y rychley wyleże koſoſy/ y laciwie ie



Dworka vchowa/ niż przy pawicy: bo albo zdżięcia/  
albo w krezewiu/ nadszyc za nią nie mogąc/ pogina.

Indyjskie kury pod swoysie kotosy Polskie sadzić  
a od mokrości z młodu strzedz.

Kury Włoskie bärzo dobre do chowania: y kapłun  
pietny na misie: z pilnością ie Dworka chorować ma.

Kasze drobna/ dla kuchni Panskiej/ tak iednym  
imieniu dzialac: gdzie Pan kaze: otkom domowej po-  
trzeby/ y dla Wziednika.

Kasz wshelaticz/ trup nowych/ prosa wyszczytane/  
siemiona lniäne/ konopne/ mak/ także y przedziwa/ ma  
Dworka doyrzec: y to porzadnie oddac.

Gruški/ jablka/ wisnie/ slawy/ to wshytko porza-  
dnie iuszyc: także y powidla.

Z nabialy/ opatrzynowy naprzod kuchnia Panska/  
potym też y insze folwarki/ co ma czynic/ od Pana ma  
mieć nauka/ iesli kaza przedawac albo nie: także y ogro-  
dne rzeczy. A gdy z nabialy statki z folwarku woza/ pi-  
sac znaki od ktorey Dworki: zeby znac od ktorey lepsza  
sprawa/ albo nie rowne wedle vstawy statki. A strzedz  
tego aby nie v iedney Dworki brac do kuchni maslo/  
dla doswiadczenia okolo niego sprawy: ale y z tego y z  
owego folwarku: zwlaszcza dla rozchodow pospoli-  
tych czeladnych. Plugawosc nietylko szkoda vczyni/  
ale y ohyda.

Dworka ogrodow ma doyrzec/ aby ie w Jesieni  
y na Wiosne gnoiem spraviono/ poderano/ y coby po-  
treba vczyniono/ ma Wziednika vpominac y Wlodar-  
za. A gdyby w tym nie byli rzadni/ tedy Panu opo-  
wiedziec/ albo wypisac.

Dworz

Dworka ma tego doyrzec z pilnością/ aby ogrod-  
 dnych rzeczy nie omieszkwała siać/ gdy czas czemu  
 przychodzi. Jako cebule/ ogorki/ pasternak/ marchew/  
 pietruszka/ rozśada/ ewikle: salata też nie wadzi: ale tyl-  
 ko tam gdzie Pan mieszka. Rzepy też nie przepomnieć.  
 A tego wszystkiego zaś nasadzić na nasienie tu swej po-  
 trzebie. I przedać też nie wadzi/ y dobrym ludziom  
 darmo wdzelić może. Rzepnica też dla oleiu nie zła dla  
 czeladzi domowej robotney.

Nasienie ogrodne/ gdy ieden od drugiego Wrza-  
 dnik od Wrzednika bierze/ ma to bydz między nimi/ aby  
 ie płacił ieden drugiemu/ tak iako na targu. A ten kto  
 spysunie w solwarczech/ ma im wskazać gdzie tego maia  
 dostawać/ a niż na targu: gdyż z targu nie każde nasie-  
 nie wschodzi: bo potym znąć/ który rzadniejszy.

Ogrody tedy sieia/ tak przez Pana iako y przy Pa-  
 nie/ tedy tam tedy Pan nie często mieszka przez rok abo  
 przez trzy/ ma tego wskazać pożytek: bo na ogrody siła  
 gnoiu wychodzi: byłaby na tym pszenica/ z wietszym  
 pożytkiem.

Len/ konopie/ maia brać tak coby każdy snop mniej  
 ani wiecey nie czynił iedno garść: A to Experyencya:  
 aby sie Wrzednik y Dworka z przedziwiałacwiey wyli-  
 czyli. a tak go siać y brać/ aby go za słonca zetrzec/ y ma  
 go moczyć przed s. Bartłomiejem: głowate konopie  
 na Wiosna: płoskonne iako len w Jesieni z słonca. A  
 kiedy zły len abo konopie/ tedy go nie trzec/ ale to oznay-  
 mie: a nie w ten czas kiedy go niemasz/ abo to stradna.

Motowidła we wszystkich imionach maia bydz ied-  
 nakie: także y przedze maia odbierać. 22 Po-



Popiół tedy leśnymi drwy palą/ mają go osobliwie zbierać/ y chować go rzadnie/ do drugich imion: y zachować sie tym może sąsiadowi drugiemu: choć rzecz mała/ ale potrzebna. chmieliny/ małowine/ też palić na popioły/ bo są potrzebne. Owa tak/ co rozum a czas pokazać może: bo trudno ma człowieka wszystko wypisać: ale z tego zowia dobrego sluga/ gdy też pokazuje co z swego rozumu. Głowa wszedzie ma być Drzednik/ Włodarz Podśedkiem/ Klucznik Piśarzem.

Kedy sądy/ tedy stary drzewine/ wiśnine/ zbierając palić/ z tych najlepszy popiół: a z drzewa jeśli nie zbuczniate/ łożą do rusznicy/ albo inſze statki.

Dworka nauka te tam wszystko wyżſzey napisać tym ma zawiazać/ aby dostać był wſzego co na iey urząd należy: bo to bywa że w wielkich dworzach bywa więſzey niedostatek/ niż w chłopá na pułwłoczku. y małpa biega do chłopá pożyczając: y nie wroci mu: albo chcąc to zakryć/ tedy zaśia z Dwora y chłop y Dworka beda krąść.

Przy motowidlach waga przedze/ y liczba/ ma być wſzedzie w Woytá wiadoma: aby/ dla odmienności Drzednikow y Pánow/ wiadomość była/ tedy przazdać poddani albo ich żony.

Kasze/ trochmale/ na iednym mieyscu działać/ dla Pánſkich rozchodow: okrom ſliſow y domowych potrzeb.

Ei co przedawają nabiąły/ mają przyrzekać za dwadzieścia y dwie kwarcie: a tak gdy onemu niedostanie co kupił/ ma kasze wrocic/ a nagrodzić mu to ma Dwor.

Dworki. wſzakoż Wzadnik y Włodarz ſtarſzy mają  
Dworki doglądać : bo piatna nie iedno dla ſaſſu á pluſ  
gawey ſprawy każda Dworka ma kłaſe / ale też y dla  
miary maſia. także też y tworzydla wſzytkie Dworki  
mają mieć iednakie.

Potrzywy rano ſiec / poſi nie pórzą : krowom  
bárzo dobre.

## L I S T D W A N A S T Y.

Gospodárſtwo, co ábo przy Pániey,  
ábo v Wdowcá, bądź y v rząduego  
Młodzieńcá, zależy ná dobrá y rządu Dworkę,  
ktorey iuż może poruczyć nie ieden fol-  
wark, ále y wſzytkie, by ich miał  
naywięcey.

**N** Aprzod / tak ſama Páni / iako Páni Stára taka /  
ma tego doglądać / áby to wypełniała każda  
Dworka co iey należy / áco nápiſano v ſolwárkowych  
Dworkach : bo to ſama wnieć ma / y náuczyć / y dożyżzec /  
áby tak było ſkurciem.

Ogrodek pięknie zaſiać żioły oſobnie pachniać cemi :  
roży náſadzić / dla worki / iako też y dla wienców :  
zwłaſzcza tych ktore ſie w Polſce rodzą. A nietylko o-



grodných/áley polných/y dabrowných: iáko dżięgielu/  
biedrzeńcu/ ładziół/ macierzanki/ ślázow/ łopytnis-  
ku/ bugwii/ rumnu/ y inšych: bab sie w tym ábo łogo  
biegłego poradziwszy. A to y przy świetcie/ y kiedy ro-  
boty inšey niemaš spráwie sie może.

Wodki potrzebne á rozliczne palić.

Żioł wonnych dla wanny ábo ługu násušić.

Ná cienie płotná cienie przáść.

Obrusow/ ręcznikow/ serwet/ dostátek nádziałáć.

Nici do roboty Pánnom do białego sycia náprzy-  
czyniáć: šnurkow nábielić: y fráwcom nici trzeba/ bo  
ten rzemieślnik często w domu rabia.

Kápluny te vmieć tłusto karmić/ y mieć ich dostá-  
tek/ wedle łondyczey. A im naciáśmiej siedzi/ tym ná-  
rychley rtyie. y przeto drudzy sadziá w gárnce/ dnem  
wybitym mu głowá do iedzenia wytknawšy.

Powidła osobne/ á do łuchmiej potrzebne dżiałáć:  
pestki odbieráć ná nasienie/ ále nie wárzone.

Káše wšelákie co sie domá rodzi/ ále ná schwal/  
drobne/ ochedožno/ tak nowe iáko stára ma czynić:  
mánne/ táłarczán/ filłore/ iągły/ ieczmienna/ pšen-  
ná/ ościán/ żytná/ iáieczná/ y inne osobne káše/ iákie-  
kolwiek bywaia/ káždego času.

Kisli/ tak wolowe iáko y wieprzowe/ y kielbásy v-  
mieć nádziewáć: to wšytko ma byđ ná wymyśl: á o-  
chedoźnie/ przez łóštu.

Máldrzyki przypiekáne/ plácki ochedożne/ osušiti/ łó-  
laczce/ to wšytko osobnie ma vmieć.

Suche ryby/ łapie/ vđjee/ owá te rzeczy co ich nie  
wárzáć/ dáć wnet ná niemáło tálérzow. Kon

Konfektury/ iako gruſtki/ wiſnie/ orzechy wloſkie/ brzoſtwinie/ y inſze rozmaite owoce w cukrze y w mie- dzie maia bydź ſmażone: a przecieſ peſtki na naſienie/ w Jeſieni na dobrej ſiemi gnoynej wſiać/ abo ſadzić: a potym przeſadzić.

Oczy wlnne/ miódowe/ piwne/ ágreſty/ to roſtą- zować doſtatkem czynić: y przypominąć kiedy to dzia- lać.

Sliwy węgierſkie/ y wiſnie bärzo dobre wedzo- ne: kiedy ſie wiſnie zrodza/ tego przyczynić dla niew- rodzaü: bo to trwa: zwaſzcza ſucho. wiſnie w ro- wniakach/ a ſliwy na ſłopotach ſłoniących wiązane/ y zawieſzone na ſłonce/ gdzieby much mało/ a mniej wrobłow/ y chłopiat bywało.

W podrunach ma bydź doſtatek: y rząd: a przy wielkich rozchodziech maia bydź dwie przy wieſtych trzy. Jedna zawarta: Druga/ co z niej wydawaia ci co rządzi dwory: Trzecia/ ma bydź Buchmiſtrzo- wa kiedy Pan mieſzka/ abo przyeździe.

Potrąwy wedzone wiatrem a ſłonce/ y inſze rze- czy co w podrunach chowia/ wyſzkey napisaue.

Drewnianych ſtatkow wſelakich ma bydź tamże wielki doſtatek zawſze: ſit/ przetakow/ y innych wy- myſlow: z czego doſtatek y ochedoſtwo bärzo ſie ota- zuie w domu.

Garnuſzkow ſcłlanych abo polewanych/ dzban- tow tureckich/ y innych potrzebnych ſtatkow: tak do ochedoſtwa/ iako y do p...: rynck/ ryglow Jłzec- kich.



W każdym gmachu ma być zawżdy ochodożmierzchno na każdy czas/ y godzinę. gdzie też białegłowy mieszka/ aby ochodożmierzchno zawżdy było: bo gdzie mieszka/ rzadko przez złego zapachu.

W mieście w którym ma być wsiady w wieczer/ tedy mieszka/ y tedy ie przechodzą białegłowy: póki nie zamkna.

Lećie polne ziółka/ lesne/ y ogrodkowe/ które miaśnowicie spisać/ suszyć dla łazney/ do ługu/ do wody/ w wannie/ y winniki też/ sioleczki: a zwłaszcza lesne.

Tablecznik/ grusiecznik/ ocet z tego dobry bywa: y wiśniowy też może czynić/ czerwone wino będzie cudne iedno to umieć czynić: a mianowicie/ przysmażyć wsiy iągody bżowych wstalych: czym teraz malmażyą Turcecy farbują.

Insekt konfekt y przysmażki w aptece: tylko to Polskie przystoi co sie w Polsce rodzi: kto chce wymyślać/ tedy po cudzoziemskie rzeczy do Gdańska: bo ten z Lizybony/ z Antorsu/ wiecey y lepszych ma/ niż tu przedtym z Genuy albo z Wenecyey; wożono: acz y Konstantinopolskie nie złe.

Taż Páni Stara ma dożyć tego/ y radzić/ aby wszelkie pożytki domowe w solwarczyczach/ kto ich ma wiele/ były: bo pełne pieniadze z domowego gospodarstwa/ a z ładaczego nzbierać może: patrzac iesli Kmieć dozorny wsiytkiego vprzeda: ona mając takich dobrze wiecey/ czemu przedać nie ma:

Dworka/ abo ten co rzadzi v Pánow wielkich wiele dworow y zamkow/ ma sie na to prześladac/ aby rza

Dnia czeladź zawsze w ſelwarczyczach miał: y ma ſie na to ſpoſobic/ y przekładać/ y ſtarać/ tak iakoby wiekſzy pożytek był/ niż nakład: a ma tego doſwiadczeniem doznać/ nie ſłowy: a doſwiadczenia naywiekſzy znać/ co roć intraty wiecey.

# L I S T T R Z Y N A S T Y.

## Náuká Piwowárowi.

**B**rowárze/ w Łązi/ rzadu Przednik á Piwowar około ſtatkow ma doyrzec: Browárem teſz aby ſzkody nie czynił: bo dla pożytkow zbudowanych: to ieſt/ aby zysk z piwa roſt/ nad ſłod/ y nad wychowanie czeladzi do browaru wſzadzoney.

Chmiel znowego do browaru zawsze opátrować/ y mieć go o ſwietym Marcinie w ſtrzygniach/ coby go doſtawalo: a tak w to traſować/ coby go zoſtało/ lepiey niż nie doſtało.

Browar ma bydź zawsze zamczyſty/ y nie ma w nim niſt goſciunny bywać.

Piwa za każdym wznieſieniem zboża podnoſić y zniſzać: a tak piwa brać coby ſzkoda nie była/ a porządnie: na borg go nie ma dawac/ chyba ieden war: tak ſe y łaczmarka. bo aſłopi kiedy na borg piwa/ tym ſie w zboża: a to pożytek każdemu niepobożny/ ktorym ſie bliſim wboży.



W Browarze toli/ kody słody mocz/ aby nie sta-  
ły próżno: chyba żeby sie tał słodow wiele namoczyło/  
coby rozumiał nazbyt/ aby ćwierci rołu nie przyczyn-  
niać.

Karb piwowy ma bydz ieden v Urzędniá/ á drugi  
ma mieć Piwowar/ wiele piwa zwarza.

Słody w których dawaia piwa na karczma/ tego  
pilnie strzedz/ aby ich nie załważono w karczmach/ y w  
dworze takieś: á wczas ie maia oddawac: skoro z nich  
wyda/ zaraz ie do browaru powinien odwieść/ wy-  
chodoży wśy dobrze: czego ma piwowar dożyteć.

Po drou słodu ma mleć/ gdy w cudzym mlynie  
przyjdzie mleć: á wczas/ aby sie potym mlynem nie wy-  
mawial/ iż nie zmiełto: y dla tego dwa: zwlaścza kody-  
by mlyna swego nie miał.

Statkami których iedno trzeba do piwa/ nie ma sie  
wymawiac: ma to wśytko wczas zgotowac: Pana  
abo Urzednika przed tym obwieściwszy.

Słod każdy z ozdu ma mierzyc Urzednik: aby ba-  
czyl isto go wiele przyrasta: á nie przemiesztwac  
z tym.

Drwami y każda rzecz nie ma zamiesztwac/ y ma  
ich przyrzynic/ coby ich byl dostatek prawy.

Zboże świeże y gotowe ma mieć zawždy: gdy ie-  
dno zwarza/ drugie ma mieć gotowe. A nie ma leżec  
dlugo mlocone zboże na słody. owa/ każda rzecz opa-  
trznie ma bydz/ á słody nie czynic.

Ua Pánstci przyjazd ma zawždy Urzednik słodow  
na przyczyniac wczas: á rzadnie chowac.

Urzed-

Urzednik ma przygladać/ aby karczmy bez piwa  
nie bowały: a tego pilnie strzedz/ lecie żeby nie kwia-  
śniało/ a zimie aby było wystale: dawac wczas: beczel  
dostatek miec. a drożdżami świeżymi ma piwu zada-  
wać.

Pieniadze ma Urzednik odbierac wczas od karczy-  
marzow: to jest/ co dwie niedzieli: nic nie przedus-  
zac.

Tajbir do dworu czeladzi robotney zawždy zostac  
wować ma piwowar.

Moto aby rzadnie sło/ y tak nim karmic/ komu by  
to słuźnie miało bydz dawano: a do drugich solwaro-  
w gdy go trzeba/ tez rzadnie rozdawac.

Otolo piwa dworstiego co na potrzebe domowa/  
beczel dac stojaca/ ktora do piwnice piwa mierzyc/ dla  
niednastich beczel: a na kazdey ma bydz fres/ iako ma  
brac piwa.

W browarze ma bydz barzo chedogo: a rynnami  
dla lacnieyszey roboty ma woda isc: y na takich mieys-  
scach browar budowac/ coby temu gospodarz mogl  
dosyc uczynic. Piwopice barzo dobrze miec pod browa-  
rem/ dla lacnieyszego zlania piwa: zwlaszcza tedy nie  
kmiotno.

Urzednik y Klucznik maa tego doyrzec/ aby kar-  
by skladane mieli z karczmarzmi/ co im piwa wydadza  
do synkowania z ktorego waru: a ten co pieniadze od-  
biera/ ma tez miec karb skladany/ iako wiele za piwo  
pieniedzy odbierze.

Cis Piwowarowie maa miec karby/ wiele fres/



rych słodow pobiera ku zamorzeniu z gory / także iako  
wiele warow ktorego piwa zwierza do piwnice Pán-  
stiey: a to z Urzednikiem abo Kucznikiem te karby mo-  
gą mieć.

Piwo młode oddawać synkarzom: bo to y żmie  
dobrze / y lecie: Lecie nie skwasnieie po ki młode: żmie  
wystoi sie v kaczmarzá. A warzyć ile trzeba: y wiedzieć  
siama Piwowar z kaczmarzami / czego Urzednik ma  
doyrzec.

Młota abo słodzin ma pilno doglądać / aby nie sło  
ná strona: bo wiec ná to łakome tmiotowny: wieprze  
tym y krowy vtuczy. A ieli sie y drudzy / vsuszyć ie ná  
łásách / y z nowu w tłucz dla psow obracać: odprawi  
zaskłodne / acz nie tak iako ospa / abo tłucz dobra:  
ale kiedy zaskwarzy / a to psy kontentuić.

## L I S T C Z T E R N A S T Y.

Rząd w Miasteczkách Ziemiáńskich  
ná krotce zebrány.

**M**iaśtách gospodarstwo y dochód rzemiosła  
nawietshy / młyny / targi / iarmarki / clá: a tak  
aby Młynarz był dobry y rzadny.

Piwo doglądać aby dobre warzono / z tego słody  
spo-

spore/ wymiar lepszy: ale przestrzegac aby tam prze-  
wozne nie byly/ bo to jest iako zlodziey onego miesca.

Około piekarzow rzad mieć: a maki na targi do  
miasta nie dopuszczac: takze chleba przewoznego.

We młynach Miernicy aby byli wierni y rzadni:  
owa Młynarz y Miernik aby nie kradli: bo młynarze  
a Miernicy zlodzieie/ y rzadci nie zlodziey: ma to zna-  
uki ieden od drugiego/ az okazyey/ ze mleć rzadto go-  
spodarz sam przyidzie/ ale/ albo parobka/ albo dziewczę  
posle: co sa y niewierni y ospali stroże.

Rzemieslniki gromadzic do miasteczka: ci targ na-  
prawiaia. a kazdym sposobem y pilnoscia targi y iar-  
marki naprawowac: ba zboze kupowac y spuszczac mo-  
ze. a kedy wlosc wielka/ tam latwiey. To jest miaste-  
czkom szkodliwa/ iz Ksieza przy wsiach kedy koscioły  
targi zalozyli/ przeciw prawu/ tak iz miasteczka zubo-  
zyli niczym wiecy iako tymi targi/ a piva po wsiach  
warzeniem: tymze sie wsi uboja: y nabozenstwo ginie/  
kiedy okolo koscioła tiermasze/ a pospolicie gorzalko-  
we.

Cla tego tez potrzeba pilnowac: ale barzciey Celniz-  
kow/ niz tych coby clo poiezdziat: bo na kazdym cle wie-  
cey Celnicy pokradna/ niz ci co clo poiezdziat: okaznie  
sie to zawzdy z poborow.

Czynszow Rzemieslnych tego latwie doyzrzec:  
wsakoz tego przybywa/ gdy sie tez miasteczka przyczy-  
nia/ przysadza: bo to za konfursem ludzkim wszystko  
idzie wzgore/ a za dobra sprawa miastu y Panu pozy-  
tek roscie. Bo y na wsi taki pozytek dobry/ y trwaly/



kiedy sie ludzowie gospodarstwem nie vboją/ y wrośsem bogacą. Sa też platy różne w miasteczkach/ iako p iwa koleyue/ y inne dochody : te wedle czasu tak rościagac coby mogli stać/ a czymby/ bez skutku pospolitey rzeczy niesckiey/ mogli wiecznie pożytek uczynić sobie.

możysty/ tym naprawić może miasto/ y . . . . . do niego : polozyć summa pieniedzy za rownym pożytkiem/ albo darmo (bo sie to za czasem nagrodzi) na Katusz v radzic/ aby iemi vbostwo hantlowało : a v rzad aby takiemu dawal coby sie tym wosponagal/ a nie vtracal. A to przez lichwy żadney : bo dosyc lichwy/ kiedy miasto sie lepiey ma : kiedy ludzi wiecey/ wiecey y pieniedzy.

Około budowania aby sie poprawowaly dogladac Vrzad ma.

Straże aby byly rzadne : a ktory swa straża Kzeszypo pospolitey szkoda uczyni/ na gardle karan ma bydż każdy : bo to ladaiako w miescie odprawnia. stad pozogi : stad zepowietrzania.

Zapowiedzi wśelanie aby mocno trzymali w miescie : a co wymolaię na Katuszu/ napisac to na karcie/ y przybic : zwlaszcza okolo powietrza : bo kiedy rzad/ za laska Bozja moze wczas zabiezwafsy opatrzyc to.

Około ognia/ kominow opatrzienia/ to pilna : a gdy gasic porzadek ma bydż spisany v Radzic/ y postanowiony/ iako syt do bitwy żołnierzom/ tak wiesc do ognia mieszczanom potrzebna : bo pospolicie siedziwnia/ a nie gasza : czasem y ieden drugiego kradnie pretextem wynoscie pomagania.

W Miasteczku

**W** Miasteczkach tedy Pánstie stawy przyległe/ aby  
 cicho ryb mieszkanie v zlodziei (pod súbienicą) nie kuz  
 powali/ y kókolwiek gdy zlodzieiá sposobi ryby kras-  
 dzione sobie nosić moze/ o to wisiec ma iáko o wolu:  
 bo to tak wielka škoda/ y wiersza : bo wiecey miejsca niż  
 ryb na rynku iáwnie dobrzy przedawáia/ y wolno/ y  
 nie nosza w nocy/ choć do miastá y nie do miastá.

Dziesiątnicy máia bydz na každey vlicy.

Posłuszeństwo Burmistrzá ma bydz.

Ná gwałt škoby sie nie stáwil/ takže v grobley iáko  
 vo gnia/ winy nie przepuścić.

Ci co imioná przedawáia w mieściech/ vstáwie  
 porządek.

## Porządek około gáśzenia.

**D**o gáśzenia máia bydz náznáczeni w każdym do-  
 mu/ czego kto przy ogniu ma pilnować.

Na przód káskanáście (mniey y wiecey wedle miá-  
 stá osiadłości) meżow spráwnych/ báznych/ coby ro-  
 skázowali y rzadzili przy ogniu : potym miasto rozdzie-  
 lić wedle liczby ludzi : Jedni aby bieżeli z siekierami/  
 drudzy z hakami/ trzeci z drabinámi/ drudzy z siáwká-  
 mi/ z wiadry/ z cebry. A tedy rury niemáś/ wożiwo-  
 dowie wśysey : iesli tego malo/ tedy z pewnych do-  
 mow kłody z wozy y pewná liczbę każdego naczynia  
 obráchowác y postanowić. A gdy trwogá vstanie/  
 opatrzyć kto sie stáwil/ kto nie stáwil : kto pierwey z  
 kto



którym naczyniem. za to wedle mieśkich dochodow  
meryta postanowić: kto posłady/tego karać/ktoby nie  
był/ieścze większa kaza. Bo choćby dom sam nie był/  
iako w mieście ludzie kupieccy/tedy ma dom iuż tak  
statki iako sluge dla takiej trwogi odieżdżać: toby w  
tym winien nie został.

Miało też być naznaczeni kiedy gore/ktorzyby zło-  
dzieystwa pilnowali: bo w ten czas kradna pospolicie  
złodzieie naybárziej. A tak zli ludzie nayduia się/co dla  
kradzieży zapalają. Ci kiedy wiedza o rządzie y o do-  
brey sprawie/lacwiey się o złe nie stuszą.

Drząd kiedy gospodarza nad zażalenie nieopatrz-  
nego około ognia y występnego baczyl/lepiey go karać  
przed przygodą/ niż po przygodzie.

## Porządek około powietrza.

**M**iało na dziesiątki rozdzielić: także zaś na kopy  
abo na sta: aby Dziesiątnik wiedział co się w dzie-  
wiaci domach dzieie: a kopnik abo setnik od dziesiątni-  
kow: potym Drząd/ a to nietylko dla moru/ale y dla o-  
gnia/ y dla zlodzieystwa: bo zlodziey nie na iednym  
mieyscu sypia. A gdy się co stanie/ każdy dziesiątnik  
może wiedzieć/ kiedy y kto co działał/ y kiedy spał. O lo-  
żnych ludzich dziesiątnicy miało wiedzieć.

A to nawiecey należy na posłuszeństwie a na stra-  
ży: bo ogniem zuboży miasto w maistnościach zły czło-  
wiek nieopatrzniem.

Alle

Alle powietrze inż o gardło idzie/ y wietſza ſłoda  
ludzi niż maietności/ abo ſtarkow. A tak w powietrze  
ſtrzedz/ naprzod aby zapowiedzi były karane przed  
przygodą.

W Mieſcie/ w domiech/ tak w nocy iako we dnie/  
żadnych rzeczy nie kupować poſatnie/ iedno iawnie na  
rynku/ abo z wiadomością vrzadu.

Nikogo nie przyimować nad zapowiedz: gdyż Pan  
Bog człowieku pozwołił opatrzności. Storo ſie co  
poiawi/ nie tać/ pod winą niemiłoſierną.

Dla tych co ie z mieſta wyganiaia/ przed mieſtem  
miec kilka chałup/ do ſuſzenia przedziwá mieſtu: tam  
opatrzyc one poczatk/ one ludzie/ obyczajnie pewne/  
ni ſlugami mieyſtkiem: opatrzyc żywnością/ y rzeczy  
ich od złodziejſtwa. bo złodzieie zawnżdy powietrze ro/  
zmnożę kradzieżę/ á laromi ludzie tajemnym kupowa/  
niem. Bo kto taniey przedawa niż to ſto/ abo z moru  
abo złodziey pewny.

Gdy ſie też inż powietrze záymuie/ ten vrząd co do/  
má zoſtawa ma pilnować/ aby od vmorkow nie lupio/  
no/ aby ludzie ſli/ łakoni/ zuchwali/ nie bywali w gro/  
madzie/ tak w koſcielech/ iako w karczmach y na tar/  
gach: ſpiſować tych rzeczy nie trzeba/ iedno zamyſkać  
drzwi/ zabiać/ á ſtrzedz tego pilnie.

Kapacze á ſtraż mieyſka/ ma bydż na to zawnżdy  
poſtanowiona wczas/ y kſieża/  
y vrząd.



# L I S T P I Ę T N A S T Y.

**A**in/Kasztellan/Ziemiąnin/y każdy fát vbogi iá  
to y bogaty doyrzec sie ma: bo by naywiesza  
rzecz/ wpadnie/ gdy okolo niey nierząd: bo ma to natu  
re/ choc czego naywiecey wozami/ skutą/ w rzadzie  
nawożiż/ nierząd garścią rozniesie: y z posmiechem  
nieprzyiaciś/ á z żalem twoim/ skłode uczyni.

Posłuszeństwo ma bydy/ ktore Pan ma mieć po ka  
żdym słudze zawżoy: á sluga nic nie ma czynić ani  
Kmiotek nad wola iego chcac: á co Pan rozkaze/ inż z  
tym drugiego rozkazania nie czekać/ ále zaraz uczynić:  
bo to inż nie łaskie od tego przymiesie. co zaczęte robic/  
pierwey dokonac niż zacząć drugi.

Gdy ktoremu Drzednikowi czego w Państey nie  
bytności ku pożytku Pańskiemu niedostawa/ ma ieden  
drugiemu oznaymiać y ratować potrzebami pierwszymi  
do pożytku Pańskiego: iedno nie dożywności/ boby ie  
den na drugiego patrzył/ á samby sie nie starał: byłby  
nierząd: wśakże co weźmie/ ma to zapłacić. Wo po  
tym poznać/ ktory lepszy gospodarz.

Pan sam y z Drzednikiem maia tego nietylko in spe  
cie ále generaliter na wszystkim strzedz/ co sie kolwieś  
domá rodzi/ vchowac y zachowac ku żywności/ aby  
tego niekupował: bo to nietylko skłode czyni/ ále y spro  
mota: co może bydy darmo/ prze niedbalstwo za pienią  
dze

dze kupować. A to na regeſtr wſzytko ſie ſpiſać nie mo-  
że/ co czas baczniemu rozſadkowi wynurzyć może.

To też Pan baczyć ma/ a Wziednik radzić Panu/ iako woda nie każda iednakiem ryb zachować może: dla tego ſie z przyrodeniem zgadzać/ y tam to chować/ gdzie co/ tak woda iako też grunt/ wychować y zachować z przyrodenia może: bo to pożytek może na gro-  
dzić. A kiedy ſie co lepiej chowa/ tam tego wiecey cho-  
chac: tak też y ſie iac z ziemią ſie zgadzać.

Pan krorych Kmiotkow niechce zubożyć/ maia mieć roley tak wiele/ coby wżynali wiecey niż Pan na ſolwarku/ co z dzieſięciny pozna. Bo we Włoſzech/ kie-  
dy zmierzono wſzytko y ſprawiedliwoſci przeſtrzegają/ poddani Panu dawają wſzytkiego połowice. To też tu będzie połowicą/ gdy będą mieć wiecey: bo tu daie Kmieć naſz czyniſ y dzieſięcine/ y pobor/ y poral-  
ne: a nie daia też z bydła y z domowych rzeczy: a toż ſie tym narowna połowicą.

Pan abo Kewizor/ ma przy ſobie y przy gromadzie płażać Kərbarzowi iako ma mierzyć z gumna/ aby też tak mierzył do targu/ do ſkuty/ y na każdy rozchod: a iſby na forcu nie nie zoſtawiało. wczym wielka zguba: bo z gumna pod reke/ wioząc do targu czubato/ a prze-  
dawſzy rzeże: gdzie Wziednik na Panie namniey dzie-  
ſięcine bierze.

Wziednikiem/ Włodarzem/ Kərbarzem/ ani ja-  
dnym Przyſtawem nie ma być gołoſzycą/ iedno do-  
bry goſpodarz/ ſobie: Bo krory ſobie zły/ Panu dobry być nie może. Przetoż owej drobney Szlachty co



przegorzałkowali a przełarczmowali swoje / trzeba się  
bardzo strzedz / takżę go y do wsi puszczac / aby się od nie-  
go chłopi nie spachali / nie trzeba.

Wysiewki na folwarki Pan ma mieć na regestrze /  
y na Umowy jeszcze lepiej / dla Drzedników odmiennych.  
A ma doświadczyć przez pewne widze swoje / skoro  
imienia dostanie / abo gospodarzem sobie zostanie / każ-  
dego roku / w każde pole / co na które pole wysieia : bo  
tam pierwey Drzednik / potym Włodarz / potym y  
Kmieć co sięie krádnie.

Kedy Pan w robotách abo w Drzedniku y Wło-  
dárzu abo w nierobotnych Kmiotkách y nierządnych  
wotpi (które lepiej pilnością y rozumem niż strógo-  
ścią wprawić w robote) abo sam / abo pilnego sluga w  
naysilniejszy robotny chwile tu Drzednikowi przystá-  
wić ma pamiętać : w rok polepszenie ma bydź / za do-  
yrzeniem.

Jako Pan Inwentarz z nowego spisuie / tak też ma  
doyrzec / iako zaśieia na żmje y na iarz : iesli sam tru-  
dny / tedy prze pewne slugi. a Rewizor tego ma bydź  
naysilniejszy : bo nie będzie z czego liczby sluchac / kiedy  
zle sieia.

Winy do Pánskiego przyiechania Drzednik ma spi-  
sowac / a żadney nie ma taic / pod winą / Drzednik pod  
nielaską. Ani ich sam ma wybierać.

Pan gdzie mieżliwa często / tam piecow y kominow  
wiele bywa : ma bydź drwom y piecom / luczywu / go-  
spodarz ieden / chłop rzadny / y ma mieć naczynie po-  
rządne do tego : iako do vmiatania gmáchow miorly /

faska

faste do wody/ y do wyrzucania śmieci kof: y ma to  
chowac w osobnym zamknięciu/ bo ochędostwo dom  
zdobi.

Koniusz y każdego Pána ma mieć ieden korzec/ co  
kiedy owieź pierze przy Panie: a Drzednicy go maia ied-  
nym korcem dawac/ y wenże młocić inż wšytek o-  
wies co go test. Takżeby miało bydz y w wielkich dwor-  
row/ gđzie na targu inšym kupnia/ a obroci inšym ro-  
zdaia: czego nie trzebaby ganić/ kiedyby to do Pánstie-  
go miešta ochrony/ a nie do ich złodzieyckiego miešta  
šlo.

Kuchmistrz z tego bydla co do kuchniey przy Panie  
wychodzi/ ma to wšytko na regestr pišac: a gdy Pan  
odieżdża z onego imienia/ ma Drzednikowi kwit z tego  
dac/ a Pan podpisac ma wšytek rozchod w kuchni/ w  
stajni y w piwnicy.

Pan który chce żyć/ ma mieć Myśliwca na Euro-  
pátwo/ cietrzewia/ żorawia/ ges/ y na inšego ptaká ku  
żywności należącego: bo tego rzadko na targu kupi.  
Kto ma pušczá a wielki zwierz w niey/ nie iest tak glu-  
pi coby sieci abo strzelcá nie miał.

Panie/ záiac teŝ nie zly y potrzebny ná miša: ale to  
sprošna kto go sam szuka/ a ma co potrzebniejšego czy-  
nić/ y nie ná to się vrodził: wšeznie go kto inny/ y lišá  
przy nim.

Komu da Pan Bog ziemié abo imienia z potrzeba/  
sromátá y grzech kupczyc: bo to Bog innemu stanowi  
náznaczył: wšakóŝ wino becztá/ żorzenie kamieniem/  
y inne rzeczy do swey potrzeby calkiem kupny ná wiel-  
kim tármárku/ abo ná własnym stładzie. 113 Pan



Pan ktory chce pieniadze zebrac pobożnie/ niech gumna na drogość zachowa/ woly ścianem a zgoninami chowa/ na borg nic nie kupuje/ konstym grosem potrzeby odprawnie/ a żywności takich co rola ma iakoby nie kupował/ z tym co sie domá rodzi tak sie miarkunie aby wšytkiego vprzedal a nie przykupował.

Kto ma lasy a wsi na nich sadzić nie chce abo nie może/ a nie dlužen/ pewniejszy skarb zostanie potomstwu/ niż w skrzyni pieniadze: gdy go nie pustoszy.

Przy lesiedy drzewem robiace rzemieślniki grosmadz każdy.

Pan ma kazać wybierać z tego Inwentarza/ czego do ktorego imienia potrzeba: bo tu spisanie iest generaliter iako sie potrzeba w imieniach rożnych sprawować: a tak tedy czego potrzebuie nauka/ niechay Przednicy pilnuia.

Przy każdym dworze y na wsi/ kto iedno może mieć takiego coby umiał zegar naciągac/ nie miey sobie za vtracę kupic go: gdyż chmury a niepogody sila czasu robocie wymuia/ a naybarzciey zimie/ kiedy swita a mierzka.

Gospodárstwo skape/ szkody frásimek záwždy czyni: naklac nawietŝy/ pożytek y skarb mnoży/ żywność rodzi z dobra myśla/ tedy bez obrázy bliźniego. Do gospodárstwo z grzechem/ czyni za czasem szkody z posmiechem/ y w potomku znaczny y rychły vpadek.

Pan ma co tydzień wiedzieć o szafarskich wydatkach: bo sie tak lacwiey w vtratach obaczy/ y wspomni iesli rejestru istoty. bo nierządnik y trzykroć ieden dług placac nie obaczy sie/ przeto że dawno. Kto

Kto wsi wtraca / ordynaryę prożno ma postano-  
wić: wszakoż gdyby wiedział koniec śmierci / mogłby:  
a kto się w pol nie obaczy / na ostatę extremis laboro-  
wać musi: a co wrzeczy dla staroy y zachowania wtra-  
cił na początku / to z ostatkiem stracić musi. A w tej mie-  
rze żadnemu się nie przepiecie. chyba to ieden nad dru-  
giego ma / iż ieden zaraz skona / a drugi się dłużej mor-  
dnie.

Żadney liczby nie czynić z Wzredniem / ani z Sza-  
fářzem / ani z Podstarbim / aż pieniądze odebrawšy od  
niego.

Jako wychować Wzrednię / y co mu na wycho-  
wanie ma Pan dąć / tu się nie piše: bo to wedle mieys-  
ca / imion / osoby / y godności slugi / musi być wszedy  
inak. Wszakoz dobrego Wzrednię powinien tak dat-  
kiem iako wychowaniem / według zasługi iego / opas-  
trzyć. Bo dobremu / pilnemu / sprawnemu / wielkie  
wychowanie y wielki datek dąć / mnieysza szkoda / niż  
małe wychowanie y mnieyszy datek nie pilnemu a nie-  
rządному. A niedbaly y niepilny szkoda uczyni / tak  
wielka iako ten co wtrądnie / y wieksza: a zelżywością  
na wšem każdy Pan używa niedbalca. Bo który slu-  
gę Panu iest pomocą do czci / do staroy / do zachowa-  
nia / do poczesnego nabycia maierności / piernedzy / do-  
starkow domowych / tam ma Pan o nim wiedzieć / y  
myśleć / y płacić / y wychowanie dobre dąć powinien /  
iako iedney podporze iwoiey / bez ktorey trudno stać ka-  
żdemu: a iż ordinata charitas à seipso incipit, godny /  
sprawny sluga / ma to z Panem naradzić: bo nietyko  
on



on idzie/ ale y o druga czeladz co z nimi sluzzy/ bez nich  
tez stac nie moze.

Gdy Przednik iaki nowy pozytek wynaydzie/ bez  
obciazenia poddanynych/ pobożny/  
przystoyny/ kazdy Pan ma  
sie z nim dzielic.

## L I S T S Z E S N A S T Y.

Roboty doroczne, z wielkiego In-  
wentarza wyięte, na krotce spisane: dla Pa-  
twieyszego znalezienia ku  
czytaniu.

**O** Wrócić roley tak ma bydź na dzień kedy dwiema  
wolni orza: wskaż/ naradziwszy sie one° grun-  
tu Włodarzow/ przyczynić y umniejszyć wedle potrze-  
by może: coby słusznie bez obciażliwosci Kmiotek zro-  
bić mogl.

Na przod/ Stać ma bydź saxon 36. w każdy sa-  
żeń łosci 3. kupieckich wzdluż/ a wszerza zagonow 45.  
a każdy zagon aby rowny był ieden iako drugi. ma być  
skib 8. a zagon ma bydź trzy łosci wszerz/ aby wszystkie  
zagony iednakuczkie y iednylkie były: chyba żeby osta-  
teczny zagon miał bydź mnieyszy.

Przeorywać/ wloczyć/ wedle proporcye: bo to  
inż

inż oracze/ Drzednicy/ Włodarze/ mają wiedzieć co za  
dzien zorze/ y iako długo wloczyć.

Kedy czworgiem albo ſześciorgiem bydła orza/ tam  
inż trzeba inaczej ſtánowić/ patrząc iako ieden z pod-  
danych doſpodarz dobry zrobi/ aby tak za nim każdy/  
wedle proporcyej ſprzeżać.

Na ſtaie takie iako ſie wiele może wyſtać miary na-  
znaczoney/ ſprobować ſy napisać: *Experyencya*: aby  
napotym regestr Drzedniczy/ wiacey niechciał.

Korzec do ſiewu/ do żywnoſci wſzelakich/ do o-  
broku/ do ſłodow/ ma być w każdego Pána iednaki w  
każdym ſolwarku/ nie reſpondując targowemu ani  
Woiwodzemu: bo to w ſiebie w domu może poſtano-  
wić iako chce: wſakoż ſepny ma być ſtárożytny/ tar-  
gowy także. A przyniáreż ma być wiadomy y napi-  
ſany/ w kórcá 4. 8. 10. potym w liſtu: także y daley/ we-  
dle liczby/ zc.

Snopy kedy wielkie wiążą/ tam po pulkopy mają  
młócić na dzień: a kedy mnieyſze/ tam po kópie iedney:  
wſakoż łóćciem nążnaczyć wietſzy y mnieyſzy ſnop/  
wietſze powroſło.

Na żniwá a na ſprzatanie ſiána/ tak ſie ma łacić y  
gotować Drzednik y każdy goſpodarz (gdyż oraczowi  
to ieſt wſzytek dochód y zysk) iakoby to w pogodę na-  
przed/ potym aby ſie nie przeſtalo ſprzataná: a iako na  
gwałt do ognia/ tak do tego bieżał.

Ludzie mają wychodzić do ożiminy w Pánów kedy  
doſtatek ludzi/ a ſwemi plugi nie orza z dworá/ a zwa-  
dác też temu mogą/ poſci ożiminy wſzyicy nie poźna/  
tro-



ktory iedno swym gárdlem wárzy: to iest/ y najmniſz  
ktoryby dnia náiał/ rzemieſlnik ná wóſi/ Młynarz/ o/  
grodnik/ komornik/ y chálupnik: wſakoż gdyby zá  
ſiedm á nawiecey zá oſm dni począc nie mogli w ſol-  
wárku ożiminy/ tedy iuż ci ktorzy roley nie mają mają  
bydź wolni. á do iárzyny dwa ábo trzy dni pomocy: to  
ieſt/ áby ci po dżieſięci dni ożiminy z iárzyną pomoc zacząć  
byli powinni.

Do plewidła/ ogrodnicy/ komornicy/ chálupnicy/  
káczmarzy/ rzemieſlnicy/ wiecey powinni niż oracze.  
Młocba w Inwentarzu wielkim wypisana: wſakoż  
ma to zaraz inłocić/ á nie do brogá kłaſć: także y dżie-  
ſięćine.

Nabiály w ſolwárzech verifcować w pullátá iez-  
den raz/ w Jeſieni drugi raz odbierać.

Ná Wioſne w Máiu dobytek wſheláti y ptáſtwo  
znákowác. Inſze rzeczy w wielkim Inwentarzu napiſ-  
ſane ſą.

O ſwietym Márcinie wſzytko á wſzytko ſprza-  
tnać/ áby tam iuż Summáryuſz wſzytkiego á wſzytkie-  
go ſpiſać/ co ſie kolwiek tak zboża/ tak káżdey żywey rze-  
czy rodzi á liczba doſkonála ma bydź przed ſáimymi žni-  
wy: bo ſie róť kóńczy. á oſtátek liczby przy ſpiſowáníu  
Summáryuſzá o ſ. Márcinie: o czym wſzytkim ſerzey  
ſie napiſáło w wiełſzym Inwentarzu. wſakoż ná ká-  
dy czás przez róť gdy ſie kolwiek tráfi Pánu/ ſłudze/ nie  
ſłoda/ gdy ná pámięć przydżie/ o to y o owó ſpytać ſie.

Co ſie iednego róťu opuſci/ drugiego ma odpra-  
wować.

Ná

Ná noclegowe folwarki kwitry tedy Pan bywa pil-  
nie w zglądać: w zglądać też y ná gościnne.

Strzydz owce porządnie y pierwey zważyć wiele/  
niż schować: tak to pilna iako dziesięcina. á strzygac  
owce/ każdy runo zwiazać.

O grodow sprawa ná zimę y ná wiosnę.

Skutek y doskonałość gospodarstwa/ rola dobrze  
sprawic/ bydla vchorować/ gnoy dobrze vmieć dziać/ y  
co nawiecy go ná rola wywieść/ y świeżo go w orać:  
á brona Pan roley/ bo ná bronie wšytko należy/ ktorey  
treba takiego czasu pátrzyć iako ná siano. bo choć rola  
zorse/ á z niey perzu nie wywlecze/ tedy tam po oraniu  
nie.

Zimie drwa y wšytkie czyny/ według Inwentarzá  
w yžsey nápišanego/ odprawować.

Każda robota ktora iedno bydz może/ wymiarem  
robic/ á wšytkimi ludźmi razem: iako są te roboty/ ora-  
nina wšelka/ siew/ młocba/ drwa/ rowy kopania/ gro-  
dza/ gnoic/ żniwo/ kosa/ przedza.

A to iest naywietšy fundament/ aby chłopi wšy-  
scy wychadzali ná robotę/ o co napierwsza y napotrze-  
bniejsza każn ma bydz ná chłopa y ná Włodarza: á po  
tym Wzredniká/ Włodarzá/ znac/ co mu rozum/ gdy  
Pána pytać o rzeczy/ poradzi mu też co.

Chłopy liczyć idac z roboty: á dziesięciámi chodźic  
z roboty y ná robotę máiz/ y obiedwac y sńiadac.

W ponedziálek pierwszy dzień robic/ á nie pic.

Staia zasiane/ tak ożimina iako iarzyng/ liczyć y  
rozmierzyć może/ y lepiey wierzpcz.



Tegodnie ktore w krolewskich wsiach po dwu dniach robia/ s. Marcina/ Gody/ Miłosopusty/ rozchod/ zachowac na zimno cztery niedziele: a za howa wsiy ze cztery niedziele/ to dwie niedzieli moze na kazdy dzien robic we zimno

Chlop gdy mu nakaze Wlodarz abo tez Wziednik robote/ a nie poslucha/ dom zamknac/ co wynidzie chlosta cztery plagi przez gole ciało/ y odrobic: takze co poslady wychodzi dwie pladze y pul dnia znnowu odrobic.

Wlodarz ktory ze lże tego karac/ a ktorego trzykroć skarawszy o leż/ czwarty raz na szubienice/ ktory prawodziwy a czterdziestci Kmieci rzadzi/ dobrze zaorac ma y pozac kiedy y dworskie: byle mu Kmieć domą taktem nie robil nic a nic.

Około sprzeżaniu przy wyteczy y zaloga ma bydz opatrzono tym sposobem: zasiewszy chlop nie ma zasiewszu wzyrac az bedzie mial sprzeżay: bo gdy Pan zaloga wspomaga/ tedy tam nieprawy inż czeka iakoby pies parzy.

Wymowke susha od Kmiecia ze nie moze wynisic przyiac/ a drugi raz doświadczywszy sie nietylko aby wiatro mial miec/ ale go zaraz na praszczeta puscić/ y kazac wysyrtim chlopom po trzykroć zaciac:

A gdzie wporu chlopi/ nie dreczac/ ale go do dworu wziac/ y skarac dobrze/ aby sie poprawowal w posluszenstwo.

Kiedy piec abo y wiecey chlopow robia iaka robote/ tedy miedzy nimi ma bydz ieden gospodarz/ to dla tego

tęgo/ aby wiedział Drzednik/ Włodarz/ ieſliby onarobote zle zrobili/ komu ſie tego wpoſminac.

Pan w ſtórym imieniu nie częſto bywa/ po przyiechaniu ſtoro/ mają mieć ludzkie wſyſcy przyſtep do ſtargy czynienia/ ſprawiedliwoſci/ naſznaczony pewnych czasow : aby przed wyiażdżem ſwoim miał też kilka dni poſoy : a zwołaſzczą tedy namnię dwie niedzieli zmieſka.

Drzednik y Włodarz baczny/ mają dobremu Kmiotkowi robotnikowi mniejſza robote każać robić/ a zleſmu wietſza : to dla tego/ aby zły wciągał ſie w robote/ a dobry patrząc na złego robotnika/ aby ſie nie gorſzył.

Cegle gdy Pała/ gonty kiedy robia/ mają to tak w ſtoſy wkladać : Cegle tyſięcami/ Gonty kopami : po kilku kop w ſtoſie iednym : a rowno wſyrtkie/ coby to tak przyſtapiwſzy zliczył/ iako talery po dzieſiętku.

Gwoździe ſabli po ſtu kop przedaia/ to wſyrtko trzeba przeliczać/ bo dla leniſtwa tak to wſyrtko barzo kradna/ iż tego y polowicą niedochadza ſiła gospodarzow. *Experienca* pewna.

Gospodárſtvo naprzędnieyſze/ czas znać : a tego czasu nie opuſzcząć/ ale weń odprawować/ co wedle czasu.

Kto ma ſwe kowale/ a z tego żelaza robia/ tak do dworſkich/ ſolwárkowych/ iako y ſtáiemnych potrzeb/ wielkiego doyrzenia trzeba : bo to wielce kradna. Aby na namnięſza potrzebe/ przecie kowal powiada/ że wyrobił ſynte.



Wtartych młynow tarcice iako y wymiar na ty-  
dzien odbierac/ a dogladac/ aby byly rowno tarte: to  
jest/ do czego cienkich trzeba/ tedy uiz ziednego tramu  
iednako ie ma trzec/ tak cienkie iako y miazgse/ we-  
dle potrzeby a rozkazania.

## Roboty Doroczne wszelkie.

**N**aprzod/ żniwo/ wozba zboża.

Item/ wozba siana.

Item/ mlocba na nasienie.

Item/ len/ konopie/ mlocenie/ moczenie / tarcie/  
kopanie rzepy/ ogroduw naprawa.

Item/ rola na nasienie.

Item/ broná y siew.

Item/ gnoy Jesienny/ poprawa na zima wszelka.

Item/ mlocba na skut y wszelka zimie.

Item/ drwa/ drzewo/ czyny wszelkie do grodzey/  
do budowania/ do stawow/ y na statki domowe po-  
trzebne gotowac zimie.

Item/ mlocba na Wiosna/ na nasienie iare.

Item/ grodzey poprawa/ y nowa.

Item/ na iarz orania y siew.

Item/ przykopki roley y las/ na Wiosna y w Je-  
sieni/ kedy trzeba kopac.

Item/ szczepic plonki.

Item/ na Wiosna zbudowac co nowego.

Item/ vgor/ radlo/ broná na ktorey wysytko nalezy.

Item/

Item/ plewidła wśelacie ogrodne y polne.

Item/ siano przed żniwy/ tedyby miał dwaćroć  
śiec/ abo potrawow potrzebował: a tedy raz/ tedy o  
ś. Wawrzyńcu.

Item/ gnoy na Wiosne/ co na rzepe/ abo na żyto y  
na psenice/ na ieczmiem/ na potrzesy/ y na proso: a zi-  
mie tak dogledać/ coby nie stome na pole/ ale gnoy do-  
brze uczyniony woził.

Item/ przy wyteczy z chłopy o sprzężay.

Item/ raz w rok statki robotne oglądać.

Kiedy sie ryby trą/ tak tego pilnować/ iako na spu-  
ście: wylowić ie może.

Manna też lecie trzesa/ a v kmięci ie nie pożyczć/  
iedno sobie mieć w dworze.

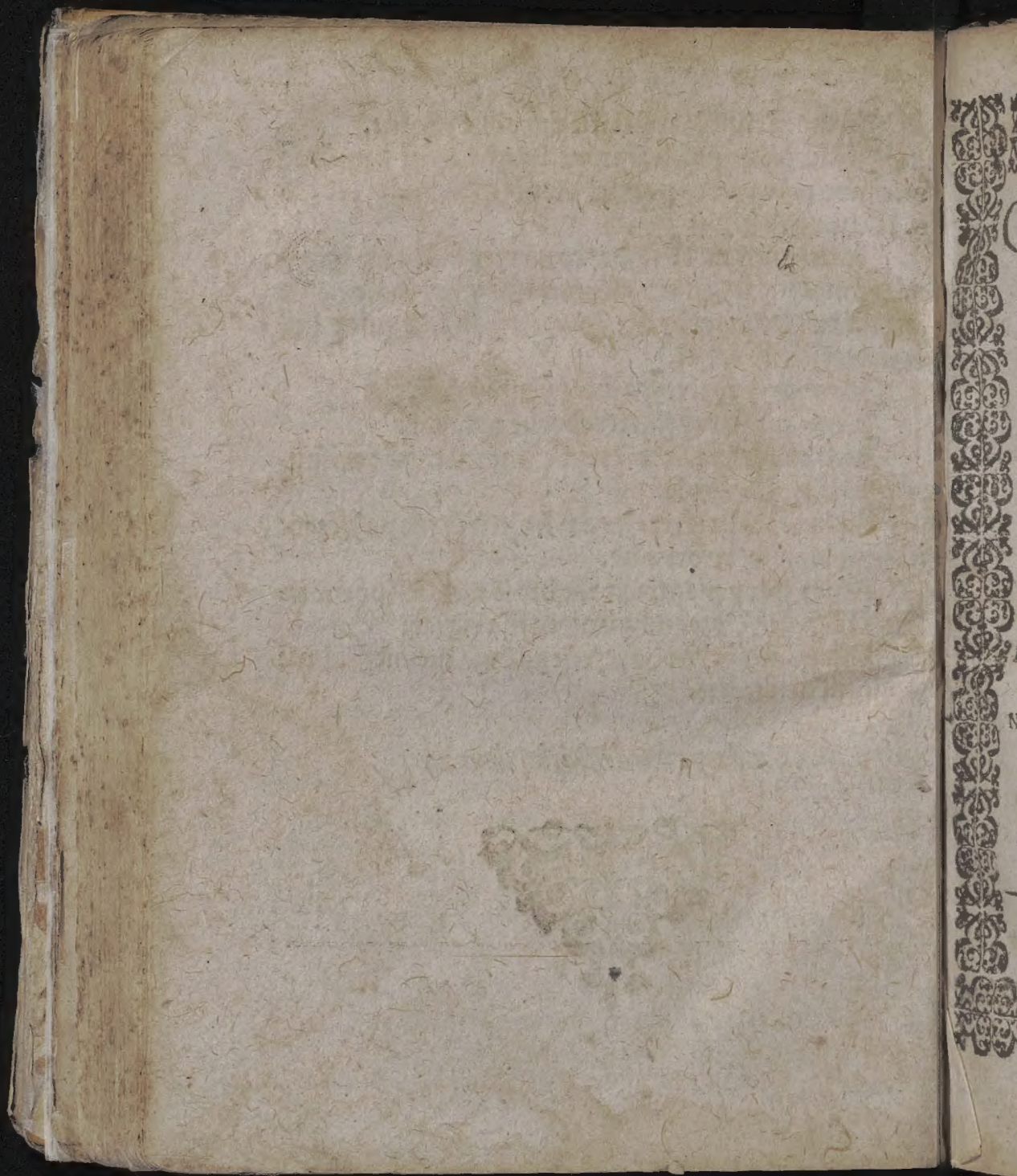
Ktory chłop nie zaśieie we dwie niedzieli po świe-  
tym Michale/ Drzednik z dwora ma ciążyć.

Ultaię/ aby żaden do trzeciego dnia niemieszał we  
wsi/ ani w mieście.

Czas y rzadość a ká douczy.









brak na króć kart. interesch.



